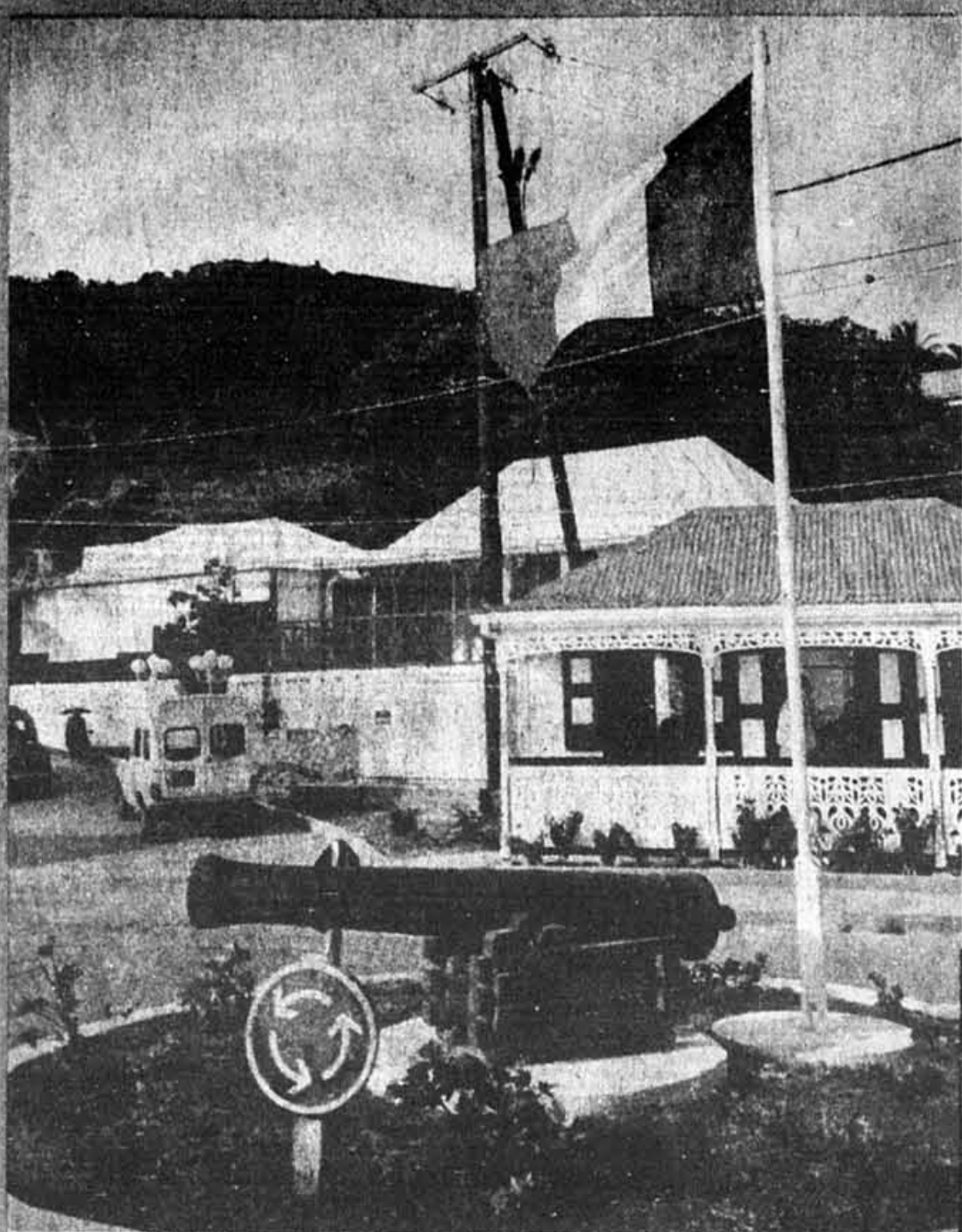




Saint-MARTIN Saint-BARTH et ANGUILLA

Dans le port de Marigot, la capitale de la partie française de l'île de Saint-Martin.

Photos de Michel-G. Tremblay

Saint-Martin, Saint-Barth, Anguilla, trois îles, trois pays, trois mondes qui s'effleurent sans s'influencer, trois époques si différentes les unes des autres qu'elles déroutent.

MICHEL-G. TREMBLAY



Dans ce véritable microcosme antillais, nous vous invitons à nous suivre. Vous y découvrirez un monde étrange, coupé du monde, qui fait de Saint-Barthélemy l'île « blanche » des Antilles. À Anguilla, c'est tout le contraire : un sol d'une grande pauvreté, un tourisme balbutiant et, pour seul atout, des plages exceptionnelles. Ces deux îles ont cependant un point en commun : on y vit comme au 19^e siècle.

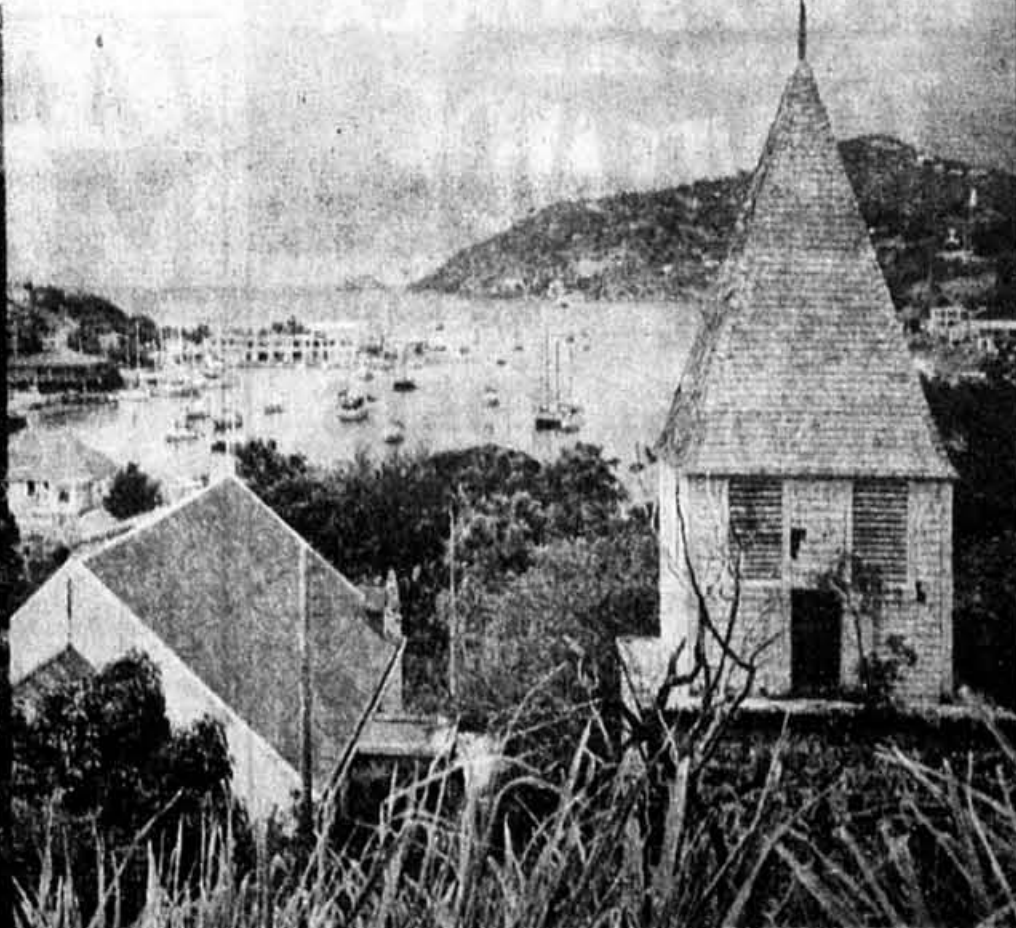
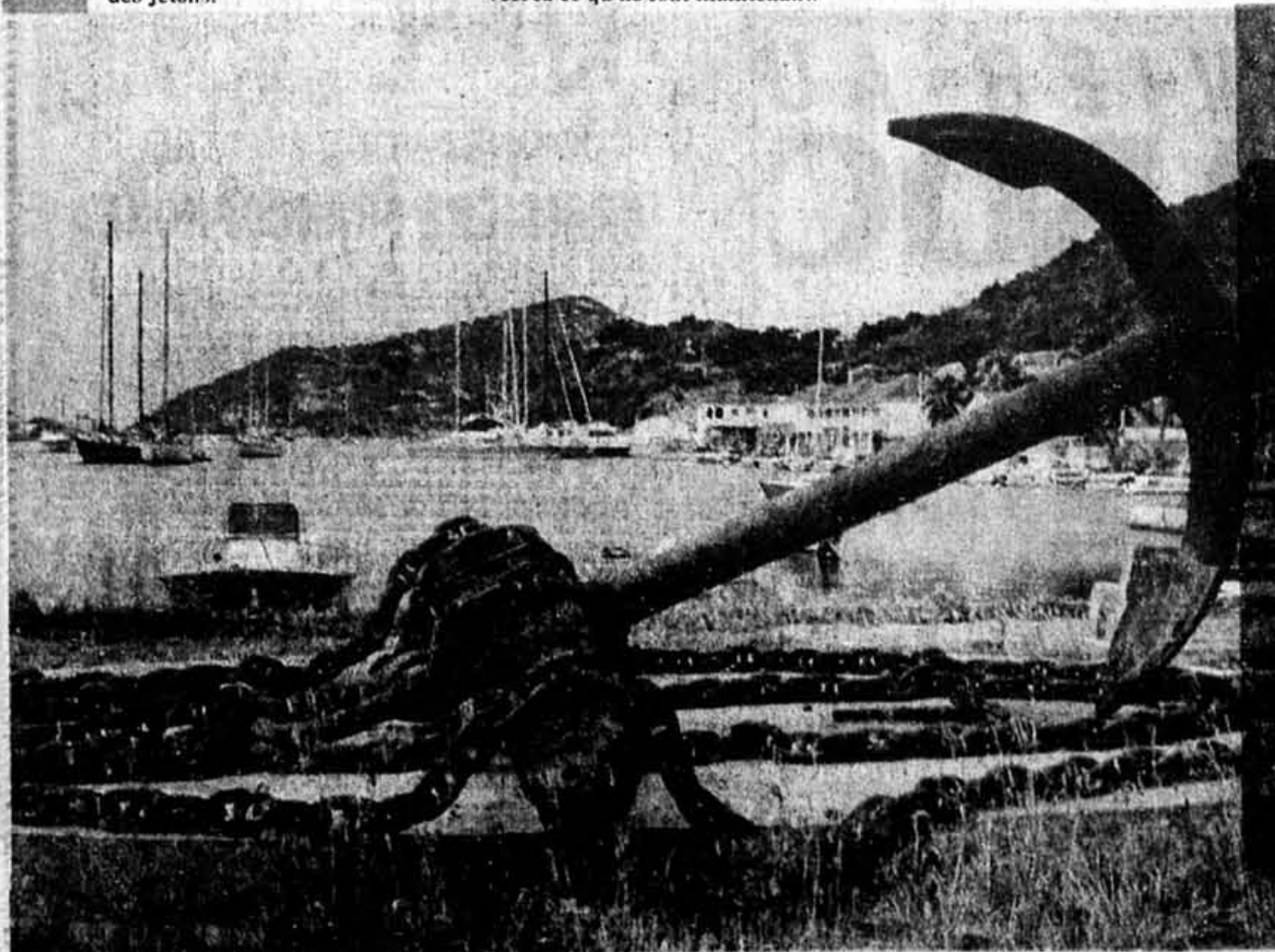
À Saint-Martin, ce sera le 20^e siècle... Du côté hollandais, l'île étant divisée en une partie hollandaise et en une partie française, c'est le tourisme à l'américaine qui est florissant. Belles plages, grands hôtels, casinos, boîtes de nuit, magasins « duty free » partout, enseignes lumineuses à la mode de Las Vegas, voilà Sint-Marteen qui plait au jet set international. Où toute la vie tourne autour des billets verts américains qui circulent comme des jetons.

Du côté français, à Marigot, le contraste est frappant. Pas de grands hôtels, mais de très bons restaurants, pas de grands ensembles touristiques modernes, mais une séduisante qualité de vie, pas une seule ville, juste des villages bordés de petites plages, et il y a les Saint-Martinois, des gens très accueillants, sûrs d'eux-mêmes, fiers de leurs origines que les plus courageux préservent du mieux qu'ils peuvent.

On aime ou on n'aime pas Saint-Martin. On l'adopte rapidement si on y apprécie la vie authentiquement antillaise. Ou encore quand on choisit de l'utiliser comme point de départ pour faire des excursions vers la partie hollandaise, trente minutes en voiture, ou vers les îles de Saint-Barthélemy, Anguilla, Saba et Sint-Eustatius, toutes à moins d'une heure ou deux en bateau. Mais ceux qui la comparent à des destinations mieux structurées sur le plan touristique, la Barbade ou la Martinique, avec de grands hôtels, un service efficace, ils n'aiment habituellement pas, le coût de la vie touristique y étant plus élevé qu'ailleurs.

En plus de découvrir autant de visages antillais, ce reportage vous invite enfin à connaître des Québécois qui viennent à peine de s'établir à Saint-Martin. Ces « drop out » dans la quarantaine ont tout troqué pour le farniente, et vous verrez ce qu'ils font maintenant.

Le seul atout d'Anguilla, des plages superbes.



Deux vues de Gustavia, la capitale « suédoise » de l'île très spéciale de Saint-Barthélemy.

Vacances
Wardair

SPECIAL ACAPULCO
7 nuits au
Romano
Palace **539\$**

par personne
base d'occupation double
avion transferts hôtel
taxes et frais de service
en sus

4, 11, 18
et 25 janvier 1986

TROIS ÎLES, TROIS MONDES

À SAINT-MARTIN

Une île, une nation et deux mentalités

Les vrais Saint-Martinois n'ont jamais fait de distinction entre la France et la Hollande, les deux pays qui se partagent officiellement une île dont les dimensions atteignent à peu près celles de Montréal. Le Saint-Martin est évidemment chez lui partout, quelle que soit la couleur de son passeport et de sa peau.

Il est même normal d'avoir des parents d'un côté de la frontière, des amis de l'autre, un travail du côté français et une maison du côté hollandais.

MICHEL-G. TREMBLAY

Avant que le tourisme ne transforme de façon radicale cette micro-société antillaise, toutes les terres étaient bien cultivées, l'île était productive et même autosuffisante; les relations entre les gens étaient harmonieuses, et tous avaient un attachement moral envers la France et la Hollande.

L'homme qui me trace ce portrait d'époque du Saint-Martin est un peintre réputé aux Antilles, Roland Richardson, un membre de l'une des grandes familles de l'île. Dans sa petite maison qui lui sert d'atelier, située du côté français, ses tableaux étant surtout vendus de l'autre; il me racontera avec une nostalgie certaine l'ère pré-touristique de Saint-Martin.

Cette belle époque où il n'y avait pas de racisme, le mélange des races s'étant fait de façon lente (des siècles) et imperceptible, n'est pas encore éteinte, mais ce n'est qu'une question de temps avant que le tourisme (et l'argent) ne rase une culture et une civilisation authentiquement antillaise.

Il est indéniable, selon Ri-

chardson, que le tourisme a été un élément destructeur qui provoquera la disparition prochaine de l'identité culturelle saint-martinoise. Si le diagnostic est simple, les symptômes de la maladie sont plus complexes.

Tant que les Saint-Martinois vivaient seuls, repliés sur eux-mêmes, vivant de pêche, de culture ou de l'exploitation des marais salants, il n'y avait évidemment pas de danger. Puis il y a eu le 20^e siècle, le tourisme, et l'argent. En soi, il n'y a rien de mal à vivre de son temps. Mais quel prix faut-il payer pour cette évolution?

En 25 ans, on peut voir le résultat, de dire Richardson qui ne peut que constater que les Hollandais ont été trop rapides et les Français, si absents, que son île est en péril. Du côté hollandais, on se lança donc à corps perdu dans le tourisme dès la fin des années 60. Construisant de grands hôtels, des casinos, réaménageant le port pour accueillir les paquebots, ce fut la manne, une nouvelle vie, facile, à la portée de tous. Les maisons ont été rasées, l'architecture s'est américanisée. Les coutumes et les traditions n'avaient alors plus leur place dans ce monde de progrès.

Si les Hollandais ont été «dynamiques», les Français ont pris, et prennent encore, du temps à réagir. «C'est presque une chance qu'ils nous aient oubliés», selon Richardson, puisque la partie française est toujours dans un état acceptable, c'est-à-dire relativement fidèle à son passé. On ne détruit plus les vieilles maisons, on les restaure. Mais tout cela coûte cher, et les promoteurs, souvent influents auprès des autorités, réussissent à cons-

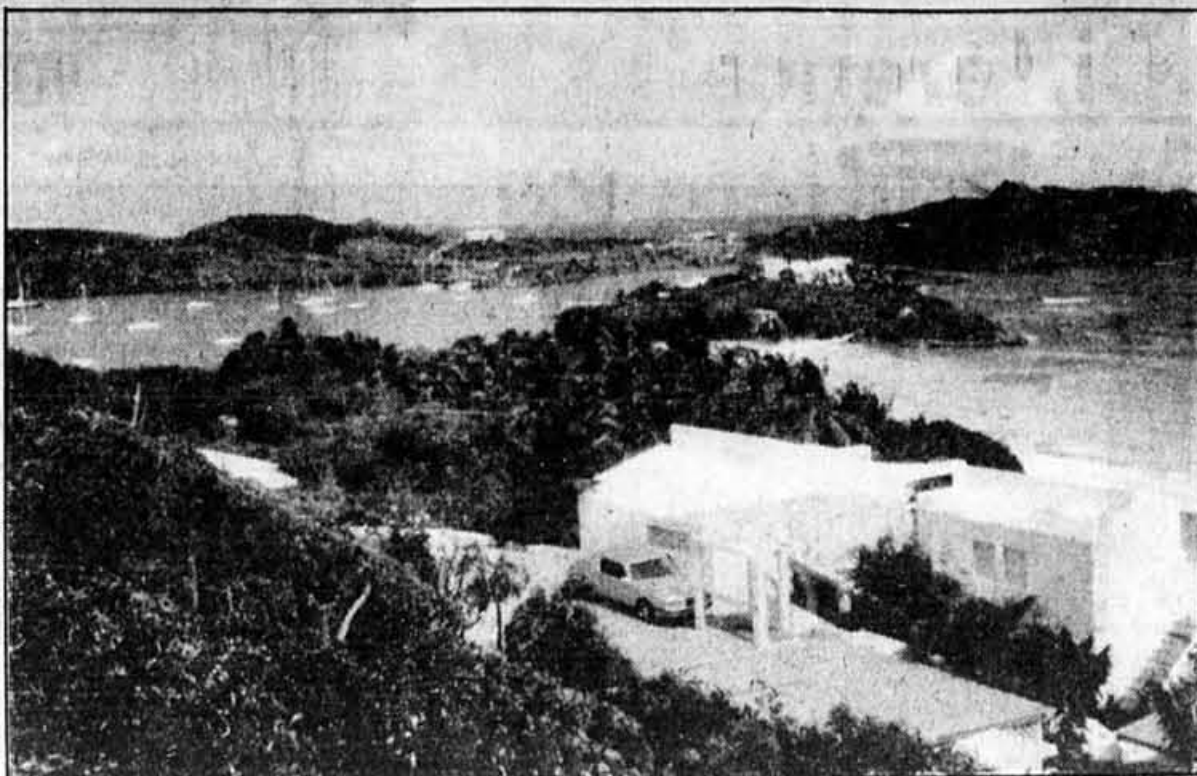
truire n'importe quoi pour plaire aux Américains.

Roland Richardson lutte donc pour préserver la culture de «son pays», tentant de sensibiliser ses concitoyens à l'importance de présenter une image fidèle du passé saint-martinois aux étrangers. Car tous cesseront d'y aller le jour où l'île ressemblera à un Miami, un Honolulu ou un Acapulco. Il y a aussi un immense travail à faire pour convaincre les deux gouvernements supérieurs pour qu'ils cessent de mettre des bâtons dans les roues de leur développement culturel.

Pour un étranger sensible à la question de la langue, il peut sembler étonnant que la langue anglaise domine la vie saint-martinoise. À cela, Roland Richardson rappelle que les Américains ont été les premiers à s'intéresser à leur île, et qu'ils y ont investi bien plus que les Français et les Hollandais.

Le dollar américain est donc devenu par la force des choses la monnaie courante même si on affiche également les prix en franc dans la partie française et en florin dans l'autre. De plus, pour simplifier les communications entre les deux sociétés, la langue anglaise s'est aussi imposée comme langue du pays. Pour Richardson, ce problème n'est pas propre à son pays, mais à toutes les sociétés qui composent avec les Américains.

À Saint-Martin, les gens sont donc beaucoup plus près des Américains que des Européens, un phénomène surprenant d'autant plus que même le directeur du tourisme, du côté français, m'a accordé une entrevue exclusivement en anglais... L'entrevue avec M. Richardson avait aussi été faite en français et... en anglais.



Oyster Pond, dans la partie hollandaise de l'île.



Les maisons antillaises, influences française, espagnole, etc.

VOYAGE-GROUPE EXCLUSIF EN AFRIQUE FRANCOPHONE
SEYCHELLES-CÔTE D'IVOIRE-SÉNÉGAL ET MINI-SAFARI PHOTOS AU KENYA
UNE HEUREUSE COMBINAISON
DU 26 FÉVRIER AU 18 MARS 86
DEMANDEZ LA BROCHURE

AVIONS INCLUS: AIR FRANCE - AIR AFRIQUE - AIR KENYA
INFORMATIONS: 523-2143
CLUB VOYAGES YVON DUPUIS

RESERVEZ VOTRE PLACE MAINTENANT

INCOMPARABLE QUEBEC

Chambres grand confort
Piscine et stationnement int.
Cuisinette
Salles de conférence

AUBERGE 44.5\$

2815, boul. Laurier, Ste-Foy
(418) 658-2793
Réservation sans frais
1-800-463-5535

UN MOIS SUR LA COSTA DEL SOL

TRAVELAIDE

SPÉCIAL DE JANVIER RÉG. 1445\$
OCCUPATION DOUBLE **1250\$**

5 JANVIER AU 5 FÉVRIER
30 NUITS/BASE: STUDIO AVEC CUISINETTE

PYR
COSTA DEL SOL - SPAIN

EN EXCLUSIVITE

MONTRÉAL 4454 rue St-Denis 911 est. rue Beaubien Centre Domine Galerie Normandie Galerie Dupuis	SAINT-EUSTACHE Place St-Eustache LACHUTE 510 rue Principale LONGUEUIL Place Longueuil	GRANBY 2 rue Court ROCK FOREST Place McVallon	378-2454 564-2234
LASALLE Place Newman	BROSSARD Place Portobello	VALLEYFIELD 87 rue Nicholson	SAINT-HYACINTHE 505 rue St-Denis
LAVEL Centre Laval	FABREVILLE 3522, boul. Desjardins Ouest	687-0800 628-1522	773-8291 543-9990

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

TOURS EXODE

SPÉCIAL FLORIDE JANVIER 86

VOL SEULEMENT \$199 + taxe

AVION + HÔTEL À MIAMI

Desert Inn: \$369 + taxe Hawaiian Isle: \$379 + taxe

Possibilité de location de voiture avec Alamo
POUR DÉPART DU SAMEDI AJOUTER 30\$

UN RÊVE RÉALISABLE

CROISIÈRE À BORD DU SS RHAPSODY, incluant

UNE SEMAINE À MIAMI **\$1529** (majorité des repas inclus et beaucoup plus)

du 4 au 18 janvier 86

Qu'est-ce qu'on ne ferait pas pour vous plaire!

VOYAGES NOMADE

Détenteurs d'un permis du Québec

BUREAU CHEF
444, boul. Labelle
Fabreville
Laval
H7P 4W7
622-6690

SUCCURSALE
6801, boul. Gouin Est
Suite E 101
Montréal-Nord
H1G 6L2
325-6182

JANVIER AU MAROC

RÉDUCTION DE 100\$ par personne!

AGADIR 748\$
1 semaine à l'hôtel Ali Baba, en demi-pension, avion et transferts inclus.
2 semaines: 948 \$

LES VILLES IMPÉRIALES ET AGADIR 2 sem: 1225\$
1 semaine de circuit en autocar, en pension complète et 1 semaine en demi-pension à Agadir: hôtel Ali Baba

LE GRAND SUD ET AGADIR: 2 sem: 1245\$
1 semaine de circuit en autocar, en pension complète et 1 semaine en demi-pension à Agadir: hôtel Ali Baba

Taxe et frais de service inclus

Départs les samedis - Avion inclus de Montréal
Ces prix s'appliquent seulement aux départs de janvier.

Consultez votre agent de voyages

royal maroc

OFFICE NATIONAL MAROCAIN DU TOURISME

terraltours
Détenteur d'un permis du Québec

Belles photographies pour passeports

STUDIOS

Allard

PHOTOGRAPHIES INC. 2 MINUTES

Station Barri-de-Montigny
1394 E., av. Mont-Royal
849-3521
526-1691

Nous avons les formulaires de demande de passeport du ministère des Affaires extérieures.

VACANCES-VOYAGE, ATELIERS AVEC

Raoul Duguay SOSUA

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
2 semaines (du 24 jan. au 7 fév.)
Date limite: 16 décembre
FOLIE DOUCE / SOL TOURS

Rens.: **843-8723**
843-8466
Permis du Québec

CROISIÈRES PAQUET

Rhapsody

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE CROISIÈRE FRANCOPHONE

5 JANVIER 1986
(7 jours de Fort Lauderdale)

À PARTIR DE 1095\$ occ. double

Avion compris de Montréal et Québec

ARTISTES QUÉBÉCOIS - VISITES GUIDÉES EN FRANÇAIS - FILMS FRANÇAIS - COMMANDANT ET OFFICIERS FRANÇAIS - 5 REPAS DU PETIT DÉJEUNER AU BUFFET DE MINUIT - PETIT DÉJEUNER COMPLET PEUT ÊTRE SERVI EN CABINE - VINS GRATUITS LORS DES REPAS - CUISINE FRANÇAISE - CASINO - ETC.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE
Permis du Québec

CROISIÈRE PLUS INTERNATIONALE
2124, rue Drummond
842-5154
Permis du Québec

VOYAGES CHARTERAMA
1117, rue Ste-Catherine Ouest, suite 508
842-8266
Permis du Québec

CLUB VOYAGES 58 AGENCES
Consultez les pages jaunes pour identifier le CLUB VOYAGES le plus près de chez vous.
Permis du Québec

LES VOYAGEURS ASSOCIÉS
1100, Crémazie Ouest, suite 104
722-4688
Permis du Québec

TROIS ÎLES, TROIS MONDES

Différence et indifférence à Saint-Barth

Une île différente de toutes les autres îles antillaises, Saint-Barthélemy, Saint-Barth comme on dit là-bas, se distingue par la composition de sa société qui est exclusivement « blanche », des descendants de colons normands et bretons qui forment maintenant une seule et grande famille de 2500 habitants... Avec les conséquences physiologiques et psychologiques que l'on connaît quand des jeunes plus ou moins parents se marient entre eux pendant 350 ans!

Un sociologue français qui se penchait il y a quelques années sur la question a été invité à quitter l'île si rapidement qu'il en oublia ses bagages...

MICHEL-G. TREMBLAY

Mais, les Saint-Barths sont tous fiers de cette homogénéité qui constitue la grande attraction de l'île, et, dans la principale brochure touristique que m'a remise la directrice du bureau, on décrit ainsi les Saint-Barths, « une famille blonde saine et de ne pas se laisser grignoter par des indigènes qui viendraient rompre son harmonie ». N'est-ce pas clair? Les seuls Noirs que vous rencontrerez sont donc des travailleurs d'Anguilla, et surtout d'Haïti, qui sont tolérés dans l'île, et que l'on retrouve dans leur pays d'origine à la fin de la saison des vacances.

Indépendance...

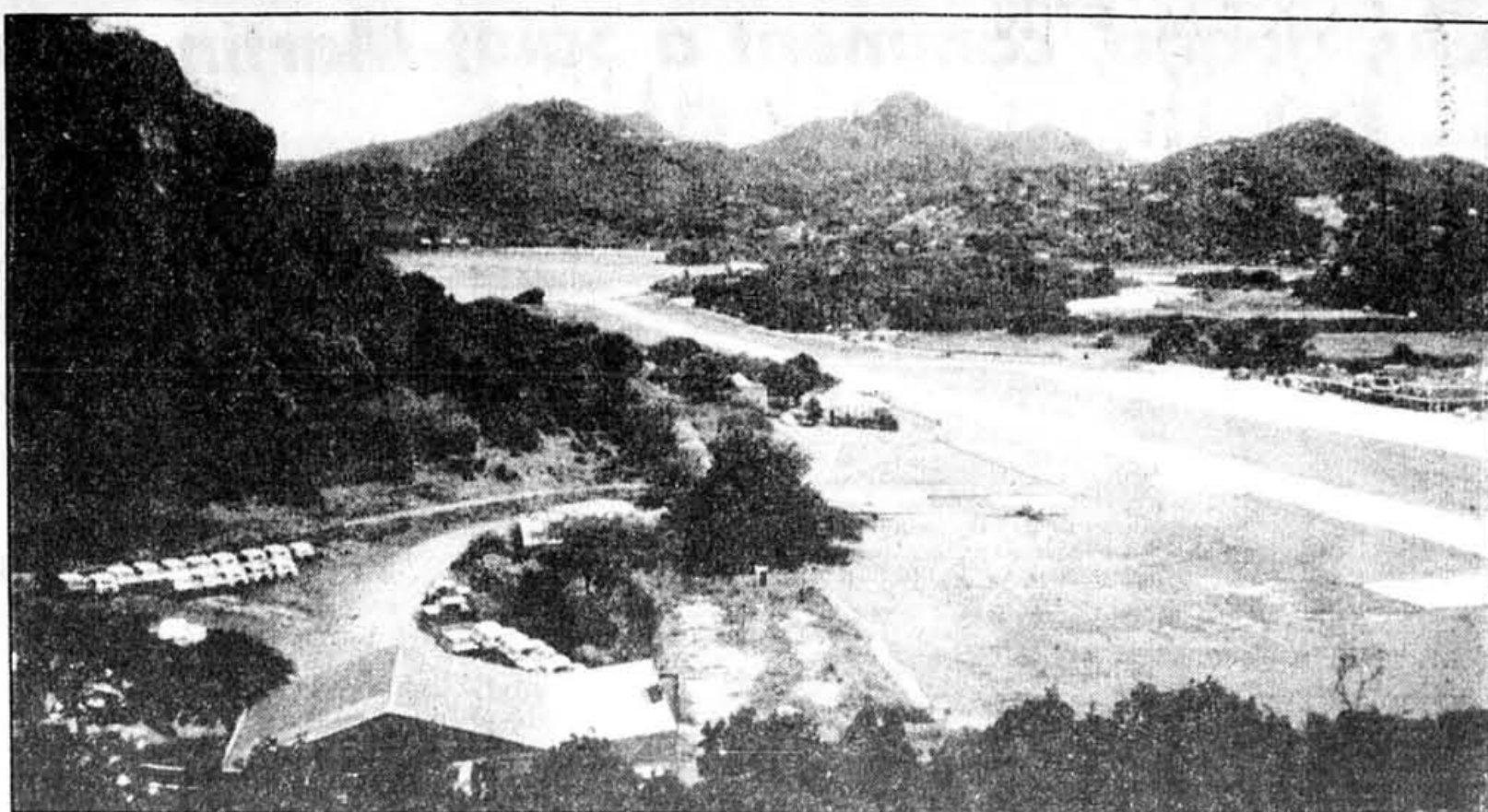
Et, comme vous le verrez, si l'île est tout à fait antillaise avec ses plages et ses palmiers, ses habitants sont tout à fait spéciaux. Cette race, ou cette fin de race, a survécu à des siècles de privation en vivant repliée à tel point sur elle-même qu'elle vit dans un ordre social imaginaire, indépendant et surtout indifférent au monde du 20^e siècle.

Il y a quelques années, la Guadeloupe décide par exemple de lever des impôts dans cette île qui est une dépendance française au même titre que Les Saintes, Saint-Martin, La Désirade et Marie-Galante. Un vent de pa-

que souffle alors dans l'île qui refuse tout simplement de payer sa part. Et elle ne le fait toujours pas.

Sortant les vieux papiers, des archives disséminées en France et en Suède (l'île ayant en effet été une colonie suédoise pendant presque un siècle, de 1785 à 1878), les Saint-Barths prétendent que le traité de rétrocession à la France prévoit qu'ils n'ont pas à payer de taxes, ni d'impôts. Quand un haut-fonctionnaire guadeloupéen décide donc d'investir l'île pour faire appliquer la loi, les gens ont tout simplement bloqué l'aéroport avec des camions. Revenant en hélicoptère, il a trouvé une île morte: tous les habitants ayant décidé de demeurer à la maison et de se barricader.

La question n'est toujours pas réglée, et les 2500 Saint-Barths se promènent la tête haute, leur indifférence n'ayant d'égale que



L'aéroport «spectaculaire» de Saint-Barth, une expérience que les voyageurs n'oublient pas quand l'avion frôle les collines avant de se poser.

leur entêtement à préserver leur autonomie. Cette volonté d'indépendance peut s'expliquer de diverses manières. Les Saint-Barths affirment en effet avoir été oubliés par la France pendant les 150 premières années de la colonie, de 1629 à la vente à la Suède. Puis de 1878 jusqu'au début des années 80, la France a encore une fois été absente de l'île dont les habitants ont survécu uniquement grâce à la fabrication de bateaux de pêche, à leurs grandes qualités de maçons et de constructeurs de maisons.

Il y a dix ans, il y avait à peine 15000 visiteurs qui se rendaient annuellement dans l'île, mais depuis que ce nombre dépasse les 100000, les Français de la métropole, et ceux de Guadeloupe, voient d'un bon oeil la manne fiscale qu'ils pourraient soutirer de l'île.

Colonie suédoise

De la domination suédoise, il faut dire quelques mots.

Il ne reste dans l'île que des vestiges de cette douce occupation: un fort, la mairie qui fut la résidence des gouverneurs et la sous-préfecture sise dans la prison.



Les vieilles femmes portent toujours leur bonnet normand.

La capitale, Gustavia, ainsi nommée en l'honneur du roi de Suède qui a décrété que l'île serait un port franc de douanes, ce qui déclencha immédiatement une prospérité nouvelle dans l'île. Jusqu'à la révolution américaine, tout alla bien, mais l'indépendance des États-Unis entraîna l'ouverture de nouveaux ports le long de la côte américaine, et la fin de l'importance stratégique des grands ports commerciaux des Antilles, dont celui de Gustavia.

Ce fut donc de nouveau la mise en sommeil de Saint-Barths, et comme la vocation coloniale de la Suède est loin d'être claire, les insulaires sont laissés pour compte et, à la suite d'un vote, il est décidé de s'affilier à la France moyennant certaines conditions, évidemment d'ordre fiscal. Devenu officiellement une dépendance de la Guadeloupe, l'île demeura cependant complètement autonome. Par exemple, la gendarmerie est tolérée par la municipalité, et les Saint-Barths affirment toujours que leur police municipale a préexistence. Un autre cas singulier est le statut équivoque de Saint-Barth, le fait qu'elle

serait un «territoire neutre et démilitarisé ayant le pouvoir de traiter directement avec une puissance étrangère».

En rappelant rapidement l'histoire de l'île, on comprend leur retranchement du monde antillais, et le fait qu'ils aient toujours refusé à leurs voisins de s'y établir puisqu'une île aussi petite ne pouvait tout simplement pas les accueillir.

Où, quand, comment

Pour atteindre Saint-Barth, on prend l'avion de Saint-Martin. \$50 aller-retour, soit du côté hollandais, l'aéroport de la reine Juliana, soit du côté français, à Grand-Cas. Il y a aussi des excursions offertes en voilier au départ de Philipsburg, d'une durée d'une journée, et le coût est de \$50. Il n'y a cependant pas de service maritime régulier reliant l'île à ses voisines. En avion, on peut aussi s'y rendre de Saint-Thomas, dans les Îles Vierges américaines, et de Pointe-à-Pitre, en Guadeloupe.

Dans l'île, il y a seulement 300 chambres d'hôtels, et les touristes américains constituent la majorité de la clientèle dans une proportion de 75 p. cent. Les Ca-

nadiens comptent pour 5 p. cent des visiteurs à Saint-Barth. Le coût de la vie touristique est élevé. Les meilleurs hôtels sont les suivants: Emeraude Plage et le Filao Beach, à l'Anse Saint-Jean; le St-Barth Beach et le Cereno à Grand-Cul-de-Sac. On y trouve également un grand nombre de maisons que les propriétaires louent directement aux visiteurs.

Même si l'île est française, le dollar américain est la monnaie courante, et l'anglais est presque la langue d'usage. L'île compte 3500 habitants dont 2600 qui sont nés dans l'île.

Les excursions d'une journée au départ de Saint-Martin sont intéressantes pour qui veut se familiariser avec le pays. On en fait le tour en trois heures, le temps de se baigner sur de très belles plages, de faire des achats dans Gustavia, puis tenter de rencontrer des gens du pays, surtout les vieilles femmes de Corossol, Colombier et Flamand qui portent toujours leur bonnet normand. Inutile de vouloir faire des photos, elles disparaissent dès que l'on sort l'appareil photo.

Vacances

Wardair

UNE LIGNE AÉRIENNE DE CLASSE POUR DES VACANCES DE CLASSE

SPÉCIAL DU NOUVEL AN

599\$

HAWAÏ
Le soleil... plage... et le charme de leur Aloha
VOL ABC
aller-retour, taxes en sus, par personne.
départ 31 décembre 1985
séjour: min.: 6 jours
max.: 30 jours

AGENCE DE VOYAGES VIAU

3428, St-Denis	842-1751	Place Vertu	332-4210	Prom. St-Bruno	653-1862
1218, rue Union	866-9381	Centre Fairview	694-2343	St-Jérôme	432-6222
Galerias d'Anjou	353-7650	Centre Rockland	342-9044	St-Jean	348-0918
Carrefour Laval	688-6211	Mail Champlain	465-2414	DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC	

Les prix indiqués sont ceux en vigueur au moment de la publication. Ils sont sujets à changement ou à augmentation sans préavis et peuvent varier selon les dates de voyage, la durée du séjour et les services choisis. Des vols ou des facilités touristiques peuvent être complètement occupés et les dates des vols peuvent être différentes de celles apparaissant dans cette annonce.

CAPRICE MEXICAIN

Départs de Montréal les Samedis

SÉJOUR À NUEVO VALLARTA (Condotel MARIVAL)

1 sem. à compter de 598 \$
2 sem. à compter de 768 \$

Sur le bord de la mer, à Nuevo Vallarta, MARIVAL est un complexe touristique de grand standing conçu et géré par des Canadiens.

CIRCUIT DU MEXIQUE COLONIAL et SÉJOUR À PUERTO VALLARTA

2 sem.: 1285 \$

1 sem. de Circuit: Mexico, San Miguel Allende, Guanajuato, Patzcuaro, Morelia et Guadalajara.
1 sem. de séjour à Puerto Vallarta ou à Nuevo Vallarta.

Avion inclus de Montréal

CONSULTE Z VOTRE AGENT DE VOYAGES!

IBERIA
LIGNES AÉRIENNES D'ESPAGNE

terratours
Détenteur d'un permis du Québec

Réservations de CROISIÈRES

Si vous ne pouvez décider que faire durant vos prochaines vacances, OFFREZ-VOUS TOUT! PARTEZ EN CROISIÈRE! Rabais de 10 à 15% sur plusieurs de nos croisières.

CROISIÈRE PLUS INTERNATIONAL INC.

«Nous prenons le temps de bien vous servir»
2124, rue DRUMMOND, MTL.
(514) 842-5154
Permis du Québec

PERSONNES SEULES VENEZ FÊTER NOËL AVEC NOUS

GROUPE ACCOMPAGNÉ DÉPART DE L'AGENCE EN AUTOCAR

• MANOIR DU LAC ETCHEMIN ou CABANA LODGE à MAGOG

RÉVEILLON DE NOËL INCLUS

Départ le 23 décembre
Retour le 26 décembre
RÉSERVEZ VITE

CLUB VOYAGES YVON DUPUIS
2544, Est ONTARIO MONTREAL H2K 1W4
Tél.: (514) 523-2143
Permis du Québec

Le réseau des experts en voyages

Voyages **Funfantastique** LTÉE

8060, rue Saint-Hubert
270-3186

Ouverture bientôt d'une autre succursale à Terrebonne

1600, boul. Dorchester ouest
11e étage
934-0664

2185, rue Fleury est
382-8256

5497, rue Victoria
Suite 101
737-2535

PERMIS DU QUÉBEC

Multiclub
MULTICLUB RANCHO LUNA

CUBA

PRIX SUPER SPÉCIAL \$499

DÉPART SPÉCIAL 6 JANVIER 86
Disponibilité limitée Taxe service \$26 par personne

VOTRE FORFAIT COMPREND:

- Un sac de plage Multiclub
- Un cocktail d'accueil
- L'avion aller retour
- Deux repas par jour M.A.P.
- Les transferts aller retour
- Orchestre ou disco tous les soirs
- L'hôtel de votre choix
- Le service de nos représentants locaux

Prix par personne, occ. double, taxe de service en sus

ACTIVITÉS

- Pétanque
- Sports terrestres
- Gym-tonic
- Aérobie
- Exercices aquatiques
- Tir à l'arc
- Plongée libre
- Tennis
- Badminton
- Tournois (Jeux de société)
- Vidéo
- Animation Club

Tous les voyages sont sujets aux termes et conditions indiqués dans la brochure concernée

TROIS ÎLES, TROIS MONDES

Où, quand, comment à Saint-Martin

■ Destination relativement nouvelle pour les Québécois qui peuvent maintenant se rendre directement à Saint-Martin, grâce à des vols nolisés au départ de Mirabel, cette île offre d'abord l'occasion de voir deux pays en un. La différence est réelle: la partie hollandaise étant beaucoup mieux structurée sur le plan touristique (on doit y mettre cependant le prix) alors que la partie française présente une image authentiquement antillaise (mais les prix sont élevés compte tenu du rapport qualité-prix).

De Saint-Martin, il est facile de se rendre à Anguilla (l'île anglaise), Saba et Sint-Eustatius (les îles hollandaises), Saint-Barth (une autre dépendance de la France), et c'est un des principaux atouts de cette destination.

L'argent

Il est préférable d'avoir des dollars américains, ou même des francs que l'on achète à Montréal avant de partir. Les taux d'échange sont plus avantageux ici. Dans l'île, le dollar canadien est à peu près inconnu, deux banques seulement offrant de l'échanger.

Avant de quitter l'île, habituellement du côté hollandais, à l'aéroport Juliana, on doit s'acquitter d'une taxe de \$5 US. De l'aéroport de Grand-Case, du côté français, il n'y a pas de taxe à payer.

Pour louer une voiture, il importe de réserver, et les prix sont de \$25 US par jour plus les taxes.

Dans les restaurants, on ajoute 15 p. cent de frais de service.

Pour une semaine, le couple qui a acheté le forfait incluant le transport aérien, l'hôtel et le petit déjeuner, doit prévoir dépenser environ \$600 Can s'il mange tous les jours dans de bons restaurants et s'il offre une ou deux excursions dans les îles avoisinantes.

En magasinant pour le meilleur forfait, trois grossistes se disputant la destination, il faut lire attentivement la description que l'on fait des hôtels: par exemple, le PLM St-Tropez est bien situé sur la plage alors que le Marina Royal ne l'est pas. Le

premier est un établissement plus vieux, et l'autre est neuf... Le Club Orient est une station de villégiature pour les amateurs de naturisme.

À table

Comme je le disais précédemment, l'une des grandes qualités de la vie touristique de Saint-Martin, c'est la qualité de ses restaurants. Un guide exceptionnel pendant mon séjour, Roger Lucas, m'a fait découvrir des restaurants de qualité que je ne puis que recommander.

«Chez Martine», situé à Grand Case, vaut le voyage. Le Mini-Club, établi il y a 18 ans, est toujours le plus couru à Marigot. On y va pour le lunch comme le font les gens de la place, sa situation en bord de mer étant superbe. Le Café de Paris, Be Cool et La Paillotte, tous à Marigot, sont sympathiques, et les prix sont raisonnables.

On paie dans les bons restaurants un repas, incluant le vin, quelque \$40 Can par personne. L'atmosphère typique du Bistrot Nu est intéressante.

En bref

À Saint-Martin, il y a de très belles plages tout autour de l'île. En louant une voiture ou un «scooter», on en fait le tour en deux heures. En allant au grand magasin d'alimentation K-Dis, à Marigot, on trouve tout pour faire un pique-nique, et l'île est à vous.

Du côté hollandais, il y a six ou sept casinos, et le plus vaste est celui du Sheraton Mullet Bay Resort. D'ailleurs, la plage devant cet hôtel est particulièrement belle.

Comme il n'y a pas de taxes dans l'île, les vins sont bon marché.

Renseignements

Pour obtenir de l'information touristique sur la destination, on peut écrire aux Services Officiels Français du Tourisme, 1981 rue McGill College, à Montréal.

M.G.T.



Vacances

Wardair

LA BARBADE AU SOLEIL

FORFAITS VACANCES
7 nuits, par personne, base d'occupation double, taxes et frais de service en sus.
Départs du mardi 7, 14 janvier 1986.

HALCYON WEST PALM 479\$
app. 1 chambre

EUROPA APARTMENT 499\$
app. 1 chambre

PIRATES INN 539\$
studio

WELCOME INN 629\$
standard

Supplément de 10\$ pour les départs du jeudi.
2, 9, 16 janvier 1986.
Supplément de 20\$ pour les départs du vendredi.
3, 10, 17 janvier 1986.

VOL ABC 429\$
par personne, taxes en sus.
du 1er au 31 janvier 1986 départ en milieu de semaine.

CROISIÈRES
\$5 AMÉRIKANIS à partir de 1249\$
par personne, base d'occupation double, taxes portuaires et taxes de transport en sus.

Croisière de 7 nuits, catégorie 3
du 2 au 23 janvier 1986

Extension de séjour possible de 7 jours à la BARBADE

SILVER SANDS à partir de 319\$
taxes d'hôtel et frais de service inclus, départs le jeudi

Itinéraire: BARBADE, STE-LUCIE, ANTIGUA, ST-MAARTEN, SAN JUAN, ST-THOMAS, GUADELOUPE, BARBADE

VOYAGES

TRAVELAIDE

BROSSARD Place Portobello 672-5555 DRUMMONDVILLE 915 Boul. St-Joseph 472-3323 FABREVILLE 3522 ouest Boul. Dagenais 628-1522	GRANBY 2 rue Court 378-2454 LACHUTE 510 rue Principale 562-3788 LASALLE Place Newman 364-6760	LAVAL Centre Laval 687-0880 LONGUEUIL Place Longueuil 679-3777 ROCK FOREST Place Mi-Vallon 564-2234	MONTRÉAL 4450 St-Denis 911 Beaubien est Centre Domane Galerie Normandie Galerie Dupuis 845-8225 273-7755 254-9060 331-9971 844-8416	ST-EUSTACHE Place St-Eustache 472-6634 ST-HYACINTHE 265 St-Denis 773-8291 VALLEYFIELD 57 rue Nicholson 377-7470	QUÉBEC (Région de) NEUFCHÂTEL Place L'Ornière 843-9999 STE-FOY 3200 Chemin Ste-Foy 657-2924
---	---	---	---	---	---

Les prix indiqués sont ceux qui sont en vigueur au moment de la publication. Ils sont sujets à changement ou à augmentation sans préavis et peuvent varier selon les dates de voyage, la durée de séjour et les services choisis. Des croisières ou des facilités terrestres peuvent être complètement occupées, et les dates des vols peuvent être différentes de celles indiquées dans cette annonce.

Librairie
Ulysse

Vous planifiez votre escapade soleil ?
Passez-donc dès maintenant à la librairie du voyage pour faire une pause soleil...

Des rayons... pleins de soleil
à la Librairie Ulysse, 1208 St-Denis, Montréal. 289-9875
Ouvert le dimanche - commandes postales et téléphoniques

HAÏTI

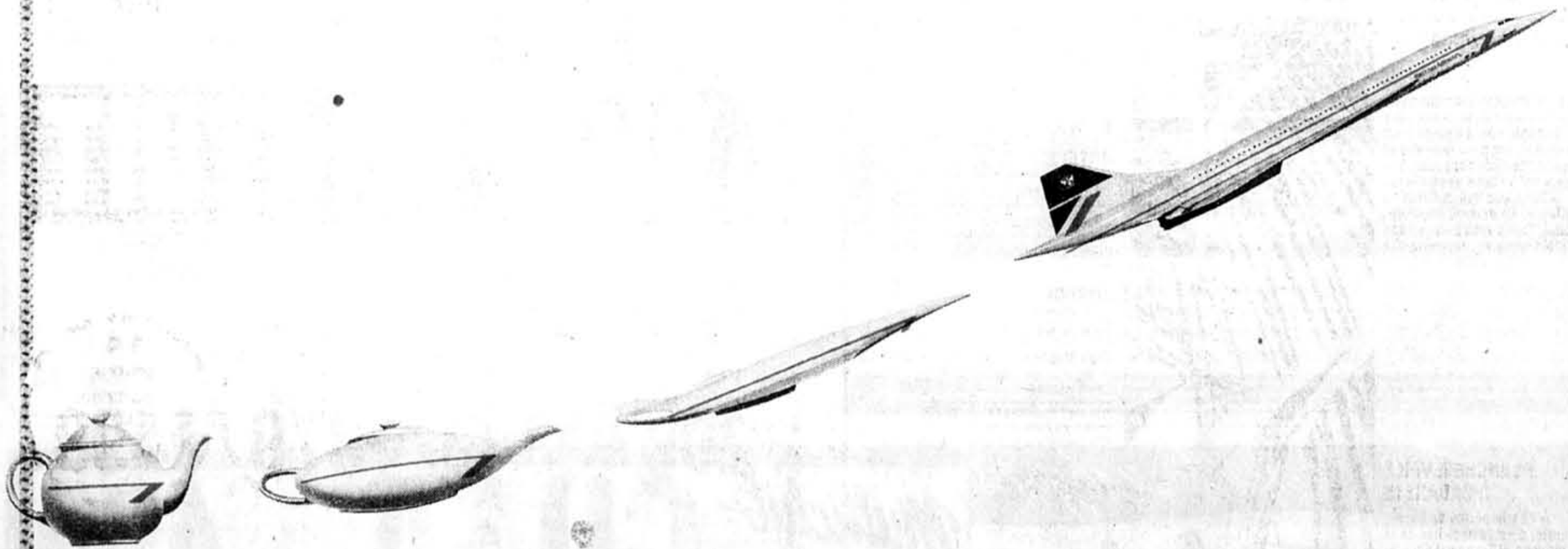
FROID? FATIGUÉ(E)? VOICI LE CONGÉ SOLEIL no:1 À HAÏTI

- Si vous aimez une température tiède (75-78) et des bains de soleil de décembre à mai...
- Si les journées brumeuses et maussades agissent sur votre physique et autant sur le moral...
- Si vous aimez les objets d'art, la peinture, les pièces sculptées sur bois précieux et cent autres articles d'un artisanat varié... à des prix d'aubaine... Si vous êtes un gourmet et si vous désirez jouir d'un repos complet, loin de vos affaires pendant quelques jours dans un hôtel pas trop bruyant où on parle le français à...

HAÏTI

- Prenez l'avion et après 4 heures de vol, vous serez à Haïti.

Rendez vous à Londres avec British Airways et gagnez un voyage pour deux à bord du Concorde.



Nous savons ce dont vous rêvez: la chance de bénéficier d'un vol super-spécial et supersonique vers Londres à bord du Concorde avec l'hébergement pour six nuitées à l'un des hôtels Intercontinental. Entre le 1^{er} décembre 1985 et le 31 mars 1986, chaque fois que, du Canada, vous allez à Londres avec British Airways, il vous suffit de remplir un formulaire de participation au concours et de nous l'envoyer. À la fin du concours, nous aurons un tirage afin de dévoiler le gagnant. Si votre nom est tiré, nous vous paierons le voyage par avion à New York, avec la personne de votre choix, pour y prendre le prochain Concorde vers Londres. Les formulaires de participation ainsi que les statuts et règlements du concours sont disponibles chez votre agent de voyages. Alors, prenez-en une lorsque vous réservez votre vol British Airways vers Londres. Il est à noter que British Airways est aussi membre du plan American Airlines' AAdvantage et de l'Aéropain d'Air Canada.

*AFIN DE GAGNER, VOUS DEVEZ, EN PREMIER LIEU, RÉPONDRE CORRECTEMENT À UNE QUESTION D'HABILETÉ DANS UN TEMPS DÉTERMINÉ. LE PRIX PEUT ÊTRE RÉCLAMÉ, EN TOUT TEMPS, ENTRE LE 1^{er} MAI 1986 ET LE 31 MARS 1987.

BRITISH AIRWAYS
la préférée de tous

TROIS ÎLES, TROIS MONDES

UNE « PETITE ANNONCE » QUI MÈNE LOIN, TRÈS LOIN...

Des Québécois sont heureux à Saint-Martin

— Come in, taste the best «croissants» in town!

La voix est fausse. L'accent n'est ni français, ni anglais. Dans une île pourtant française, où l'anglais est la langue courante, le ton de ce vendeur de pâtisseries pique ma curiosité, et je ne puis résister à la tentation de prendre un autre café avec un croissant...

MICHEL-G. TREMBLAY

— Ben oui! Je viens de Montréal, de me lancer le sympathique bonhomme qui m'apporte tout de go un plat de brioches en disant: Mon slogan! Si vous n'êtes pas satisfait, vous ne payez pas.

Les présentations faites, le but de ma visite expliqué, il m'a raconté son histoire que voici. Au fait, j'ai été très satisfait de la qualité de son croissant... et je n'ai pas payé...

Cette histoire étrange débute le 29 janvier 1983 quand Roger Drouin consulte la section des petites annonces de La Presse sur les Commerces à vendre.

Roger venait de faire quelques mois plus tôt une crise cardiaque, et il se demandait ce qu'il pouvait faire dorénavant pour ne plus vivre en fou, une expression chère à ceux dont la vie se divise en deux: le travail et le travail.

L'avertissement dont il venait d'être victime lui faisant entendre raison, il décide d'aller voir à quoi pouvait bien ressembler cette fameuse «pâtisserie» qui était à vendre à Saint-Martin, dans les Antilles françaises.

Avec Hélène, sa femme, il part une première fois au mois de mai pour prendre des vacances et voir la fameuse pâtisserie. Publiciste de carrière, Roger n'a évidemment aucune expérience dans les gâteaux, mais son goût pour un changement radical de

vie l'emporte sur tout. En arrivant dans la petite île de Saint-Martin, le couple est enchanté par l'accueil que lui réservent les gens du pays, leur hospitalité, mais ils arrivent trop tard, «leur» commerce a été vendu.

La nouvelle vie

À Marigot, la capitale de la partie française de l'île, Roger déniche toutefois une autre pâtisserie, mais il ne peut se décider à l'acheter.

De retour au Québec, il reprend son travail habituel, mais il ne cesse de penser à son petit commerce, à la nouvelle vie qu'il pouvait s'offrir sous le soleil des Antilles, à ses problèmes de santé...

Un mois plus tard, en juillet, il retourne seul à Saint-Martin, achète sa pâtisserie, revient au Québec le temps de tout vendre, maison, voiture et les meubles, et il s'installera quelques semaines plus tard avec Hélène et leurs

quatre enfants dans cette île un peu spéciale des Antilles. Si leur commerce est situé dans la partie française, c'est dans la partie hollandaise qu'ils habitent puis que les écoles y sont supérieures.

Hélène me racontera que les enfants, les plus jeunes, ont pleuré pendant les deux premières semaines, mais ils se sont rapidement habitués à ce nouveau mode de vie. Maintenant, ce sont des experts en soccer, en planche à voile, en pêche sous-marine et en tennis...

Quant à Roger, sa nouvelle vie ressemble toutefois à celle d'antan. Il travaille «des bras», sept jours par semaine, de 7h à 19h, mais il est heureux. Le Mastedana, le nom de son café situé dans la rue principale, est une mine d'or puisqu'il a converti la pâtisserie en un «fast food» de qualité... servant des croissants, mais aussi de la pizza, des omelettes, du spaghetti et des hamburgers...

Les Américains qui constituent la majorité de la clientèle dans l'île sont les meilleurs clients, de m'expliquer Roger qui leur sert ce qu'ils aiment contrairement aux autres restaurateurs qui «sont» dans la cuisine française. Il a compris que les Américains n'aiment pas trop le dépaysement...

Sa réussite, il l'attribue au travail, à son approche agressive, à l'originalité de son produit dans ce petit coin perdu de France.

Et il n'est pas le seul Québécois à avoir élu domicile récemment dans cette île mi-française, mi-hollandaise. De vieux habitués, Roger et Valérie Lucas, Roger était propriétaire de la belle bijouterie portant son nom rue Sherbrooke, y ont élu domicile, il y a déjà plusieurs années. Le couple est actuellement représentant du grossiste en voyages Multi-tour.

Puis, il y a Françoise et Jean-

CANTON DE L'EST meunerie à quincaillerie solidement établie excellent revenu, prix: \$500,000.00 Henri Denicourt 514-371-8461, 1-514-375-2755.

T. J. COURTNEY CARAIBES, Port Franc, peu d'impôt, session 1ère boulangerie-pâtisserie de l'île, matériel et profit importants. Tel. du 29 janv. ou 4 fév. Brocard, (514) 351-5221.

LES GROUPEMENTS dans les Antilles, \$250,000.00, excellent revenu pour couple ou restaurateurs expérimentés. Centre-ville, Jean Quan 731-2120, 526-4481.

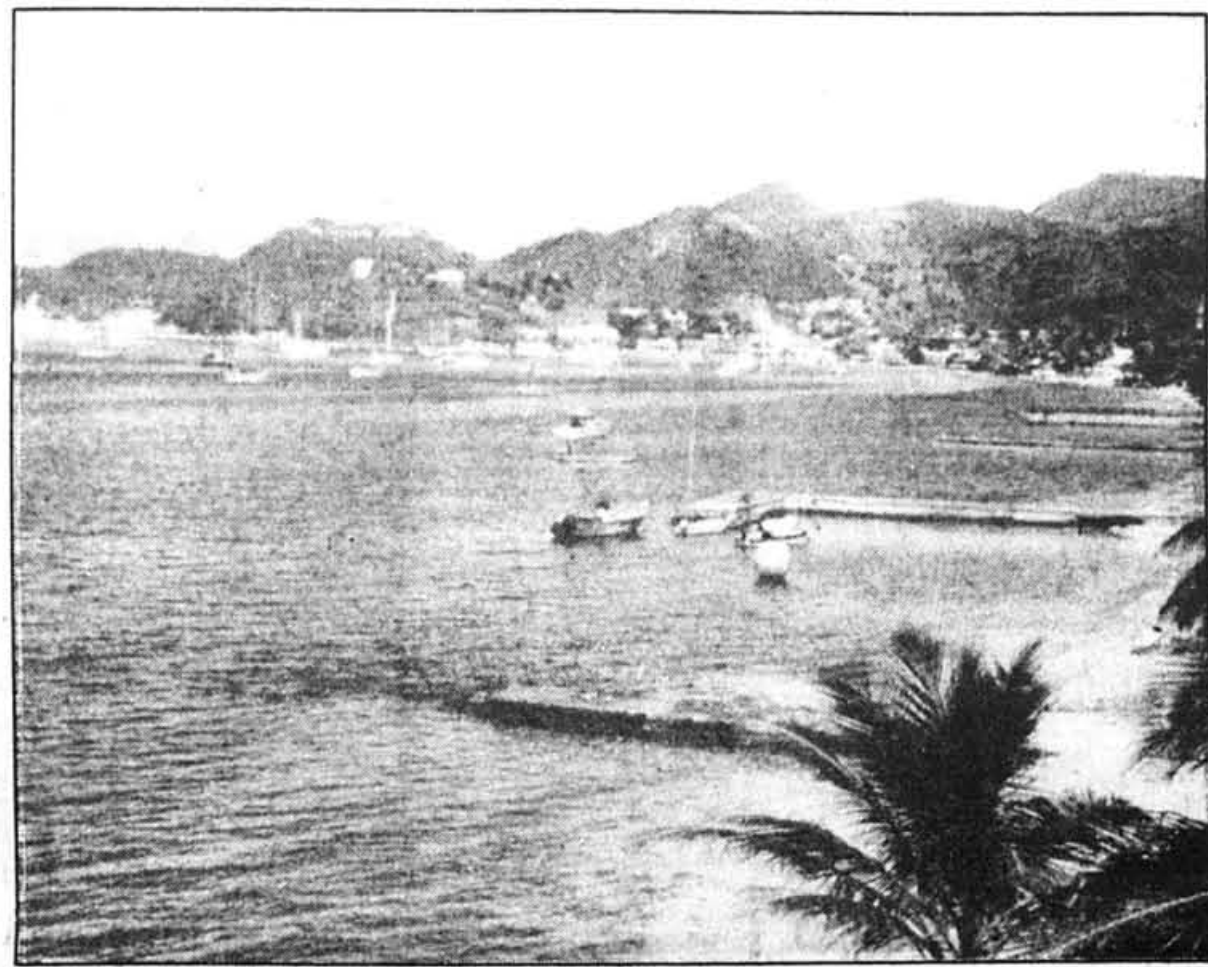
MONTRÉAL TRUST, COURTIER

Claude qui ont un restaurant à Marigot, La Vie Parisienne, et un club de nuit dans Philipsburg, la capitale du côté hollandais; Louise et Rabim, des Montréalais ont un restaurant, La Fondue; Pierre et Micheline gèrent leur propre magasin de sport dans un grand hôtel, le Great Mullet Bay; et Paulo et Linda, des Québécois, ramassent de l'argent dans l'espoir d'avoir un jour un petit hôtel en république Dominicaine.

Tous ces Québécois ayant choisi de vivre sous le soleil des Antilles ont un point en commun: s'ils adorent leur nouvelle vie et leur pays d'adoption, ils reviennent une fois l'an, en été, pour se retenir dans leur vrai pays.



Le marché de Marigot.



Une vue de la baie de Marigot.

GROUPES ACCOMPAGNÉS AU BEAU SOLEIL PORTUGAIS
SÉJOURS, DURÉE FACULTATIVE.

UNE AUBAINE EXTRAORDINAIRE
APARTEMENTS TOUT NEUFS BIEN MEUBLES ET ÉQUIPÉS EN ALGARVE, PRÈS D'ALBUFEIRA, APPARTEMENTS DA BALAHIA.

DÉPARTS: JANVIER, FÉVRIER, MARS

PROTÉGEZ-VOUS CONTRE L'HIVER

AU CHOIX: «BACHELORS» ou 1 ou 2 chambres à coucher

UN PRIX HORS COMPÉTITION INFORMEZ-VOUS ET...

RÉSERVEZ AU PLUS TÔT

CLUB VOYAGES YVON DUPUIS
2544 EST, ONTARIO
MONTREAL, K2K 1W4
Tél.: (514)
523-2143

NEW YORK NOUVEL AN

Départ: 29 décembre
2 ou 3 nuits base 4/ch.

à partir de **99\$**

Jeu à dimanche
3 jours, 2 nuits base 4/ch.

à partir de **99\$**

Quotidien via
Greyhound. Min. 2
nuits base 4/ch.

à partir de **129\$**

Tous les départs du jeudi soir et de la période de fête incluent une excursion de 4 heures dans la ville et des billets à prix réduits pour certains spectacles de Broadway.

Tours New York
1410, rue Stanley
Suite 518, Montréal (Qc)
Permis du Québec
287-1066

Consultez votre agent de voyages

PLUS LOIN C'EST ENCORE TOURBEC

Bangkok 1299\$
Singapour 1299\$
Djakarta 1299\$
Manille 1369\$
Paris 389\$
Amsterdam 479\$
Rio 859\$
Delhi 1499\$
Lima 659\$

Taxe d'aéroport en sus 15\$
Tarifs sujets à changements.
Consultez nos conseillers pour connaître les conditions de réservation et d'annulation.

Tourbec Montréal
535, rue Ontario Est
288-4455
3506, avenue Lacombe
342-2961

Tourbec Sherbrooke
29, rue King Ouest
563-4474

Détenteur d'un permis du Québec.

République Dominicaine

Sosua, c'est un charmant village de la côte Nord de la République Dominicaine. La plage y est merveilleuse, les eaux limpides et azurées et le climat superbe. Les Québécois ont su faire de ce village pittoresque leur destination privilégiée de détente tropicale. À Sosua, Trafic vous propose des propriétés choisies, accueillantes et d'excellente qualité.

PLANCHE À VOILE À CABARETE

À 12 kilomètres de Sosua: Cabarete, c'est le haut-lieu de la planche et Trafic est déjà là.

DÉPART DE MONTRÉAL
LE DIMANCHE SOIR
DÉPART DE QUÉBEC
LE SAMEDI SOIR

TRAFIC VOYAGES
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

HÔTELS

L'Hôtel Ninos 559\$
L'Hôtel Sosua 599\$
Villas Coralillos 699\$

CONDOS

Condos Dominicano 649\$
Club Nautico 799\$*
Las Palmas 699\$*

Prix par personne, base double 1 semaine, en janvier 1986.
*2 semaines, base 4

Haïti le froid?

Haïti c'est chaleur garantie ou argent remis

LA PERLE NOIRE DES CARAÏBES

Haïti Tours
le no 1 **OSE**
sur Haïti

ce que l'on n'a jamais osé durant la période des fêtes

À titre de promotion **Haïti Tours** offre
deux vols supplémentaires (DC8, 252 sièges)
avec départs les 19 et 24 décembre

retours les 22, 24, 29 décembre et le 1er janvier.

AVION GRATUIT

PRIX PAR PERSONNE EN DOLLARS CANADIENS DEUX PAR CHAMBRE
ARGENT CANADIEN ACCEPTÉ AU PAIR DANS LES HÔTELS

4 jours à partir de: **\$299**
6 jours à partir de: **\$349**
8 jours à partir de: **\$379**
14 jours à partir de: **\$499**

LES PRIX COMPRENNENT: l'avion, les transferts et l'hôtel sur la plage ou à Port-au-Prince. Non inclus: frais de service de 15% et 15\$ pour la taxe d'aéroport au Canada.

CONDITIONS: le paiement final doit être fait au moment de la réservation. Des restrictions supplémentaires peuvent s'appliquer. Voir les conditions générales dans notre brochure disponible chez votre agent de voyages. Cette offre n'est valable que pour les départs du 19 et 24 décembre 1985.

Disponibilité: 252 sièges 50 sièges

HAÏTI DÉFIE N'IMPORTE QUELLE DESTINATION SOLEIL CHALEUR GARANTIE OU ARGENT REMIS

Température moyenne en hiver: 30°C
AVEC HAÏTI TOURS LE SOLEIL EST ENCORE BEAUCOUP PLUS CHAUD
Pour renseignements et réservation, consultez votre agent de voyages.
Permis du Québec

TROIS ÎLES, TROIS MONDES

L'ÎLE DE CAÏN

Il y a anguille sous roche à Anguilla

■ Il n'y a rien à comprendre! Tous les Français et les Hollandais que j'ai rencontrés dans l'île de Saint-Martin m'ont parlé de façon si élogieuse de l'île d'Anguilla, de ses plages magnifiques, du rêve qu'ils caressent tous d'y avoir une villa, que je m'attendais à voir saint Pierre lui-même m'accueillir dans ce coin de sable béni...

L'accueil a été froid. Glacial malgré les 30 degrés Celsius. Un douanier dans sa hutte de tôle examine attentivement mon passeport, comme si j'étais au Kremlin, puis m'informe d'un signe de la main que je pouvais entrer dans son pays.

L'île d'Anguilla a un statut de territoire associé à la Grande-Bretagne depuis cinq ans. Auparavant, elle était une colonie anglaise qui était associée aux îles de Nevis et St-Kitts, mais comme ces dernières obtinrent leur indépendance, les 6 000 habitants d'Anguilla ont préféré leur autonomie relative à la dépendance certaine envers les deux autres îles beaucoup plus importantes. L'armée anglaise a même dû sévir à Anguilla pour protéger les insulaires contre des Saint-Kitts aux visées annexionnistes.

N'entre donc pas qui veut dans l'île dont les dimensions sont plus petites que l'île d'Orléans.

À la sortie du poste de contrôle, des dizaines de taxi proposent aux visiteurs d'un jour des excursions dans l'île. On peut aussi acheter un forfait au départ de Marigot, la capitale de la partie française de Saint-Martin, et qui comprend la traversée en bateau, un petit tour de l'île, et un pique-nique sur une des nombreuses plages désertes.

L'île de Caïn

Ma première impression de cette île? Tout à fait négative. En relisant mes notes pour rédiger ce texte, j'y retrouve une litane de critiques qui vont de l'aspect déprimant de ce plateau désertique, sans relief, poussiéreux, d'un sol brûlant, corallien et rocailleux, à la malpropreté évidente le long des routes et autour des maisons.

Mais comment se fait-il que les habitants de Saint-Martin parlent avec autant d'affection de cette terre de Caïn? Plus la voiture avançait dans l'île, moins je pouvais répondre à cette question.

La capitale, Happy Valley, n'a rien de réjouissant. Tout ce

qu'elle offre, ce sont des centres commerciaux dont tous les établissements ont une chose en commun, il s'agit de banques et de compagnies d'assurances qui ont des sièges sociaux qui me semblent fictifs si je me fie à leurs portes closes.

Mon guide et chauffeur semble pourtant avoir compris mes silences. Il m'explique alors que toute l'île est en deuil parce qu'une institutrice, particulièrement aimée, était décédée, et que les funérailles avaient lieu l'après-midi même. Ce fut le début d'une conversation intéressante sur la vie des insulaires, surtout des pêcheurs qui constituent la principale activité économique de l'île. Et quand je lui ai dit que j'étais Canadien, il est devenu exubérant.

Le renard et le corbeau

Il m'a amené à l'aéroport que nous (le Canada) avions fait construire, à notre hôpital qui sera le plus moderne des Antilles et il m'a montré des travaux d'irrigation que nous finançons. Le pays était toujours déprimant, mais le jeune homme devenait sympathique...

Chauffeur de taxi le jour et guitariste le soir dans un petit hôtel (le plus grand des dix hôtels de l'île à 20 chambres...), mon guide n'a pas tari d'éloges sur le Canada qui aide son pays plus que quiconque, même la Grande-Bretagne, et surtout les États-Unis.

Flatté comme le corbeau, j'ai osé laisser tomber mes premières impressions à ce fin renard qui a alors saisi l'occasion pour me faire découvrir des plages extraordinaires. Il savait que je ne pouvais être qu'ébahi par ce spectacle d'une mer douce, d'un sable de poudre, et des eaux aux couleurs de rêve pour les amateurs de plongée. Et il n'y avait que de rares baigneurs à tous les cent mètres. C'était l'atout de son île. Et c'est toujours la seule raison d'aller à Anguilla.

Quant aux Saint-Martinois, et cela, je l'ai compris plus tard, qui me parlaient avec autant d'amour de cette île, ils n'avaient en fait que des yeux pour les plages, pour la tranquillité qui imprègne toute la vie dans l'île. Et il faut dire que les gens qui fument la frénésie de notre continent, et surtout du continent européen,

Suite à la page 7



L'hôpital de Happy Valley, auquel le Canada contribue financièrement.

Treasure Tours INC

...ON SAIT MAINTENANT QUI CHOISIR POUR LA FLORIDE!

SPÉCIAUX D'HIVER

Départs de Dorval vers Clearwater, Orlando et Ft. Lauderdale
Du 30 décembre 1985 au 7 février 1986

Transport aérien
Aller-retour

Les lundis et vendredis
Adulte **199 \$**

Transport aérien
Aller-retour

Les mardis, mercredis et jeudis
Adulte **189 \$**

Transport aérien
Aller-retour

Les samedis et dimanches
Adulte **229 \$**

Destinations	Jour du départ						
	D	L	M	M	J	V	S
Clearwater							•
Orlando	•						•
Ft. Lauderdale	•	•	•	•	•	•	•

LOCATION DE VOITURE

Du 30 décembre 1985 au 9 février 1986

- Transmission automatique
- Climatisée
- Kilométrage illimité

63 \$ CA
par semaine
(Limite 2 semaines)



Alamo
Rent A Car

LA FLORIDE EN JANVIER C'EST SOLEILMENT BON

Épargnez **80 \$**
par personne
sur tous les forfaits
Départs du 30 décembre '85
au 2 février '86 incl.

Il suffit de réserver et de payer la totalité de votre voyage à forfait d'une ou deux semaines au moment de la réservation.

SPÉCIAL SUR LES HÔTELS ET CONDOMINIUMS MENTIONNÉS CI-DESSOUS
Départs du 30 décembre au 2 février 1986 inclusivement

MIAMI
Hébergement 1 semaine 2 semaines
Chateau by the Sea (standard) **349 \$ 449 \$**

Hawaiian Isle (standard) **349 449**

ORLANDO
Quality Inn Kissimmee **349 \$ 449 \$**

CLEARWATER
Départs du 4 au 26 janvier 1986 inclusivement

Condominiums 4, 5 ou 6 personnes **299 \$ 399 \$**

3 personnes **339 439**
2 personnes **399 559**

Tous les tarifs sont par personne, deux personnes par chambre à l'exception de Clearwater. Chaque voyage à forfait inclut: le transport aérien, l'hébergement et la voiture de location. Le spécial de 80 \$ ne s'applique pas sur ces hôtels et condos et ne peut être combiné à aucun autre spécial.



PASSEZ UNE SEMAINE EN MER À BORD DE L'UN DES PAQUEBOTS SUIVANTS:

M/S Southward M/S Starward
M/S Skyward S/S Norway

Entre les 4 et 26 janvier 1986

À partir de **1325 \$** par pers.
2 pers. par cabine

ET PROFITEZ D'UNE SEMAINE ADDITIONNELLE GRATUITE

À l'hôtel Sheraton Yankee Clipper ou Trader de Ft. Lauderdale
Konover ou Golden Strand de Miami ainsi que d'une voiture de location!

DE PLUS! Épargnez 300 \$ par adulte sur le S/S Norway les 18 et 25 janvier seulement

Cabines limitées

Le premier retour ne pourra avoir lieu avant le 13 janvier et le dernier retour aura lieu au plus tard le 19 février 86.

Tous les vols sont régis par les règlements de la Commission canadienne des transports applicables aux vols ABC (vols affrétés avec réservation à l'avance).

Les modalités et les conditions sont contenues dans les brochures suivantes, Voyages à Forfait en Floride, Croisières aux Caraïbes, Express Floride, lesquelles sont disponibles chez votre agent de voyages EATON.

POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS:



Voyages Eaton

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

CENTRE-VILLE
284-8903

ANJOU
353-4411

LAVAL
687-1470

ST-BRUNO
461-2345

POINTE-CLAIRE
697-6420

ROCKLAND
738-5152

nouvelles frontières

ACHETEZ 3 BILLETS,
OBTENEZ LE 4^e GRATUIT

- Martinique • Guadeloupe
- République Dominicaine
- Margarita • Caracas

• paiement intégral lors de la réservation • la 4^e personne ne paie que les taxes applicables • aux dates mentionnées seulement

nouvelles frontières



à partir de **419 \$** taxes en sus
départs exclusifs: 28 déc. 4-11-18-25 jan. 86
sur les vols seulement

nouvelles frontières



à partir de **419 \$** taxes en sus
départs exclusifs: 1er-15-29 jan. 86
sur les vols seulement

TROIS ÎLES, TROIS MONDES

Suite de la page 6

pour s'établir à Saint-Martin, n'est-il pas normal qu'ils rêvent eux-mêmes de s'exiler dans un endroit plus paisible encore?

Située à une heure en bateau de Saint-Martin, ou dix minutes en avion, l'île d'Anguilla est intéressante à découvrir lors d'une excursion d'une journée. Le prix: \$20 US. On peut y séjourner dans de bons hôtels pour de plus longues périodes, mais les voyageurs auront compris à la lecture de ce texte qu'il n'y a absolument rien à faire, ni à voir.

On y trouve un hôtel d'un luxe inouï, le Malliouhana (le nom de l'île à l'époque des Indiens Caribbes), avec des prix démentiels, puis des établissements de bonne classe. The Mariners à Road Bay et Cinnamon Reef à Little Harbour. Ils ont entre 15 et 20 chambres. Il y a une taxe touristique de 5 p. cent sur les frais d'hôtel, et des frais de service qui sont de 10 p. cent.

Les restaurants sont rares. Le Fish Trap, situé à Island Harbour, mérite le détour. Les poissons et fruits de mer sont de tous les menus.

La monnaie officielle du pays est le Eastern Caribbean Dollar (1\$ ECD vaut 50 cents Can.), mais la monnaie courante est le dollar américain.

Il faut avoir un passeport pour entrer dans l'île, et payer une taxe de \$3US pour en sortir. Les propriétaires de voilier sont obligés de se présenter à la douane dès leur arrivée dans le port, sinon ils risquent la prison. Même des gendarmes français (l'île voisine de Saint-Martin étant une dépendance de la Guadeloupe, donc française) ont été emprisonnés parce qu'ils n'avaient pas de papiers...

Pour louer une voiture, il faut acheter un permis temporaire au coût de \$5US, et la conduite est à gauche.

En taxi, du port de Blowing Point vers le point le plus éloigné de l'île, l'hôtel Rendez-Vous, le prix de la course est de \$12US.

Pour obtenir de l'information, une seule et unique brochure de 16 pages sur l'île, on peut écrire à The Department of Tourism, The Secretariat, The Valley, Anguilla, ou Caribbean Tourism Association, 20 East 46 St. N.Y. 10017, New York.



Une des innombrables plages qui attirent les touristes.

MIAMI
AVION/VOITURE
21 déc. - 4 janv. **569\$**
à partir de
Condominium De Luxe à
RIO
25 déc. - 28 janv. **1 189\$**
APPELEZ
CHARTERAMIA
Permis du Québec
842-8266
Sans frais 1-800-361-2832

LES ANNONCES CLASSÉES
POUR VENDRE
VITE, VITE, VITE
IL ME FAUT LA PRESSE!
285-7111
la presse

SKI PARIS
FRANCE
637 et + 377 et +
SOLEIL bas prix
PAR PERS. EN OCC. DOUBLE
À PARTIR DE
AVION HÔTEL
7 jrs 14 jrs
Acapulco 389 510 610
Barbade 389 579 679
Cancun 389 679 699
Cuba — 489 735
Freeport 389 399 499
Guadeloupe 489 639 659
Jamaïque 389 529 679
Haïti 389 579 779
P. Vallarta 439 539 629
P. Plata 389 619 699
Sosua 389 529 639
Rio 12 nuits 1099
REDUCTION POUR 4 PERS. ET PLUS
288-2322
1081A, Saint-Denis
Montréal
Permis du Québec
CLUB VOYAGES
VOYABEC

POUR NOËL et la SAINT-VALENTIN
OFFREZ UN CADEAU ORIGINAL
UN VOYAGE DE RÊVE DANS LE PACIFIQUE SUD
TAHITI, FIJI, AUSTRALIE, NOUVELLE-ZÉLANDE
du 8 au 28 février
Visites guidées en français, repas, taxes, assurances. Accompagnateur. Départ de Montréal.
Quelques places sont encore disponibles.
PRIX SPÉCIAL 4980\$
UN GROUPE IMPORTANT DE PHARMACIENS FERA PARTIE DE CE VOYAGE
VOYAGES TRANSATLANTIQUES & INTERNATIONAUX
1714, rue St-Denis
Montréal, Québec H2X 3K6
Permis du Québec
Tél.: 844-1037

VOYAGE CULTUREL
pour les personnes que l'appréciation de l'art, l'esquisse et l'aquarelle intéressent
escorté par LOUISE BERNARD-SEEKINGS
ARTISTE MONTRÉALAISE ET PROFESSEUR D'ART
AMSTERDAM • CÔTE D'AZUR • PROVENCE ET CAMARGUE
LE MONDE DE VAN GOGH, REMBRANDT, CHAGALL, RENAISSANCE, LÉGER, PICASSO ET CÉZANNE
• Départ de Montréal le 13 avril 1986 par KLM — retour le 1er mai.
2895\$, occupation double
Itinéraire et renseignements:
VOYAGES BEL-AIR INC.
Associé à P. Lawson Travel
• 5, Place Ville-Marie, édifice IBM #840... 871-8330
• Complexe Desjardins, rue Ste-Catherine ouest... 281-1650
• 1110 ouest, rue Sherbrooke suite 2004... 282-9115
• 1373, avenue Greene (Westmount)... 931-3843
• Centre commercial Beaconsfield... 697-8116*
• Centre commercial de Pointe-Claire... 697-5272**
*Beaconsfield ouvert le jeudi soir jusqu'à 21 h et le samedi 10-16 h.
**Pointe-Claire ouvert le samedi de 10 h à 16 h.

Le Manoir Pinoteau
MONT-TREMBLANT
à 2 minutes des pentes du Mont-Tremblant
SEMAINE DE SKI (5 soirs) du 15 au 20 déc.
246 \$ p.p., occ. double,
avec 2 repas par jour, taxe et service inclus.
SPÉCIAL: Billet de ski 75 \$ pour 5 jours
Distrayez-vous au «Bar Opéra» tous les soirs.
Guitariste au «Petit Bar» tous les week-ends.
Réservations: Tél. à frais virés (819) 425-2795

UN FORFAIT DE SKI aussi flexible que vous
POUR LE WEEK-END OU POUR L'HIVER?
Fixez vous-même la durée de votre séjour: nous sommes très flexibles.
SKI DE FOND OU SKI ALPIN?
Inclus dans notre forfait, votre ticket de remontées mécaniques valable dans tous les principaux centres de ski.
FONDUE SUISSE OU REPAS GASTRONOMIQUE?
Avec notre formule 2 repas par jour, vous avez le choix entre les menus de plusieurs restaurants réputés des Laurentides.
FEU DE FOYER OU PARTIE DE SQUASH?
Votre condo ultramoderne est tout équipé avec lave-vaisselle, télé couleur et foyer (bois fourni). Vous avez, en plus: Lingerie fournie • Casier de rangement privé • Système de sécurité • Accès au centre sportif (cours de squash, piscine chauffée, sauna, salle d'exercice, billard, ping-pong) • Pistes de ski de fond reliées au réseau des Laurentides • Pistes de ski alpin à proximité • Patinoire • Carte "Privilege"
EXEMPLES DE PRIX (PAR PERSONNE):
avec remontées mécaniques avec remontées mécaniques et repas
5 jours 7 jours 5 jours 7 jours
1 ch. à coucher (min. 2 pers.) 259\$ 363\$ 435\$ 608\$
2 ch. à coucher (min. 4 pers.) 189\$ 265\$ 375\$ 510\$
RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS: **1-800-567-6774**
CONDOMINIUMS DE LUXE LES ROCHERS BOISÉS de Ste-Adèle
3901, Chemin du Mont-Sauveur, Ste-Adèle, Québec (Sortie 72 de l'Autoroute des Laurentides)
(819) 322-1226
*Nourriture fournie pour le petit déjeuner.

Skier à 50% du prix ordinaire
MONT St-SAUVEUR / JAY PEAK
Bon pour une journée ou soirée de ski
Pour l'amour du ski!
avec l'achat du **GRATTOIR** pour bottes de ski
Perfa MC
• Efficace
• Esthétique
• Sécuritaire
• Résistant
• Satisfaction garantie, sinon je retourne le tout dans les 10 jours et vous me rembourserez le montant de mon achat, sous cette garantie.
Oui, faites-moi parvenir sans tarder le(s) grattoir(s) et le(s) coupon(s)-prime PERFA pour seulement **10,95\$**.
POUR
SKI ALPIN Qté/unité(s) Achetez-en 2 et payez seulement **9,95\$** Économisez 1\$
Bleu
Blanc
Rouge
SKI DE FOND Qté/unité(s) Achetez-en 3 et payez seulement **9,45\$** Économisez 1,50\$
Bleu
Blanc
Rouge
Valeur totale (Grattoir PERFA)
Frais d'expédition et de manutention **\$ 1 50**
Sous-total \$
Résidents du Québec, ajouter la taxe de vente de 9% \$
MONTANT INCLUS OU PORTÉ AU COMPTE \$
INDIQUEZ LE MODE DE PAIEMENT - Les envois payables sur livraison ne sont pas acceptés.
☐ Chèque à l'ordre de Création Perfa Inc.
☐ Portez à mon compte ☐ VISA ☐ MasterCard
N° de carte (inscrire TOUS les chiffres) _____
Date de validation MasterCard _____
Signature x _____ L.P. 880
ENVOYEZ À:
☐ Mme
☐ Mlle
☐ M. _____
prénom nom
Adresse _____ App. _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____
(Écrire en lettres moulées) Tél. _____
Postez immédiatement à: **Création Perfa Inc.**
C.P. 880, Place du Parc
Montréal, Québec H2W 2P5
(Sous entente avec Mont-Saint-Sauveur/Jay Peak)

SPECIAL D'OUVERTURE
SAISON DE SKI AU MONT-TREMBLANT
Chalet des Chutes
• 2 nuits
• 2 déjeuners
• 1 souper à la chandelle
• billets de remonte-pente pour samedi et dimanche
occupation double **125\$** par personne
En vigueur: 13, 14 et 15 déc. ou 20, 21 et 22 déc. 1985.
Réservations: 1-819-425-2738

CHALET-ROMANCE Les Laurentides à 1 heure de Montréal
Grandes: 2 à 6 chambres
WEEK-END 99\$
SPECIAL JUSQU'AU 20 DÉC.
Prix rég. 180\$
Prix par couple Bain tourbillon (Option)
AUBERGE MANOIR DES PINS 60\$ PAR JOUR
P.P. avec chambre privée 1 coucher - 2 repas Fine cuisine française
CHALET 45\$ ET PLUS par jour Selon la grandeur
Chalets individuels au bord du lac Foyer de pierre - TV - Cuisine complète
CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES
Autoroute des Laurentides, sortie 80, 1 mile à droite; 6 miles vers le lac Sarrasin, Domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides.
MENU
• Canard à l'orange
• Fruits de mer
• Filet mignon bouquetière
Demandez notre dépliant couleur **1-819-326-4324**

TALANQUERA REPUBLIQUE DOMINICAINE EXCLUSIVITÉ N.F. **TAMARINCO** VOTRE VILLA SOUS LES TROPIQUES
SPORTS GRATUITS
CHAMBRES GARANTIES
à partir de **534\$** 7 nuits, toutes taxes incluses
Départs exclusifs: 28 déc. (vol seulement) 11-18-25 janv. 86 (avion et hôtel)

PARIS
à partir de **389\$** taxes en sus
VOL ABC, A/R de Montréal

nouvelles frontières
SESSION AUDIO-VISUELLE D'INFORMATION, JEUDI 18:00 au 1130, boul. de Maisonneuve O.
DEMANDER NOTRE BROCHURE
NOUVELLES FRONTIÈRES HIVER 85-86
De Montréal, tout prix minimum, base double, taxes en sus. Hiver 85-86.
1130, Boul. De Maisonneuve Ouest 288-4800
800, Boul. De Maisonneuve Est 842-1450
SANS FRAIS DE L'ÉTRANGER: 1-800-361-2133
OTTAWA: 613-594-5311
QUÉBEC: 418-525-5255 Permis Québec

Un voyage à l'époque de la ruée vers l'or

■ GRASS VALLEY, Californie (PA) - Pour capter l'atmosphère qui régnait pendant la Course à l'or dans la Sierre Nevada, il n'y rien comme un voyage de quelques jours sur l'autoroute Golden Chain ou tout le long d'un parcours de 115 kilomètres on aperçoit de vieux hôtels, de vieilles mines et de vieilles enseignes routières.

La Golden Chain, surnom donné à la route 19, traverse un territoire dominé par des chênes solides et des pins élancés. Elle commence à Oakhurst, à 400 kilo-

mètres au nord-est de Los Angeles. Quelques kilomètres plus loin, on voit le premier nom sorti tout droit de l'époque de la Course à l'or, Bootjack.

Le premier arrêt valable est le palais de justice du comté de Mariposa, construit en 1854, qui sert encore de siège au gouvernement du comté.

Dans le comté de Tuolumne, le Columbia Historic State Park mérite qu'on y séjourne un après-midi et une nuit. On peut voir dans des édifices restaurés di-

vers aspects de la vie au temps des chercheurs d'or, tels que théâtre et journaux. L'hôtel City, somptueusement meublé, offre aux visiteurs sept chambres et une cuisine française.

Les touristes qui désirent un logement plus moderne font une dizaine de kilomètres pour se rendre aux motels de Sonora qui, en même temps que sa voisine, Jamestown, vaut la peine d'être explorée lentement pour s'imprégner de l'atmosphère de la ruée vers l'or.

La route file vers le nord dans le comté de Calaveras à travers Angels Camp, dont Mark Twain a immortalisé le concours annuel de sauts de grenouilles.

Toujours plus au nord, les voyageurs peuvent voir les maisons et les édifices de commerce restaurés de Placerville et d'Auburn, toutes deux coupées par d'importantes autoroutes conduisant à Sacramento dans l'ouest et au Nevada, dans l'est.

Entre ces deux villes, Coloma

constitue l'un des points d'arrêt les plus importants du voyage. C'est à Coloma que tout a commencé lorsque James Marshall a découvert de l'or près d'une scierie, le 24 janvier 1848. Cette découverte a déclenché la Course à l'or. L'État a aménagé un parc et un poste d'observation près du lieu de la première découverte.

En haut d'Auburn, la route monte et quitte le territoire des chênes pour s'engager dans un secteur dominé par les grands pins qui entourent les commu-

nautés minières de Grass Valley et de Nevada City.

La Golden Chain se termine à peu de distance de Nevada City, à Downieville.

Les voyageurs fatigués de cette tournée historique peuvent bifurquer vers l'est à Nevada City pour se rendre dans l'État du Nevada par la route 20 où ils se dirigent vers l'ouest, à Sacramento, où ils peuvent visiter la splendide Capitale qui a été restaurée ainsi que le musée ferroviaire où sont exposées des locomotives à vapeur.



CHARLEVOIX / BAIE ST-PAUL

AUBERGE BELLE PLAGE: Nous vous convions aux plaisirs de l'hiver: ski alpin, ski nordique et ski sur poudreuse au massif, ou tout simplement à l'émerveillement et à la bonne table. Forfait: fin de semaine, 87,50\$ — 5 nuits, 200\$. Ces prix sont par pers. et en occ. double, incluant le souper et le petit déjeuner. Réservation: (418) 435-9921.

AUBERGE DE LA MAISON OTIS: Au cœur de Baie St-Paul, paradis des artistes. 4 lys, 3 fourchettes. 18 chambres tout confort dans une maison historique finement restaurée. Une table très réputée. Bar, foyer, bain turbin, et boîte à chanson. Ski proximité du Massif, petite Rivière. À partir de 50\$ p.p. par jour, occ. double, P.A.M. 23, rue St-Jean-Baptiste, Baie St-Paul, G0A 1B0 (418) 435-2255 ou sans frais 1-800-463-3368.

CHARLEVOIX / CAP-À-L'AIGLE

AUBERGE DES PEUPLIERS: Une ambiance des plus chaleureuses où il fait bon vivre. Tennis, badminton, salle de jeux, bain turbin, golf miniature. 21 chambres tout confort. Fine cuisine. Décor enchanteur à l'accueil est notre renommée. Votre hôte: Ferdinand Tremblay. Cap à l'Aigle (418) 665-4423.

AUBERGE LA PINSONNIÈRE: Entre les montagnes et le St-Laurent, La Pinsonnière membre des RELAIS & CHÂTEAUX, vous offre le confort calme et gastronomique. (4 fourchettes et 5 lys) Forfaits: Ski alpin et de randonnée. Rés.: 418-665-4431 S.F. 1-800-463-3368.

CHARLEVOIX / ÎLE-AUX-COUDRES

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES: Ouvert à l'année, typiquement québécois tant dans son ambiance familiale que dans sa bonne cuisine traditionnelle. P.is., le intérieure, ping-pong, randonnée pédestre, etc... Spécial réunion d'affaires 59\$ par pers., par jour, en occ. double. Incluant 3 repas, chambre, 2 pauses-café, salle de conférence, taxes et services. Forfait «coloris d'automne» jusqu'au 22 déc. 85: 49\$ par pers., par jour, occ. double. Incluant la chambre, la soupe et le petit déjeuner. Renseignements et réservations: 1-418-438-2711, de Montréal: (514) 861-2821, de Québec: (418) 692-2811. Sans frais au Québec: 1-800-361-6162; au Québec, en Ontario et dans les Maritimes: 1-800-463-5250.

CHARLEVOIX / POINTE-AU-PIC

AUBERGE DES FALAISES: Renouez avec le romantisme dans une auberge où le calme, le confort, le raffinement d'une table exquise et la splendeur de la vue sont compliqués pour procurer des vacances inoubliables. Activités spéciales, vacances de Noël, forfaits ski, fin de semaine 120\$, semaine 315\$, prix p.p., occ. double, P.A.M. — (418) 665-3731.

AUBERGE LE CLAREINCH: Tout doucement s'est ouverte l'une des meilleures auberges de Charlevoix dans un décor enchanteur avec vue panoramique sur le fleuve. Ses chambres au confort douillet, toutes avec salle de bains privée, son restaurant, sa salle à manger et ses salons sont équipés d'un foyer. Nous vous offrons une table d'hôte régionale de Charlevoix. Forfaits temps des fêtes: réveillon, danse, possibilité de promenade en carriole. Du 23 au 27 déc., du 30 déc. au 3 janv. — 5 nuits / 6 jours, 12 repas, 240\$ p.p. Tél. à l'auberge Les Fénaisons (418) 439-4525 ou (418) 665-4491-2.

AUBERGE MAISON DONAHUE (LA): Maison de rêve située tout près du St-Laurent. Chambres spacieuses toutes avec vue sur le fleuve et salle de bain privée. Grand salon avec foyer. Piscine. Véritable havre de détente et de repos. À partir de 35\$ p.p. (P.E.M.) occ. double. (418) 665-4377.

LA MAISON LAROCHELLE: Située face au fleuve, cette chaleureuse maison du début du siècle offre confort et détente. Salon avec cheminée, idéal pour un séjour de ski, à 15 min. du mont Grand-Fond et à proximité de bonnes tables, formule B & B. Tous à partir de 35\$ par jour pour 2 personnes, petit déjeuner inclus. Réservations: (418) 665-6633.

MANOIR RICHELIEU: Ouvert de mai à octobre. Vous, future mariée, profitez de notre forfait «Lune de miel». Vous, qui voyagez en groupe, profitez de nos spéciaux. Vous, qui désirez des vacances inoubliables, profitez de nos nombreuses facilités. Vous, congressistes, qui cherchez un endroit idéal où joindre l'utile à l'agréable, obtenez les tarifs 1985 pour la tenue de vos assises de 1986 en réservant dès maintenant. De Montréal: (514) 861-2821. De Québec: (418) 692-2811. Sans frais au Québec: 1-800-361-6162. Au Québec, en Ontario et dans les Maritimes: 1-800-463-5250.

CHARLEVOIX / RIVIÈRE ST-FRANÇOIS

AUBERGE LA MARTINE: Auberge sympathique à Petite-Rivière-St-François, Charlevoix, à proximité du massif. Cuisine canadienne raffinée, ski de fond, ski alpin et télémark. 33\$ p.p., occ. d. P.A.M. — (418) 632-5821 / 5865.

ESTRIE

AUBERGE BROMONT: Réservez maintenant pour votre séjour de ski. Ce fameux forfait populaire à 39\$/jour (occ. double), qui comprend chambre, petit déjeuner et ski de jour et de nuit, disponible du dimanche au jeudi. Exception du temps des fêtes. Réservations: 1-800-363-8920.

AUBERGE DE JOUVENCE: À 15 min. du Mont Orford. Jouvence offre aux adultes le charme de son auberge. Un personnel accueillant et un décor champêtre vous invitent à y vivre des vacances nouvelles. Le tout à forfait avantageux. 55\$ occ. simple, 46\$ occ. double (hébergement, repas, animation et équipement). Demandez notre spécial «Royal». R.R. # 1, Bonsecours JOE 1HO (514) 532-3134.

AUBERGE DE L'ÉTOILE: Brunch des gastronomes le dimanche avec vue sur le plus beau panorama du lac Memphrémagog. Hébergement supérieur et excellente cuisine. Ambiance sympathique. New York Times, 9/12/84. «An Excellent Hotel in the Region.» Tous les aspects de l'hiver. — Forfaits avantageux pour le ski. (819) 843-6521 — 1133, rue Principale ouest, Magog, Québec J1X 2B8.

AUBERGE DU FENIL: Un endroit qu'il vous faut connaître. Nourriture exceptionnelle. Le calme de la campagne. Vue superbe du mont Orford. Forfaits de ski alpin. Piste de ski de fond éclairée, patinoire, raquette. Week-end à partir de: 128\$ p.p. occ. d. (P.A.M.). 1-800-363-8926 ou (514) 297-3362, R.R. no 1 Eastman, Qc JOE 1PO.

AUBERGE ESTRIMONT: Face au mont Orford. Nouvelle auberge pleine de cochet ski Mont Orford. Pistes de ski de fond éclairées sur les lieux. Excellente cuisine régionale. Prix raisonnables. Réservations: 1-800-567-3402.

AUBERGE HATLEY: Ski et gastronomie dans un décor d'outrefois. Relais de campagne, gne classé 4 fourchettes, idéal pour les gourmets gourmands. Membre de «Relais et châteaux». Charme d'une vieille demeure bourgeoise perchée sur la colline dominant le lac Massawippi. Poutres massives, feu de cheminée. 22 chambres dont certaines avec foyer. Site idéal pour ski de randonnée (100 km de pistes) et ski alpin à proximité du mont Orford et Owl's Head. Forfaits week-end à partir de 140\$ p.p., occ. double, C.P. 330, North Hatley, JOB 2C0. Tél.: (819) 842-2451.

AUBERGE L'HAUT-VENT: Située en montagne entre Sutton et le lac Brome. 40\$/jour p.p. incluant 2 repas (occ. double). Forfaits vous reposent et vous détendent à la campagne. (514) 243-0451.

AUBERGE LA PAIMPOLAISE: «Où l'hospitalité est un art». Une auberge chaleureuse, une table et une cuisine raffinée sur la montagne. 28 chambres luxueuses, une suite, salle de conférence, cuisine française. Forfaits par semaine de ski (5 nuits) disponibles: 275\$ p.p. occ. d. (514) 538-3213. — C.P. 548, Sutton, Qc JOE 2K0.

AUBERGE LAC BROME: Un petit coin du Danemark sur le lac Brome. Chambres, restaurant Viking, bar. Notre restaurant est ouvert tous les jours de 8h à 22h. Brunch tous les dimanches P.A.M. «Gîte du Passant». Tennis. Sortie 90, autoroute des Cantons de l'Est, route 243 sud, 3 km de Knowlton. (514) 243-5755 à Foster, 400 Lakeside, JOE 1R0.

AUBERGE RIPPLECOVE: Une petite auberge de campagne nichée au cœur d'une région bien connue pour le ski. 125 km de pistes de ski de randonnée à la portée, à 15 min. du mont Orford. Patinoire éclairée et salle de jeu sur les lieux. Choisissez entre 11 chambres avec un décor d'outrefois ou 4 suites et des chalets dont certains avec foyer. Cuisine française raffinée. Gagnante d'une médaille d'or en 1984. Forfaits week-end à partir de 110\$ p.p., occ. double. Venez vous détendre au coin du feu. À 75 min. de Montréal. (819) 838-4296. C.P. 246, Ayers Cliff, Qc, JOB 1C0.

CHEZ SUZANNE PIUZE: Venez refaire vos forces. Bon gîte, bonne table, bons repas, spécial ski, salle de physio et cure de santé. Yoga, antistress, musicothérapie, formation de professeurs (Libre-action). Forfaits de 10 jrs. Service d'autobus privé les fins de sem. (514) 297-2453, C.P. 74, Eastman, Qc JOE 1PO.

ESTRIE

L'AUBERGE LE FALOT: Un décor enchanteur vous attend à notre auberge située face au lac d'Argent, avec vue superbe sur le mont Orford dont les pistes ne sont qu'à 10 minutes. La nouvelle administration vous offre des forfaits comme la fin de semaine à 80\$ p.p., occ. double, P.A.M. Nos chefs Jean Nicol et Jean Fortin vous convient tout particulièrement au brunch du dimanche. (514) 297-3566.

LA CHAUMIÈRE DU PASSANT: Calme et confort dans un décor champêtre. Activités d'hiver à proximité. Chambre et déjeuner 45\$/jour pour 2 pers. Réservations: (514) 297-3525. Eastman (chemin du théâtre de Marjolaine) C.P. 191, Qc JOE 1PO. Autoroute des Cantons de l'Est, sortie 106.

LA PETITE AUBERGE: Relais gastronomique de Bromont au flanc du Mont Gale, cuisine raffinée du chef Claude Loucheur, hébergement, bar-salon, réception. 360, boul. Pierre-Laporte (6 km sortie 74, aut. 10 Bromont). 514-534-2707.

MANOIR HOVEY: Anciennement un domaine privé, cette auberge historique vous baigne dans une ambiance d'antan sur les rives du lac Massawippi à North Hatley. Chambres avec grand confort sur le lac, plusieurs avec foyer, certaines avec bain turbin. Cuisine innovatrice du chef Marc De Conck classifiée quatre fourchettes. De notre porte, 75 km de pistes de ski de randonnée balisées. 20 min. du mont Orford. Tennis, squash, racketball à proximité. Forfaits vacances à partir de 55\$ par jour, p.p. tout compris. Seulement 80 min. de Montréal, 1-819-842-2421, C.P. 60P, North Hatley, Qué. JOB 2C0.

LAURENTIDES

AUBERGE CHAMPÊTRE: Au cœur de Ste-Adèle. Profitez de notre spécial «Temps des Fêtes» 5 nuits, 129\$ (p.p., occ. double). Nous vous offrons un confort unique avec nos 33 chambres modernes avec foyer (bois fourni), dont 12 suites chalets (2 étages). À proximité de tous les services, restaurants et activités d'hiver. Demandez notre dépliant pour nos «forfaits avec petit déjeuner à l'européenne». Ski alpin: 15 à 40% d'escompte au Chantecler, Marin Heights, Mt-Gabriel, Belle-Neige et Mt-Tremblant. 1-514-229-3533. Réservations sans frais: 1-800-363-2466.

AUBERGE CHEZ FANTACCI: À St-Hippolyte, petite auberge accueillante à seulement 40 milles de Montréal. Fine cuisine italienne. Ski de randonnée à notre porte. À proximité: ski alpin et patinage. 44\$/jour p.p., occ. double avec 2 repas. (514) 563-2790.

AUBERGE DU VIEUX FOYER: Dans le décor généreux et naturel de Val-David, 23 chambres confortables. «La Paysanne», salle à manger rustique avec foyer et le restaurant-bar «La Volière» avec vue panoramique sur les montagnes environnantes. Cuisine française, menu table d'hôte et à la carte. Casserole, brunch, service courtois et personnalisé. Grand salon avec foyer et piano. Salles de jeu. Salons de TV et de lecture. Tous les sports d'hiver et activités sociales avec animateur: ski, promenades en carriole, soirée Casino, etc. 45\$, 60\$ / jour et 270\$, 480\$ / semaine (7 nuits). Forfait «la petite semaine» (5 nuits) 169\$ / 229\$ pour janvier, 195\$ / 255\$ pour février et mars. Tous nos prix comprennent le déjeuner complet, le souper, la taxe et le service. Auberge classifiée «2 fleurs de lys et 3 fourchettes» par le ministère du Tourisme. (819) 322-2686.

AUBERGE FAR HILLS INN: Une auberge de montagne où l'art de l'hospitalité s'exprime par une fine cuisine, de bons vins et des loisirs animés. Un centre de ski de fond par excellence — 125 km de pistes (toutes les pistes débutent de l'hôtel). Piscine et sauna, tennis, squash et racketball sans frais. En soirée, Louise Vaillancourt anime le piano bar. Spécial de Noël: \$354, p.p. pour un séjour de 6 nuits, 7 jours et 12 repas. L'arrivée le 20 décembre et le départ le 26 décembre. Auberge Far Hills Inn, Val Marin, P.Q. JOT 2R0. De Montréal (sans frais) 866-2219, Val Marin (819) 322-2014.

AUBERGE LA CALÈCHE: Située à Ste-Agathe-des-Monts à proximité des centres de ski alpin. Forfait 5 jours, 5 nuits, 142\$ 210\$ et skiez gratuitement au centre de ski de votre choix, dont 1 journée au Mt-Tremblant. Aussi inclus: ski de fond, raquette, train-sauvage, possibilité de patinage, randonnée en carriole. Animation moniteur. Demandez notre dépliant pour les tarifs des fêtes de fin d'année en signalant directement de Montréal 430-7114 ou de l'extérieur de Montréal 1-800-567-6700.

AUBERGE LAC-À-LA-LOUTRE: (Otter Lake Haus). Auberge familiale dans un site rustique, atmosphère détendue au cœur des Laurentides. 22 chambres avec salle de bain privée ou à l'étage. Fine cuisine allemande et canadienne. Bar-salon avec foyer. 70 km de pistes de ski de fond balisées partant de notre porte. À 20 et 25 min. du mont Tremblant et de Gray Rocks. Prix de 38\$ à 55\$ p.p. / jour P.A.M. ou P.A. Groupes acceptés. (819) 687-2767, Huberdeau, Qué. JOT 1G0.

AUBERGE LA PORTE ROUGE: À Mont-Tremblant. À partir de 34\$ p.p., souper et déjeuner inclus. Chambre avec salle de bain privée et télécouleur. Forfaits disponibles et réduction sur billet de ski. Réduction de 10% sur le séjour de plusieurs semaines. Pistes de ski de randonnée et patinoire à proximité. Chalets spacieux avec cheminée. Cuisine raffinée. (819) 425-3505.

AUBERGE LA SOUPIÈRE: À St-Adolphe d'Howard. Spécial week-end 120\$ p.p. occ. d. incluant 2 soupers, petits déjeuners et brunch dimanche. Spécial semaine (dim. au ven.) 250\$ p.p. P.A.M. occ. d. Repas gastronomique. Table d'hôte, brunch du dimanche 12,95\$ de 11 h à 15 h. Chambres luxueuses, bar avec musique. Spécial du lun. au ven. (après Les Rois) 40\$ / jr p.p. occ. double avec 2 repas. Réduction pour le ski alpin, ski de fond sur les lieux ainsi que raquette, patin, motoneige et «sleigh rides». 819-327-2525.

AUBERGE LE P'TIT BONHEUR: Base de plein air de 1400 acres, 6 lacs, 5 bâtiments principaux, 400 lits, 2 cuisines modernes, activités toute la journée par des animateurs «dépatroilles», des équipements sportifs sans frais, garderie pour les enfants sans frais, forfait de fin de semaine tout compris à partir de 67\$. De Montréal et environs direct: 875-5555, ailleurs au Québec: 1-800-567-6788.

AUBERGE LE VERSANT NORD: Nouvelle auberge située au Lac Supérieur, au pied du fameux remonte-pentes Mont-Tremblant (versant nord). Bille de remonte à prix réduit. À proximité des pistes de ski de fond du parc du Mont-Tremblant. Ambiance familiale, salles avec foyer, cuisine française et continentale. 45\$ et plus p.p. / jour, P.A.M. (819) 688-3355 ou 688-2889, Lac Supérieur, Qc JOT 1PO.

AUBERGE MANOIR DES PINS: Grandes unités spéciales de luxe à 65\$ p.p. / jour avec foyer de pierre, bain turbin, tapis soyeux, télécouleur, musique FM, 2 repas compris à notre auberge (très fine cuisine). 42 choix — aucune restriction sur le menu. Salle à manger avec vue sur les montagnes, paysage totalement féérique, ambiance envoûtante et propice à la détente. Le séjour idéal pour charmer les passionnés de douce volupté. Aussi chambre privée à 55\$/jour avec 2 repas inclus. Chambres poudrées délicatement décorées, grand salon avec foyer, piano, télévision. Départs de pistes de ski de fond et location d'équipement sur place. Patinoire éclairée sur le lac. Glissade avec traineaux fournis. Ski alpin: 25% d'escompte au Mont-Tremblant, Belle-Neige et au Mont-Blanc. Autoroute des Laurentides, sortie 89, 1 mille à droite, tournez 6 milles vers le lac Sarrazin à notre domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Montréal). Demandez notre dépliant couleur. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

CHEZ GIRARD: Résidence restaurée. Chambres pleines de charme situées tout près du lac. Cuisine française. Fin de semaine 95\$ p.p. occ. d. (2 nuits, 2 soupers, 2 p. déjeuner et le brunch). Forfait pour le temps des fêtes, à partir de 120\$. Tél.: (819) 326-0922 — 18 Principale O., Ste-Agathe.

HÔTEL / MOTEL RUSTIQUE: Petit hôtel canadien situé à dix min. du «Remonte-pentes Mont-Tremblant versant nord» et des pistes de ski de fond du Parc Mont-Tremblant. Réduction sur billet de ski. Cuisine canadienne, atmosphère familiale, bar, salle avec foyer, 32\$ et plus / jour p.p. (P.A.M.) Lac Supérieur, Qc JOT 1PO (819) 688-2889.

L'AUBERGE DU VIEUX POËLE: Située à Ste-Agathe-des-Monts, l'auberge du Vieux Poêle vous offre l'hébergement et la restauration. Forfaits du temps des Fêtes: réveillon, danse, promenade en carriole, animation, etc., du 23 au 27 déc. et du 30 déc. au 3 janv., 243\$ p.p. occ. double. Super spécial d'hiver: Forfait «ski alpin gratuit», 5 jours et 5 nuits, 14 repas, 209\$ p.p., occ. double (comportant 1 journée au mont Tremblant). De plus, forfait hébergement et déjeuner disponible. (819) 326-2921 — 83, Tour du Lac, Ste-Agathe-des-Monts, Qc, JBC 1B2.

L'AUBERGE VAL-DES-LACS: Près de Ste-Agathe. Noël pour 85\$, 3 jours avec repas et réveillon. Notre auberge est toute neuve et nous avons encore de bonnes places. Nous vous préparons des fêtes gales à la chaleur de notre foyer. 29 km de pistes de ski de fond patrouillées à notre porte. Autres activités sur place à votre disposition. Réservations: (819) 326-2148.

MANOIR D'IVRY: À Ste-Agathe Nord, 2 min. du lac Manitou. 12 chambres, suite privée (10 pers.), grand terrain, grand salon (foyer), 2 salles à manger, cuisine familiale. Coucher avec ou sans repas. 20\$ p.p. / jour (819) 326-3564.

MOTEL STE-ADÈLE ET BAR CHANTADÈLE: Au cœur des Laurentides. Chambres à prix modique. Forfaits de ski alpin, piste de ski de fond à la porte. Le Bar Chantadèle offre musique et danse pour vous divertir en joyeuse compagnie. Bons restaurants à proximité. 467, boul. Ste-Adèle, C.P. 128, Ste-Adèle, JOR 1L0, N.L. (514) 229-4285.

OUTAOUAIS

AUBERGE FLEURIE: Lac Simon, menu pour fins gourmets. Ski de fond. Idéal pour le temps des Fêtes ou vacances d'hiver. Fin de semaine 136\$ pour 2 pers. (déjeuner, souper, coucher, services et taxe inclus). 1-819-428-7778.

AUBERGE PRÉ DES LACS: Lac-du-Car, au centre du village. Ski de randonnée, idéal pour le temps des fêtes ou des vacances d'hiver, cuisine canadienne. 30\$ p.p., occ. D., 3 repas. Groupes bienvenus. (819) 597-2255 ou 2601.

CENTRE TOURISTIQUE DE LA PETITE ROUGE: conçu comme un petit village de vacances à 40 km de Montebello avec chalets pouvant accueillir 102 pers. — Pavillon, salle à manger, bar. De 27\$ à 44\$ par jr, repas inclus. St-Émile-de-Suffolk (819) 426-2191.

DOMAINE DES PÈRES DU LAC VERT: À Montpellier. Site exceptionnel. Cuisine can. 36\$ p.p. p. j. occ. double incl. 3 repas. Bienvenue aux groupes. (819) 428-3223 ou à Mtl: (514) 273-7703.

HÔTEL LA PINERAIE: Lac Simon (à 30 min. de Montebello). Havre de paix et de tranquillité. Excellente cuisine (végétarienne ou thérapeutique sur demande). 3 salles avec foyer, chambres avec douche. Salle de conférence. Idéal pour groupes d'étude. Fin de semaine 58\$ occ. D. et repas. Sports d'hiver 1-819-428-3311.

PAYS DE L'ÉRABLE

MANOIR DU LAC ETCHÉMIN: Salle à manger renommée, chambres, motels, bain turbin. Ski en sem. depuis 39,95\$ / fin de sem., fêtes et jours de relâche depuis 49\$ p.p., occ. double. Bienvenue. (418) 625-2101.

QUÉBEC / LAC BEAUPORT / MONT SAINTE-ANNE

AUBERGE DU TRÉSOR: En face du Château Frontenac. Chambre, T.V. couleur, salle de bain privée. 35,00\$ occupation double. 2 restos rants. 20, rue Ste-Anne, Québec (Québec). Réservation: (418) 694-1876.

AUBERGE LA SAISONNIÈRE: «L'âtre de votre séjour». Bien assise au pied du célèbre Mont Ste-Anne, la Saisonnière vous offre en toute saison le confort moderne de ses 10 chambres agréablement décorées. 1930, boul. Les Neiges, St-Férol-les-Neiges G0A 3R0 — (418) 826-2540.

AUBERGE LES QUATRE-TEMPS: Sur les rives du lac Beauport, ski de randonnée, ski alpin, ski à voile, patinage, «sleigh ride», piscine intérieure, chambres avec foyer et beaucoup plus. Prix spéciaux pour les groupes en convention ou en villégiature. Pour réservation: 1-(418) 849-4486.

CHÂTEAU BONNE ENTENTE: Votre hôte à Québec. Forfait hiver et nuit blanche. Chambre 2 adultes, 2 enfants, à partir de 39\$ — Tél.: 1-800-463-4390.

MANOIR DU LAC DELAGE: Situé à 20 km au nord de Québec. Chambres spacieuses et suites. Ski de randonnée, patinoire, raquette, glissades avec remonte mécanique, descentes en pneumatique, salle de jeux. «Forfait fêtes»: 74\$ p.p., par jour, occ. double, incluant petit déjeuner, dîner, brunch du dimanche, dîner gastronomique de Noël et du Jour de l'An, accès aux activités sportives, taxes et service. 1-800-463-2841 ou (418) 848-2551.

MANOIR ST-CASTIN: Hôtel de station montagne, style rustique, sur le bord du lac Beauport, 15 minutes de Québec via autoroute Laurentienne. 48 chambres, forfait ski, séjour de 2 à 5 nuits, cuisine renommée, spacieuse salle à manger, délicieux Brunch à la campagne le dimanche. Plans: P.A.M., P.A. et P.E. Facilités de banquets, mariages, conventions et réceptions. (418) 849-4461 ou 1-800-463-4824.

MOTEL PIERRE: À 10 min. du Château Frontenac, du centre d'achats et du Colisée. À 20 min. des centres de ski Mont-St-Anne, Lac-Beauport, Stoneham. Tennis au Club Avantage si disponibilité. Chambres confortables et propres, télécouleur 26 canaux, films, radio AM-FM, téléphone automatique. 35\$ pour 2 pers. (418) 681-6191 — Rte 138 — 1550, boul. Hamel, Québec G1N 3Y6.

RICHELIEU, RIVE SUD

AUBERGE HANDFIELD: Dans un cadre enchanteur, nichée au cœur de la vallée du Richelieu, auberge accueillante avec vue sur la rivière. Membre du «Country Inns and Back Roads». Charme et tranquillité font notre réputation. Brunch du dimanche, 10h à 15h, 12\$, enfant 7\$. Buffet chaud dimanche soir au coin du feu, 14,75\$, enfants 8,75\$, de 16h à la fermeture. Réunion d'affaires et plan américain pour groupes, 32 chambres, 7 salles de conférences. Chambres à partir de 45\$ pour 2 pers. Saint-Marc-sur-Richelieu JOL 2E0. Tél.: (514) 584-2226.

AUBERGE MOTEL MONTAGNARD: Au pied du mont St-Hilaire, gîte agréable, cuisine française, classique et nouvelle. 46 chambres, à proximité de la nature, golf, piste de ski de fond, tennis, renseignez-vous sur notre P.A.M. (514) 467-0201.

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS: À 20 minutes de Montréal, dominant la rivière Richelieu sous le toit d'une demeure d'un autre âge. Poissable et confortable. Restaurant de renom, jardin-terrasse, 21 chambres avec balcon. Tél.: 584-2231.

SAGUENAY

HÔTEL TADOUSSAC: Ouvert toute l'année, pour un séjour de vacances dans l'été-gance d'un manoir traditionnel nouvellement rénové pour le confort d'aujourd'hui. Spécial réunion d'affaires 59\$ par pers., par jour en occ. double. Incluant 3 repas, chambre, 2 pauses-café, salle de conférence, taxes et services. Forfait «coloris d'automne» jusqu'au 22 déc. 85: 49\$ par pers., par jour en occ. double. Incluant la chambre, le souper et le petit déjeuner. Renseignements et réservations: 1-418-235-4421, de Québec (418) 692-2811, de Montréal (514) 861-2821. Sans frais au Québec: 1-800-361-6162, au Québec, en Ontario et dans les Maritimes: 1-800-463-5250.

ST-GABRIEL-DE-BRANDON

CHEZ MAMAN: Résidence. Endroit idéal pour se reposer. Atmosphère chaleureuse et familiale dans un site enchanteur. Très bonne nourriture préparée par la propriétaire elle-même, selon les goûts de chacun. À 1 km du lac Maskinongé. Musique, chants, partie de carte et promenade, etc. 1780, de Rang, St-Gabriel-de-Brandon. 1-835-5764. Madame Rita Lachapelle.

ÉTATS-UNIS

LAKE PLACID

Deux auberges pour les vrais montagnards

■ **KEENE VALLEY, N.Y. (PA)** — Les vacanciers qui aiment la marche et le séjour en montagne estiment que la Johns Brook Lodge, dans les Adirondacks, répond vraiment à leur attente.

L'auberge est située à cinq kilomètres de la route et on y accède par deux sentiers grossiers qui s'élèvent lentement entre les bouleaux et les érables de la vallée Johns Brook. Elle est reliée au monde extérieur par une radio avec piles solaires. On a déjà fait l'essai de pigeons voyageurs mais les faucons ne leur laissent aucune chance.

Les quatre membres du personnel de la Johns Brook Lodge travaillent 14 heures par jour pour faire la cuisine, entretenir le jardin, sortir les déchets et transporter sur leur dos, entre la route et l'auberge, toutes les provisions et autres produits nécessaires aux clients.

Une fois par année, un hélicop-

tere apporte divers produits trop lourds pour le transport ordinaire, tels que contenants de gaz propane, bois et bardeaux pour les réparations.

La Johns Brook Lodge est une auberge classique de montagne : une longue construction en forme de «A» aux côtés recouverts de demi-billots de bois avec de grandes fenêtres et une vaste galerie. À l'intérieur, il y a un grand foyer de pierre dans la chambre principale, des rayons remplis de livres de poésie et d'histoire naturelle, des photos des clients de l'auberge ainsi que de grandes tables de pin où le personnel sert des repas succulents. La Johns Brook Lodge, construite il y a 60 ans par l'Adirondack Mountain Club, est reconnue pour l'excellence de sa cuisine et aussi pour l'hospitalité de son personnel composé en grande partie d'étudiants qui se destinent à des carrières écologiques.

L'auberge compte deux grandes chambres de dix lits superposés et deux chambres plus petites de quatre lits chacune. Les clients apportent eux-mêmes leurs draps ou sacs de cou-

verte à l'année longue mais elle n'est desservie par un personnel que de la fin de juin au début de septembre. Au cours des autres mois, les clients se débrouillent avec les moyens du bord.

poser dans l'auberge rustique mais confortable.

Auberge populaire

Les vacanciers trouvent des avantages semblables à l'autre auberge de l'Adirondack Mountain Club, l'Adirondack Loj, près de Lake Placid. Toutefois, cette auberge est plus grosse, plus luxueuse (douches avec eau chaude, toilettes ordinaires et draps de lit) et on peut l'atteindre par voiture. Elle est plus populaire et compte plus de clients.

L'Adirondack Loj est ouverte, avec services complets, toute l'année. Elle est très fréquentée par les amateurs de ski de randonnée. De même qu'à la Johns Brook Lodge, plusieurs chalets rustiques et des appartements ouverts sont disponibles durant toute l'année à l'Adirondack.

Le club offre des programmes éducatifs et récréatifs aux deux auberges : randonnées avec guide, leçons d'alpinisme, photo-

graphie en montagne, cuisine locale, écologie, etc.

Alors que certains amateurs de la nature sauvage critiquent le club pour avoir introduit la civilisation au cœur de la région des High Peaks, d'autres soutiennent que les auberges ont permis au club d'atteindre son objectif qui est de faire apprécier la nature et les montagnes.

Adirondack Loj et Johns Brook Lodge
P.O. Box 867
Lake Placid
New York 12946
(518)-523-3441

Au Johns Brook Lodge, il en coûte \$14 US par jour par personne, ce qui comprend le logement et le petit-déjeuner. À l'Adirondack Loj, les prix varient de \$17 US à \$26 par jour par personne selon le type de logement. Les repas coûtent environ \$10 US.

Distinguez-vous...

en offrant à Noël
un livre choisi aux librairies

flammarion

1243 University 866-6381
4380 St-Denis 284-3688

scorpion

Centre Laval 688-5422
Galerie d'Anjou 351-8763

- Vaste choix
- Libraires compétents
- Conseils personnalisés

Les Terrasses 288-3514
Mail Champlain 465-2242

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

SPÉCIAL DU 28 DÉCEMBRE

à partir de **659\$** avion/transport
AUBERGE située directement sur la plage de **CABARETE (Sosua)** activités multiples.

APPELER :
Agence de voyages **DUVERNAY**
Montréal **331-1136**
Permis du Québec

VOYAGES FLASH

spécialistes des réservations de dernière minute • Votre argent voyage loin avec nous. **Economisez jusqu'à 50%.**

PAS DE FRAIS D'ADHÉSION

JUSQU'À 8% D'ESCOMPTE pour réservations faites à l'avance

ATTENTION! PLACES POUR NOËL ENCORE DISPONIBLES.

Exemples passés:		JANVIER FLASH	
Fort Lauderdale avion	149\$	Venezuela avion et hôtel à partir de	435\$
Jamaïque avion	139\$	Cancun avion et hôtel	289\$
Paris avion	338\$	Puerto Plata avion et hôtel	385\$
		Croisière mexicaine 11, 18, 25 janv. et 1er fév., avion et hôtel à partir de	569\$
		Espagne spécial âge d'or 35 jours, avion et hôtel, à partir de	839\$

EPARGNEZ EN NOUS APPELANT SANS PLUS TARDER

VOYAGES FLASH CLUB TROPIC

5475 PARÉ, MONTRÉAL **738-4499**
Permis du Québec



ESTRIE

CONDOS CHÂTEAU DU LAC: Situé sur le bord du lac Memphremagog, luxueux condos avec cuisine toute équipée et foyer. Piscine, disponibilité du quai. Location: semaine, mois, saison. Tél.: (819) 843-1441.

CONDOMINIUM ESTRIMONT: Vue magnifique sur le mont Orford situé à 3 miles. Location à la semaine, au mois et à la saison. 76 luxueux chalets vous sont offerts en 5 types (2 ou 3 chambres à coucher). Tous entièrement équipés. Cuisine, dinette, foyer, TV couleur, radio AM/FM, lave-vaisselle, téléphone. Sauna, tourbillon, squash, racketball, patinoire et piste de ski de fond éclairée sur place à notre nouvelle auberge. Transport par mini-bus au centre de ski. Réserver dès maintenant pour l'hiver, sans frais, 1-800-567-3402.

DOMAINE MONT ORFORD: Vacances, repos, confort, luxueux chalets en montagne, de 3 à 4 ch. à coucher, salon avec foyer. Sentiers pédestres et ski de fond, à proximité ski alpin et patinoire. Location à la semaine, mois et saison. Téléphone fin de semaine (514) 297-2434, sur semaine après 16 h. (514) 796-3575.

LE LOFT: Luxueux condos - hôtels, 6 appartements de luxe situés à proximité du mont Sutton - Bromont et Glen. Location: fin de semaine et semaine. Ballades en carrosse, sauna et «hot tub». Restaurant, 2 bars. Beaucoup de plaisir! (514) 263-3294.

LES MAISONNETTES SUISSES: à Eastman, au pied du mont Orford. Chalets avec foyer à louer par soir, à la semaine ou pour la saison. (514) 297-3786.

O'BERGE DU VILLAGE: Luxueux condos tout équipés, cuisinette, lave-vaisselle, foyer et balcon. Sur les rives du lac Memphremagog. A 2 pas du centre-ville et 5 min. du Mont Orford. Au cœur des principaux centres de ski de l'Estrie. Le site idéal pour la pratique de tous les sports d'hiver. Saunas, bain tourbillon, squash. Location à la journée, semaine et saison. Prix de groupe. 1-800-567-6089 ou (819) 843-6566.

VILLAGE ARCHIMÈDE: «Tranquillité et confort en font le charme». 40 résidences entièrement meublées situées en plein Mont Sutton, logent confortablement de 4 à 8 pers. Certaines avec foyer et sauna. Tarif semaine (5 nuits) \$505 et \$605. Fin de semaine (2 nuits) 250\$. (514) 538-3440.

LAURENTIDES

AUX MANSARDES DE STE-AGATHE: Condos de luxe à louer ou à vendre. Quelques-uns sont disponibles pour les fêtes. Ligne directe: 434-1289 (demandez Lette), ou (819) 326-7884 ou (819) 326-4850.

CHALET AUX BEAUX SITES À STE-AGATHE: Le cœur des centres de ski. Forfaits de 15 à 40% aux monts: Ste-Agathe, Alta, Vallée Bleue, Belle-Neige, Blanc, St-Sauveur, Marin-Heights, Tremblant. Faites aussi de la motoneige, du ski de randonnée, du patin, de la raquette, de la glissade (traineur), un tour de carrosse. Service de gardiennage. Chalets et condos très propres et tranquilles de une à 3 chambres, cuisine équipée, foyer, télécouleur, radio MF, magnétoscope, câble. À proximité de danse, boutiques et restaurants gastronomiques. Repas livrés devant le foyer. 1-819-326-3370. Demandez notre dépliant couleur à 64 Major, Ste-Agathe-des-Monts, Qc J8C 1E9. Cartes de crédit acceptées.

CHALET AU DOMAINE MANOIR DES PINS SUR LE LAC: Journée, 45\$, 75\$ avec bain tourbillon privé. Spécial jusqu'au 20 déc. Week-end 99\$ ou plus selon la grandeur. Semaine 280\$ à 650\$ pour 2 à 6 chambres à coucher. 20 propriétés-chalets directement sur le lac, cuisine équipée, télécouleur, foyer en pierre. De l'intérieur de votre salon vitré, admirez les grands espaces naturels, les montagnes de conifères, la beauté sauvage du lac Sarrazin. Ambiance envoûtante et propice à la détente. Dégustez un repas mémorable de fine cuisine à la salle à manger de notre auberge. Départs de pistes de ski de fond et location d'équipement sur place. Patinoire éclairée sur le lac. Glissade avec traineau fourni. Ski alpin: 25% d'escompte au Mont-Tremblant, Belle-Neige et au Mont-Blanc. Autour des Laurentides, sortie 89, un mille à droite, tournez 6 milles vers le lac Sarrazin à notre domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Montréal). Demandez notre dépliant couleur. Tél.: 1-819-326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

CHALET (MOTEL LE SOUS-BOIS): À Ste-Adèle. Chalet pour 2 à 8 pers. à louer pour un soir, week-end, semaine ou saison, équipés, cuisinette, foyer, télécouleur, bois de foyer. Au centre des activités hivernales. Vaisins du centre d'achat — 703, boul. Ste-Adèle (Rte 117). Tél.: Archie (514) 229-3122. Prix spécial du lundi au vend. excepté période des Fêtes.

LAURENTIDES

CHALET AU DOMAINE MIRA-MONT SUR LE LAC: 42 propriétés. Bord du lac de la montagne à Ste-Adolphe d'Howard. Luxueux chalets et condos joliment décorés à prix raisonnable. Prix spéciaux hors saison. De 1 à 3 chambres, cuisine complètement équipée, foyer, tourbillon, salles de jeux intérieures, gardiennage. Départs de pistes de ski de fond et équipements en location sur place. Patinoire éclairée. Glissades avec traineau fourni. 50% de rabais sur ski alpin à 5 min. du site. «Sleigh-rides» organisées avec cocktail complémentaire (Projet futur pour le printemps: piscine intérieure, sauna, bain tourbillon, salle d'exercices). Weekend: à partir de 95\$ pour 2 pers. Une heure de Montréal. Autour des Laurentides, sortie 83, à 9 km sur la route 329 Sud. Demandez brochure couleur (819) 327-3330. Toutes cartes de crédit acceptées. C.P. 269, St-Adolphe, Qc J0T 2B0.

CONDOLETS MONT-TREMBLANT: skiez et demeurez au pied de la montagne, très luxueux appartements, privé, cuisine, foyer, stationnement, 300 pi des remonte-pente, 2 à 5 personnes par condo, excellent taux. Cartes de crédit acceptées. Réservations: 1-819-425-8622.

DOMAINE CHANTECLAIR-STE-AGATHE: Avant de louer, comparez nos 40 chalets de villégiature super luxueux de 1 à 5 ch. à coucher. Saunas, bains tourbillons, foyers, télé, cuisine tout équipée. Profitez de nos tarifs hors saison. — Récents constructions exclusives, bord de l'eau, idéal pour vacances, ski, nouveaux mariés. Sortie 83, suivez les indications. Mtl 430-0430 ou (819) 326-5922.

DOMAINE STE-AGATHE: Vacances-repos. Luxueux chalets suisses en montagne. Style bavarois, foyer de pierre, toit cathédrale, cuisinette équipée. De 1 à 6 chambres. Saunas, bains tourbillons double privés. Spécial hors-saison. Sem. 7 jrs, 5 jrs ou week-end. (Aussi location saison / ski + période des Fêtes). Dépliants couleur. Domaine Ste-Agathe, 650, Du Domaine, Ste-Agathe-des-Monts J8C 3C9. 1-819-326-5836.

HAVRE DU VILLAGE: Appartements de villégiature à Mont-Tremblant. Location à la semaine, ou fin de semaine durant la saison de ski. Spécial d'automne, unité de base, 7 jours 150\$. Terrain de jeux, tennis. Literie, foyer, sauna, salle de TV. Spécial semaine ou fin de semaine 100\$. Tél.: 1-800-567-6764 ou (819) 425-3763.

LA CHAUMIÈRE DU LAC: Super aubaine. Condos à louer ou à vendre près de St-Sauveur, foyer, près des pentes de ski de fond et alpin (50% d'escompte). Patinoire. Spéciaux pour groupes. (819) 327-2461. Cartes de crédit acceptées.

LES ROCHERS BOISÉS DE STE-ADÈLE: Un nouveau concept de villégiature dans les Laurentides. (45 min. de Montréal). 28 condos modernes reposant sur un parc naturel de 70 acres. Equipés, télécouleur, foyer, terrasse privée, pistes de ski de fond et patinoire sur place. À proximité des pentes de ski alpin. Centre sportif: piscine chauffée, squash, sauna, salle d'exercices, billard, ping pong et restaurant. Renseignements: 1 (819) 322-1226 ou 1-800-567-6774 — 3901 ch. Mont-Sauvage, C.P. 1350, Ste-Adèle, P.Q. J0R 1L0.

MONT ST-SAUVEUR: Planifiez vos vacances de ski. Nouveaux condos à louer pour courte durée situés en bordure de nos pentes de ski — 2 chambres à coucher, foyer, équipés, tout confort. Enfants de moins de 12 ans gratuits. Adolescents 13 à 18 ans accompagnés de leurs parents, moitié prix. 871-0101 ou (514) 227-2616.

MOTEL ET CHALET DES LACS: À Ste-Lucie, près de Ste-Agathe. Chalets rattachés, foyer, tout fourni. 50\$/jr — 250\$/sem. (2 à 4 pers) Motel: 30\$/jr pour 2 pers. Mtl: 323-3552 ou (819) 326-4537.

PAVILLON DES PINS: Grand chalet suisse pour groupe. Trois étages de vue sur le lac et les montagnes. Bain tourbillon, foyer de pierres, cuisine complètement équipée. Location à la journée. Salle de réunion. L'hiver, ski de fond sur notre site, esplanade pour le ski alpin. Aussi repas possible à la salle à manger de notre auberge. Lac Sarrazin (près de Ste-Agathe). Demandez notre dépliant couleur 1 819 326-4324. Possibilité de confirmer votre réservation par carte de crédit.

MONT-SAINT-ANNE

CHALET HOBEC: (mont Sainte-Anne) à partir de 18\$ p.p., la paix dans votre chalet privé, cuisine entièrement équipée, foyer pour la détente après le ski. Tél.: 1-418-827-3767.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

SANTO DOMINGO: La capitale. Condo à louer, 2 chambres, tout équipé, supérieur 480\$/sem. - régulier 380\$/sem. En collaboration avec Voyages Jonathan (514) 435-2211.

AH LES ITALIENS!

à partir de **ROME \$158**
7 JOURS
par pers., 2 par cham.

Comprend logement cham. 2 lits avec petit déjeuner cont., dans une pension sur la Via Veneto, transferts, taxes et service.

INTERMEZZO ROMA (plan G3)

à partir de **ITALIE \$849**
FLY & DRIVE

Avion aller-retour de Montréal ou Toronto à Milan ou Rome. Fiat Panda 45 pour une semaine, kilométrage illimité, taxes et assurance.

Alitalia

Pour obtenir copie de la brochure couleur contenant tous les détails, appelez votre Agent de voyages ou postez le bon ci-dessous.

Alitalia, 2055, rue Peel, Montréal, Qué. H3A 1V8

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Code Postal _____
Mon Agent de voyages est: _____

SI VOUS DESIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, APPELEZ (514) 285-6896 OU 285-7297

INCROYABLE!

Pour Noël

Comment l'obtenir
En versant votre acompte pour toute réservation de voyage (pour 2 personnes)

N'IMPORTE OÙ
dans le monde
et pour N'IMPORTE QUAND

VOYAGES Marco Polo TOURS

vous offre GRATUITEMENT
un appareil photo 35 mm avec flash électronique et étui.

SAFARI

Margarita 20 déc. (2 sem.)
Miami avec Michel Louvain, les 11, 12, 21, 24 et 25 janvier (2 sem.)

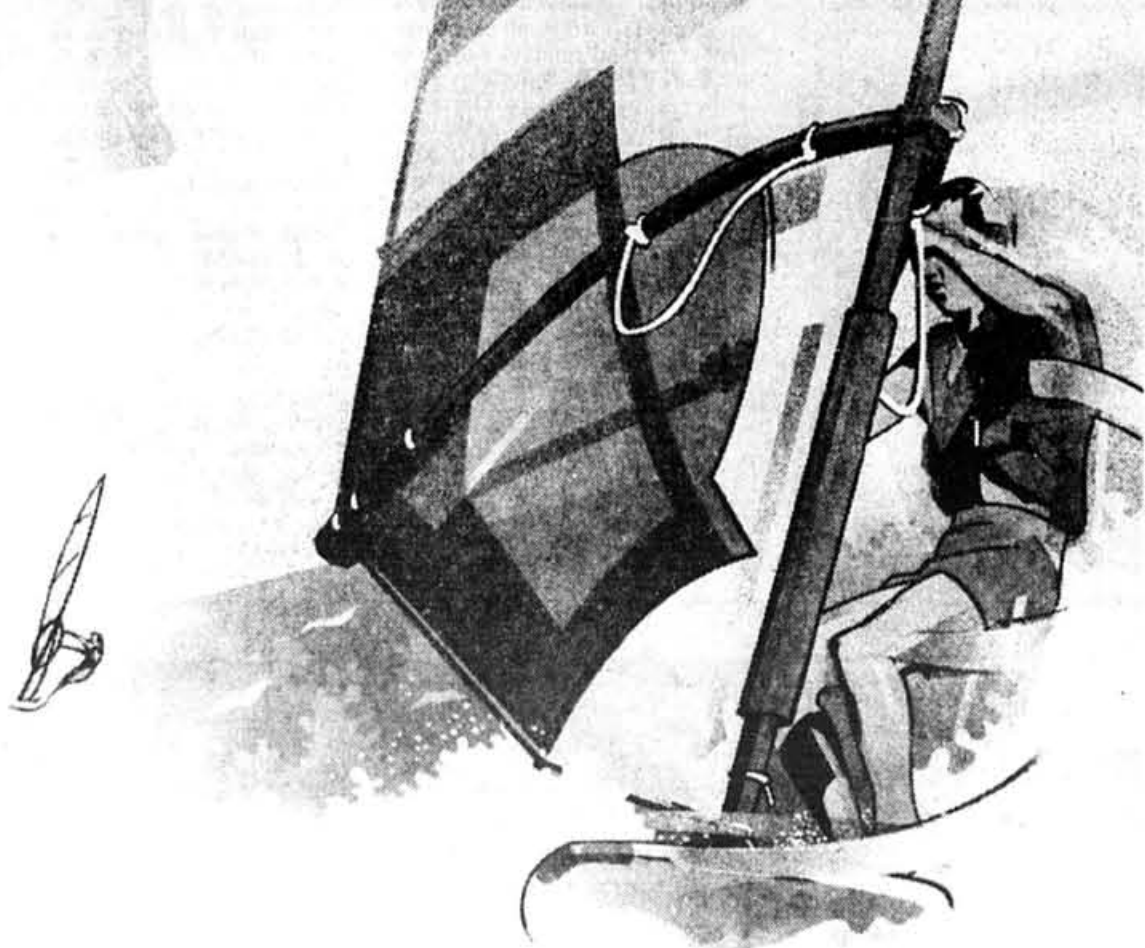
Club Med Expo 86 11 janvier (2 sem.)
Cancun Vancouver (1 sem.)

Joyeux Noël et Bonne Année
De la part de toute l'équipe
281-1481

VOYAGES Marco Polo TOURS

Budget

rent a car



Vogez en Floride grâce aux tarifs hebdomadaires Budget

Profitez des tarifs hebdomadaires modiques offerts par Budget sur une spacieuse Lincoln ou Lynx 5 portes (ou voiture économique similaire). Vous pouvez même louer une voiture décapotable ou spéciale pour seulement 149\$. Budget est très bien situé dans les aéroports, le kilométrage est illimité et il n'y a pas de frais supplémentaires si vous laissez votre voiture dans l'un de nos bureaux dans la plupart des villes de Floride.

Lincoln 189\$ par semaine

Décapotable 149\$ seulement par semaine

Lynx 89\$ par semaine

SEARS Rent a Car

Utilisez votre carte Sears dans les centres de distribution automobiles se trouvant dans la plupart des bureaux Budget. Pour réserver, composez: 800-268-8970 (en français).

Pour réserver, contactez votre agent de voyages ou Budget: 800-268-8900 ou 800-268-8970 (en français).

La favorite des Américains

Voitures selon disponibilité. Tarifs pour location 5, 7 ou 10 jours. Pour location de moins de 5 jours, le tarif journalier standard s'applique. Réservations à l'avance vivement souhaitées. Offre valable en Floride dans les bureaux participants. Essence, taxes et assurances optionnelles en sus. Tous les prix sont fixes en dollars U.S. Des surcharges saisonnières peuvent s'appliquer. Tarifs sujets à changement sans préavis. Les exigences de location normales s'appliquent.

136-707 LP



Des amours de plages!

Nos plages attirent beaucoup de monde pour une raison bien simple. L'amour, toujours l'amour... de la plage!

Depuis des années, les amoureux de la plage et du soleil flirtent sur nos 28 milles de grève argentée. Ils raffolent du beau sable blanc et des douces vagues du Golfe du Mexique qui, chaque matin, déposent des centaines de coquillages multicolores sur le rivage.

Nos visiteurs jouissent en moyenne d'une température de 22° celsius et d'un soleil qui a pris l'habitude de briller sur nos plages 361 jours par année.

Le long de ces plages dorées et de cette mer tranquille, il y a toutes sortes de possibilités d'hébergement. Et tout près se trouvent les Busch Gardens, WALT DISNEY WORLDTM Vacation Kingdom et EPCOT Center.

Si les plages ensoleillées vous font rêver, venez à St. Petersburg et à Clearwater. Vous tomberez en amour.

Voici 1\$ pour le guide Pinellas Suncoast. Je pense vous visiter au mois de _____

Je recherche _____ camping _____ cuisine.

Je l'ai _____ Je n'ai pas déjà visité Pinellas Suncoast.

Je voudrais aussi des détails sur les endroits que j'ai cochés:

☐ Clearwater	☐ Madeira Beach	☐ Tarpon Springs
☐ Dunedin	☐ St. Petersburg	☐ Treasure Island
☐ Indian Rocks Beach	☐ St. Pete Beach	

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____ Code postal _____

Envoyez ce coupon à: Pinellas Suncoast Tourist Development Council, Suite 109A, 2333 East Bay Drive, Clearwater, FL 33546 073-72-12/14

Florida's Pinellas Suncoast
St. Petersburg/Clearwater

Floride

SUEZ

STATION EN BORDURE DE L'OCEAN
18215, AV. COLLINS
SUR L'OCEAN À MIAMI BEACH
FORAÎT SPÉCIAL POUR CANADIENS

JUSQU'AU 16 FÉVRIER: Argent canadien accepté au pair pour clients avec chambres pré-réservées

• Café et toast gratuits chaque matin • TV par satellite avec programmes canadiens disponibles • Dégustation vins-fromages • Soirées «saucisses grillées» • Soirée «Pizza» • Tennis gratuit le jour et le soir • Réfrigérateur dans toutes les chambres.

OFFRE VALABLE POUR PRÉ-RÉSERVATIONS DU CANADA SEULEMENT

GRATUIT POUR ENFANTS DE MOINS DE 15 ANS PARTAGEANT LA CHAMBRE DES PARENTS

Dance chaque soir au son de la musique de Ray Paul, jusqu'à 1 heure du matin, sous la tente du Sheik.

Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement

(514) 848-9150

LA CARTE FLORIDE

Le seul courtier médical au Canada des hôpitaux, cliniques et médecins de la Floride

QUI LA
CONNAÎT
SE LA
PROCURE

Avec
la carte
médicale
MULTI-
SERVICES

AU MOINS IL NE BRÛLERA PAS TOUTES SES ÉCONOMIES

LE PASSE-PARTOUT
DES HÔPITAUX ET DES
CLINQUES OÙ
AUCUN PAIEMENT
N'EST REQUIS.

La plupart des gens qui se blessent ou qui tombent malades en vacances, ne croient pas que ça pouvait leur arriver.

Demandez immédiatement
NOTRE DEPLIANT

Composer:

(514) 875-8250

180, boul. Dorchester est
Suite 222, Montréal Québec H2X 1N6

INCLUS:
ASSURANCE VOYAGE
MÉDICO-HOSPITALIÈRE
(POLICE MAÎTRESSE
D'ASSURANCE-GROUPE)



18\$ par personne, deux par chambre, 50 chambres sur 200. Du 20 déc. au 15 avril, unique meublé sur présentation de cette annonce.

★ **HÔTEL BALNÉAIRE SEA BREEZE**
16151, av. Collins, Sunny Isles, Miami Beach
Sur l'océan aux eaux tièdes, jardins tropicaux, repas excellents à prix très étudiés, bars, danse, piscines, 500 pieds de plage privée, service amical à l'européenne.

1-800-826-7704

Hawaiian Isle
Sunny Isles
Motel au bord de l'océan
sur 176th St. et Collins Ave
(entre Miami Beach et Ft. Lauderdale)

\$20 par jour, par personne, 2 par chambre du 5 janvier au 9 février, 30 chambres sur 210

Gratuit pour enfants dans même chambre que parents.

2 piscines chauffées • 400' de plage • TERRASSES • CATERING • SALLE À MANGER • CASSE-CROÛTE • SALON • DANCING ET SPECTACLES • SPA • RÉFRIGÉRATEUR DANS CHAQUE CHAMBRE • STATIONNEMENT ET TENNIS GRATUITS • SALLE DE JEU AVEC MONITEURS POUR ENFANTS

\$27 du 9 février au 6 avril • **\$20** du 6 au 30 avril

Par personne, 2 par chambre
30 chambres sur 210

Gratuit pour enfants dans même chambre que parents.

Composer à frais fixes: **(305) 932-2121**

INFORMATION GRATUITE

Nouveautés sur
Sunny Isles
Station de vacances
sur l'Océan entre Fort
Lauderdale et Miami Beach

37 stations • Pour tous budgets • Plages • Piscines • Spectacles pour tous âges, de jour et de soir • Repas de gourmet ou repas-minute • Prés des mails commerciaux • Tennis • Pêche • Golf • Sports nautiques • Courses de chiens et de chevaux • J'ai Alai

Appeler
(305) 947-5826

ou écrire en spécifiant la date de vos vacances à:
Sunny Isles Resort Association
17070 av. Collins, Suite 257
Sunny Isles, Floride 33160
ou consultez votre agent de voyages

Ben et Buddy

Le début d'une saison
tout-étoile...
au tout-nouveau
Diplomat



Ben Vereen (Réveillon de Noël et du Jour de l'An) et Buddy Hackett (Gala de la veille du Jour de l'An). Deux noms parmi tant d'autres étoiles du monde de la musique et de la comédie qui tiendront l'affiche au Diplomat cette saison. La plus grande étoile

de toutes sera sans contredit le tout-nouveau Diplomat. 300 acres débordants d'activité. 1400 pieds de plage sablonneuse. 9 restaurants et 5 bars-salons. 5 piscines. 2 terrains de golf sanctionnés par la PGA et 19 courts de tennis. Le tout-nouveau Diplomat tout-étoile.

Diplomat, Florida

3515 S. Ocean Drive, Hollywood, FL 33022

Pour obtenir plus de précisions sur le tout-nouveau Diplomat, composez 1-800-327-1212 ou voyez votre agent de voyages.

Surfside
AU BORD DE L'OCEAN

LE CENTRE DE VILLAGIATURE DANS LE PLUS BEAU SECTEUR RESIDENTIEL DE FLORIDE.

1000 CHAMBRES D'HÔTEL, STUDIOS ET APPARTEMENTS AU BORD DE L'OCEAN, AVEC PISCINES ET PLAGES PRIVÉES, STATIONNEMENT GRATUIT.

Tarifs économiques et service personnalisé, dans une ambiance détendue.

Surfside, c'est l'endroit idéal pour des vacances merveilleuses. Savourez l'atmosphère des tropiques dont vous avez tant rêvé, sans rien céder au confort que vous êtes en droit d'attendre. Et vous verrez pourquoi nous disons: "A Surfside, chez nous vous êtes chez vous!"

FORAÎTS OFFERTS

Surfside

AU BORD DE L'OCEAN, PRES DE BAL HARBOR

88th et 96th Streets, sur Collins Ave.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT COMPLÉMENTAIRE, CONTACTEZ LE

SURFSIDE TOURIST BOARD,

9301 COLLINS AVE., SURFSIDE, FL 33154

(305) 864-0722

Solde de Floride du 1^{er} déc. au 31 janv.*

GENERAL OFFRE GROS DE PETITS À-CÔTÉS

GRATUIT • Millage illimité dans l'État où vous louez • Protection/collision sans franchise

Nos tarifs et notre service sont toujours au beau fixe dans les États suivants: Arizona, Californie, Colorado, Floride, Géorgie, Caroline du Nord, Nevada, Oregon, Texas, Utah et Washington. Et maintenant à Hawaii en association avec Tropical Rent-A-Car.

*Sauf du 20 au 28 déc. 1985

APPELEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU

COMPOSEZ :

849-1131

General Rent-A-Car

Nos tarifs sont au beau fixe.

Nous louons les voitures General Motors.

Plein d'essence, taxes et assurance-accident personnelle en sus. Tarif hebdomadaire sous réserve de location de 5 jours minimum. Quantités limitées. On doit réserver 24 heures à l'avance. Possibilité de frais de remise et/ou de service à l'aéroport dans certaines villes. Possibilité de remplacement par modèle équivalent. Le solde prend fin le 31 janvier 1986. Montant supplémentaire de 30 \$ par semaine pour location débordant en février.

199 \$ U.S.	Cadillac
179 \$ U.S.	Oldsmobile 98 4 portes de luxe
159 \$ U.S.	Celebrity 4 portes
129 \$ U.S.	Monte Carlo
109 \$ U.S.	Chevrolet Cavalier 4 portes

99\$ U.S. PAR SEMAINE



Chevrolet Chevette
2 ou 4 portes
Boîte automatique
Air conditionné • Radio

La Coastel Express a 10 ans pour prouver sa rentabilité

■ **TRONDHEIM, Norvège** (Reuter) - La ligne Coastel Express, une flotte de navires qui conjuguent les croisières de luxe avec le ravitaillement des habitants de l'Arctique norvégien, a dix ans pour prouver qu'elle est rentable. Sinon, ce sera la fin.

Depuis 1893, les amateurs de vacances hors de l'ordinaire font le périple de 1025 kilomètres depuis le port de Bergen, à travers les îles montagneuses Lofoten, contournant Hammerfest, la ville la plus septentrionale du monde, pour se rendre jusqu'à Kirkenes, près de la frontière polono-soviétique.

Les navires qui effectuent ce voyage (il y a un départ depuis Bergen tous les jours) constituent un important lien entre la civilisation et les régions éloignées de la Norvège, inaccessibles par air ou par route.

Dans le passé, le gouvernement d'Oslo a versé de fortes subventions aux quatre compagnies qui exploitent la flotte de 11 navires mais une commission d'Etat a recommandé, cette année, que le service soit discontinué dans dix ans s'il ne fait pas la preuve de sa rentabilité.

Catastrophe

Selon Randi Storsve, gérant de la mise en marche de la ligne, le retrait du service serait une catastrophe pour le nord de la Norvège. Bien que les touristes contribuent à augmenter les revenus de la Coastel Express, le secteur le plus important est celui du transport de marchandises et des passagers locaux.

Les navires ont transporté 250 000 Norvégiens sur de courtes distances, l'an dernier, cependant que 15 000 touristes ont déboursé jusqu'à \$1 125 pour le voyage aller-retour de 11 jours, pour lequel on doit réserver au moins un an d'avance.

La cargaison, composée en grande partie de poisson provenant des petits ports le long de la route, représente actuellement 10 pour cent des revenus, en comparaison de 60 pour cent pour les passagers, un renversement complet des chiffres depuis cinq ans.

Les Norvégiens du nord n'ont pas beaucoup de poids politique à Oslo mais le parti travailliste, de l'opposition, qui tire son appui des régions reculées, a annoncé qu'il tentera de faire échouer la tentative pour immobiliser la flotte de Hurtigruta (route ra-

pide), nom norvégien donné aux navires.

La controverse a éclaté, il y a deux ans, lors de la mise en service de trois navires lancés qui, aux dires de l'un des capitaines, ressemblent plus à des hôtels quatre-étoiles qu'aux solides navires qui faisaient l'admiration des rudes passagers.

Le principal attrait du voyage est le soleil de minuit alors qu'il fait constamment jour en été dans le cercle arctique. La beauté naturelle de la côte norvégienne attire également les voyageurs, pour la plupart anglais, allemands, italiens ou français.

Storsve déclare que la ligne déploiera plus d'efforts pour attirer davantage de voyageurs étrangers tout en essayant de réduire les frais sur les déplacements entre les ports rapprochés, un service utilisé par les Norvégiens pour aller magasiner et retourner à la maison.

Ère nouvelle pour la motoneige

■ La Division des produits créatifs de Bombardier Inc. lance pour l'hiver 1986 une formule avant-gardiste d'utilisation de motoneige en temps partagé, le Club Escapade. Ce nouveau programme permettra au motoneigiste occasionnel de bénéficier de l'usage exclusif d'une motoneige Ski-Doo 1986, pour une période donnée de la semaine, pendant toute une saison. Il s'agit d'un concept qui offre à la fois les avantages de la propriété et de la location et limite des inconvénients propres aux deux.

Pour tous les goûts, à tous les prix

Les modèles destinés au Club Escapade ont été sélectionnés pour répondre à tous les goûts: de la Citation LS, véhicule de promenade léger, jusqu'à la Formula SP, motoneige de haute performance pour sportif seulement, en passant par les Safari 377 et 377E qui allient confort et puissance.

Les prix varient de 99\$ à 700\$ pour la saison, selon les modèles de véhicules et la période d'utilisation choisie parmi 19 possibilités hebdomadaires. Pour profiter des meilleurs prix et éviter l'affluence des fins de semaine, il suffit de planifier quelques heures d'escapade durant la semaine, le jour ou le soir.

CHARLEVOIX

VENEZ CÉLÉBRER LE TEMPS DES FÊTES AVEC NOUS

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES Île-aux-Coudres (418) 438-2711	OU HÔTEL TADOUSSAC Tadoussac (418) 235-4421	
FORFAIT «NOËL» 4 nuits/5 jours du 22 au 26 déc. 263\$ par pers. occ. double Incluant: 4 couchers, 7 repas, brunch, messe de minuit, cocktail, dépouillement de l'arbre et réveillon.	FORFAIT «ENTRE-DEUX» 4 nuits/5 jours du 26 au 30 déc. 248\$ par pers. occ. double Incluant: 4 couchers, 11 repas, danse et activités.	FORFAIT «ST-SYLVESTRE» 3 nuits/4 jours du 30 déc. au 2 janv. 188\$ par pers. occ. double Incluant: 3 couchers, 5 repas, 1 buffet gastronomique avec orchestre, serpents, cotillons, 1 brunch.

Venez nous rencontrer au Village de Noël, au Velodrome Olympique de Montréal, du 10 au 22 décembre.

Sans frais du Québec 1-800-361-6162
 Au Québec, Ontario, Maritimes 1-800-463-5250
 De Mil. (514) 861-2821 de Québec 1-418-692-2811

BIENVENUE
Famille Dufour
 Cap-aux-Pierres

ESTRIE

Un cadeau pour toute la famille



Vous avez pensé à chacun des enfants aux amis et aux collègues. Pourquoi ne pas penser également à vous-même. Faites-vous un beau cadeau familial. Venez vivre l'atmosphère chaleureuse des Noëls d'antan au Domaine Saint-Laurent de Compton.

SUPER Forfait de Fêtes 5 jours/4 nuits
234 \$ par personne, occupation double
Dîner dansant le jeudi, trois repas les vendredi et samedi, Brunch et dîner dansant le dimanche, petit déjeuner et déjeuner le lundi, promenades en traineau, l'accès aux activités, la chambre, taxes et services.

Aussi: Forfait Noël et Jour de l'An 3 jours/2 nuits **158 \$** par pers. occ. double
dîner dansant, le réveillon et la soirée animée du mardi, le déjeuner et le dîner dansant de Noël et du Jour de l'An; petit déjeuner et buffet du jeudi, la promenade en traineau, l'accès aux activités, chambre, taxes et services.

Forfait Neige (fin de semaine seulement) 3 jours/2 nuits **132 \$** par pers. occ. double
 prix spéciaux pour les moins de 12 ans.

200 chambres, suites, villas et condominiums dont certains avec cuisine équipée et foyer. Salle à manger trois fourchettes, piscine intérieure, sauna, bain tourbillon et salles de jeux, ski de fond, patinoire, glissade, raquette et plus encore.

Joyeuses Fêtes Les Artisans du domaine



Domaine Saint-Laurent
de Compton (Estrie)

Pour informations et réservations
 C.P. 180, Compton, QC J0B 1L0
 (819) 836-5464
 Montréal: (514) 397-9667



Membre du plus important réseau hôtelier du Québec
 1-800-361-6162
 Télex: 055-62261

ASSURANCE-VOYAGE

VOUS PARTEZ EN VACANCES BIEN? AVEZ-VOUS PRISE À VOS ASSURANCES-VOYAGES?

- FACILITES SPECIALES POUR LA FLORIDE
- SERVICE FRANCOPHONE 24H PAR JOUR
- AUCUN DÉPÔT REQUIS À L'HÔPITAL
- RÉSEAU DE MÉDECINS BILINGUES

Pour renseignements composer: 335-1751 843-8687 688-1271 Québec (418) 681-4171



RAICHE, LACELLE & ASS.



EN FLORIDE

CÔTE EST HOLLYWOOD Beach Books Sundries 328 Johnson St. Food King 3111 N. Ocean Dr. Gray Drugs 1400 S. Federal News Rack Hollywood Hollywood Mall Luzzo News 1700 E. Young Circle JENSEN BEACH Best Buy Drug 112 W. Commercial Blvd. Cumberland Farm 11A and Hutchinson Isl. JUNO BEACH Tempaco Mobil U.S. #1 & A1A JUPITER Best Buy 901 Indiantown Rd. Super X 70 N. U.S. Hwy 1 LAKE WORTH Dawn's News Smoke Shop 608 Lake Ave. LANTANA Lantana News Stand 21 South, 3 Rd. St.	LIGHTHOUSE POINT Lighthouse Books Store 3650 N. Federal Venetian Shopping Center MIAMI BEACH Freddie's News 7436 Collins Ave. Plaza News 70 St. and Biscayne Blvd. Beach Arbour 18925 Collins Ave. Bell Boy 8801 Collins Ave. Golden Shores Pharmacy 18190 Collins Ave. La Bellevue Boutique 17600 Collins Ave. Sheldon's Drugs 9501 Harding Ave. Shunshine Food Mart 18110 Collins Ave. Mindy's News 71 Stand Collins Ave. BOCA RATON News Shack 1375 Palmetto Pk. BOYNTON BEACH Dan's News 640 Oceano Ave. DANIA Buy Rite 265 Federal Hwy. Dania News Dania Beach Blvd. Shopping Center	Lucky Seven Food Store 1414 S. Federal Hwy. DELRAY BEACH Delray News 429 E. Atlantic Ave. Scribbles Cards & Gifts 4773 W. Atlantic Ave. DERFIELD BEACH Buy-Right Dept. Store 1969 N.E. 2 St. Century News 1818 W. Hillsboro Blvd. FORT LAUDERDALE Bob News 1619 S. Andrews Ave. Cunningham's Drugs Oakland Blvd. and A1A Kelly's News 1930 B.E. Sunrise Blvd. St-Hubert B.B.Q. 1431 N. Federal Hwy. 563-3990 (comptoir) Surf Sun and Fun 3147 N.E. 9th St. The Beach Mart 3120 E. Sunrise Blvd. FORT LAUDERDALE BY THE SEA City News 4402 Bougainville Dr. Cunningham's Sea Ranch Village Shopping Center 4759 N. Ocean Dr. Scott's Sundries 8 Commercial Blvd.	FORT PIERCE Fort Pierce News 309 Avenue A HALLANDALE Book Cellar 2500 E. Hallandale Blvd. Tobacco Town Diplomat Mall 1401 E. Hallandale Blvd. NORTH MIAMI Humpty Dumpty Food Store 20156 Dixie Hwy. Keystone Book's 12559 Biscayne Blvd. PALM BEACH Gene's Gift Shop Colonnades Beach Hotel Sand Dollar Gift Shop 101 Ocean Ave. POMPANO BEACH Lakeside Pharmacy 1201 S. Ocean Blvd. Oceanside Pharmacy 31 N. A1A Oceanside Shopping Center SINGER ISLAND Driftwood Best Seller 2315 N. Ocean Drive STUART A.T.H. Newstand P.O. Box 186 Jolies Books 5821, 50 Federal Hwy. Plantation Family Pantry 650 N.E. Ocean Blvd.	TEQUESTA Village Pharmacy Tequesta Square Shopping VERO BEACH Beach News 946 Beach Land Blvd. Chucks Newstand 2013, 13th Ave. WEST PALM BEACH Main Street News 255 Royal Poinciana Way LIVRAISON A DOMICILE Henri Chiasson 549 N.E. 45th Place Pompano 781-7233 Jean-Paul Grimard Hwy 84 and 441 Twin Lakes Travel Park Fort Lauderdale Adrien Hébert 2621 S.W. 51 St. Dale Village Hallandale Blvd. Hallandale 962-1676 Jean-Guy Lecours 2933 N.W. 28 Ways Mobil Home and Country Club Oakland Blvd. Fort Lauderdale 484-8758	Monsieur Ouellet 207 E. Golf Drive Hollywood Estates and Seminole Park (441) State Rd 7 Hollywood 989-0362 Roger Perrerin 5640 S.W. Building 700 Apt. 101, Meadows Apts. Margate 973-2188 Jacques Saint-Jean 433 Marine Drive Park Lakes Deanza Hallandale Blvd. Hallandale 966-0667 Madame Tétrault Candlelight Park (441) Fort Lauderdale 791-3049 Jean-Guy Tondreau 5205 S.W. 22 Terrace Ravenswood Estates Fort Lauderdale 961-0998
---	---	---	--	--	--

Hélas en Floride il me faut la presse

SAN JUAN AU CHAUD

à compter de

599\$**

Séjour de 7 nuits, avec hôtel et avion



FORAITS-ÉVASION OFFERTS PAR:
 Mirabelle, Jet Vacances, Aviatour et Tours Maison

Appelez votre agent de voyages ou Arrow Air

1-800-387-8841



La société aérienne qui va plus loin.

*Le dépliant contient tous les détails. Le prix ne comprend pas les frais de service de l'hôtel, les taxes locales et de départ, ni les taxes d'aéroport. **Départs du 4, 6 et 11 janvier. Pour connaître les prix modiques des départs après ces dates, veuillez communiquer avec Arrow Air.

Un oubli au tableau des Laurentides

Dans le tableau publié dans ces pages samedi dernier concernant les prix demandés pour skier dans les différentes stations du Québec, le nom du mont Habitant, dans les Laurentides, a malheureusement été oublié.

Pour skier à cet endroit le week-end, les adultes doivent payer \$16 et les enfants \$12, et, pour une demi-journée, \$13. Sur semaine, les prix sont de \$15 et \$12. Un peut skier en soirée.

Par contre, pour skier au mont Tremblant, le prix fixé pour un adulte durant le week-end est de \$21 et pour un enfant, en haut de 6 ans, \$20; demi-journée \$16 et \$20. Sur semaine, c'est \$20 et \$17.

À cet endroit, on retrouve aussi quatre télésièges doubles et un quadruple et deux paumas.

En Nouvelle-Écosse, on nourrit les thons

Le bateau de style Cape Island navigue les eaux, de la baie St. Margaret sur la côte sud de la Nouvelle-Écosse pour nourrir les thons rouges géants retenus dans les filets d'un corral d'un genre nouveau.

Du pont du navire qui tangue doucement on peut apercevoir les silhouettes prêtes à percer la surface, telles des torpilles ténébreuses.

Les thons s'élançant vers des pelles comblées de maquereaux qu'on leur sert du navire de ravitaillement; ils changent de direction rapidement pour plonger à nouveau majestueusement et sans effort, devant leur capture; vite ils se regroupent au fond de l'eau et percent à nouveau les eaux de surface pour un deuxième service.

Cette scène se répète quotidiennement aux deux enclos à

thons de la baie où près de 100 de ces géants de 1000 livres sont détenus et engraisés de juin à l'automne. C'est alors qu'on les capture pour les vendre sur le marché japonais, à bon prix; ils servent, crus, comme ingrédient de base au «sashimi», un plat très populaire au Japon où le thon rouge canadien est en grande demande.

Un phénomène naturel est à l'origine de l'idée de l'élevage du thon rouge. Des bancs immenses de maquereaux envahissent la baie de St. Margaret chaque année. C'est la «Strawberry Run» qui arrive en même temps que la saison des fraises. La baie de St. Margaret est une aire d'alimentation importante pour les maquereaux et parce qu'ils adorent les maquereaux, les thons rouges également passent l'été, paresseusement, dans la baie.

Le son de conduite Tilden

MONTRÉAL — «Tilden offre maintenant à ses clients, dans les régions éloignées du pays, des véhicules munis de lecteurs de cassettes et de cassettes stéréo à 4 pistes de la collection Tilden» explique Grant Murray, Directeur du Marketing de la compagnie canadienne de location d'automobiles. «Cette promotion est particulière-

ment appréciable lorsqu'on traverse des régions montagneuses comme les Rocheuses, précise Murray, et des succursales du nord telles que Whitehorse, Thompson et Chicoutimi disposent également de ce nouveau concept Tilden car il arrive souvent que les radios soient présentes non existantes dans ces environnements.»

Ces cassettes incluent un choix de musique classique, country et western ainsi que de la musique populaire contemporaine.

Tilden possède plus de 326 agences à travers le Canada, et est affiliée à National Car Rental aux USA, en Amérique latine, dans les Caraïbes et le Pacifique, et à Europcar en Europe, en Afrique et au Moyen-Orient.

POUR L'EUROPE

Réservez vos billets d'avion au prix économique

AIR-FRANCE «AIR-AUTO»

LOCATION APPARTEMENTS

BAIE DES ANGES

SPECIAUX PARIS À PARTIR DE 395\$

Tél.: 281-1040 Aller simple PARIS 250\$

SERVICE EUROPÉEN DU TOURISME

AUTOMOBILE

ACHAT «RACHAT»

Spécialiste de la vente et de la location

à prix «hors taxe» de toutes automobiles

européennes livrables en Europe,

plus assurances automobiles.

Air Auto Air France avec 2 billets

d'avion et location 3 semaines «PLAN

ACHAT-RACHAT» Citroën 2 CV 2075 -

Citroën Visa 3475 - Citroën BX 4875 -

BXRSA 7435 - Renault 5 Super 3875 -

Renault 5A 6675 - Renault 9 et 11

4955, plus voitures Peugeot - Datsun -

Honda - Mercedes - VW camping car,

etc. Choix de 37 modèles automobiles.

Tél.: 281-1041

VOYAGES S.E.T.A. VOYAGES

TOUS BILLETS D'AVION - BATEAU -

CROISIÈRE TRAINS EURAILPASS pour

l'Europe - TOURS HAWAII - CUBA -

MEXIQUE - les ANTILLES FRANÇAISES - les

îles des Caraïbes, etc., CLUB MÉDITERRANÉE

- APPARTEMENTS - NICE-CÔTE D'AZUR -

Avec achat: 2 billets d'avion

vers PARIS-BRUXELLES - TARIFS SPECIAUX

TOURING CLUB DE FRANCE

2050, Mansfield, Mezzanine B

Métro Peel

Tél.: 281-1040 Permis du Québec

TOUROPA

FLORIDE 1 sem. 349\$

avion + motel + auto

PORTUGAL 2 sem. 745\$

avion + hôtel + auto

GUADELOUPE 2 sem. 749\$

CUBA 1 sem. 549\$

+ 2 repas par jour

ACAPULCO 2 sem. 709\$

ESPAGNE 2 sem. 1132\$

4 sem. 1380\$

COSTAL DEL SOL

SUPER PRIX

avion + hôtel + 2 repas par

jour + transferts

Aussi FORFAITS GOLF

FANTASTIQUE

ROUMANIE 3 sem. 1325\$

avion + hôtel + transfert + 3 repas

par jour + cure balnéaire et

gériatrique.

DÉPART LE 5 FÉVRIER 1986

PRIX SPECIAUX

POUR L'ÂGE D'OR

Prix selon la disponibilité

et taxe en sus.

1010, rue Sainte-Catherine Ouest

Suite 1108

875-8333

Permis du Québec

CLUB STAN-BUY

SPECIAUX D'HIVER

ACAPULCO 478\$

Avion et hôtel

2 sem.

FREEPORT 275\$

Avion seulement

Noël, 1 sem.

Hôtel 1 sem., ajoutez 184\$

JAMAÏQUE 367\$

Avion seulement

Noël, 1 sem.

Hôtel 1 sem., ajoutez 182\$

FLORIDE 169\$

Avion seulement

Hôtel 1 sem. plus auto, ajoutez 130\$

MARGARITA 659\$

Avion et hôtel

2 sem. (occ. quad.)

Occ. double, ajoutez 58\$

CANCUN 395\$

Avion et hôtel

1 sem.

Hôtel 2 sem., ajoutez 92\$

VANCOUVER 250\$

CALGARY et

EDMONTON

Noël, avion

seulement

MONTRÉAL (514) 284-3455

QUÉBEC.....(418) 648-8888

SHERBROOKE.....(819) 566-5595

TROIS-RIVIERES. (819) 378-2629

CHICOUTIMI.....(418) 696-0335

Permis du Québec

MONTRÉAL-PARIS EN BOEING 747

A PARTIR DE

540\$

598\$

pour aussi peu que:

540\$ lundi au mercredi

598\$ jeudi au dimanche

du 12 janvier au 27 février 1986. Séjour minimum 7 jours.

Le voyage de retour doit être complété le 6 mars 1986 au plus tard.

Paiement total dans les 7 jours qui suivent la confirmation des réservations, au plus tard 21 jours avant le départ. Aucune modification ni remboursement après émission du billet.

Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages ou appelez Air France.

AIR FRANCE

En coopération avec Air Canada

MEXIQUE

MEXIQUE

MEXIQUE

MEXIQUE

LE MEXIQUE

LES PLUS VACANCES

Plus de soleil et de plages.



Plus d'histoire et d'aventures.



Plus de gens chaleureux.



Plus de beauté et de culture.



Plus pour votre argent.



Plus de mystère et de romantisme.



Et comme nous sommes plus proches de vous, plus de temps pour en jouir.

Pour recevoir des précisions, postez ce coupon à:
Office du Tourisme du gouvernement mexicain,
1, Place Ville-Marie, suite 2409, Montréal, Québec
H3B 2M9

Nom

Adresse

Ville

Province

Code

MLP-12-14

Goûtez la chaleur du Mexique

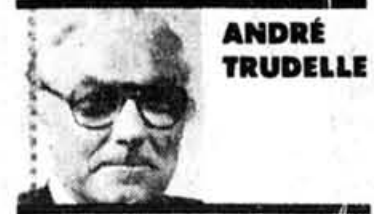
Turismo de México

LE BRIDGE

COMMENT MANIEZ-VOUS LA CARTE?

Quelques problèmes empruntés à Ed Kantar

■ Eddie Kantar, professionnel de bridge de Los Angeles, est avantageusement connu sur la scène internationale. Il a écrit une douzaine de livres et plus de collaborer à de nombreuses revues. Il est grand maître de la Fédération mondiale de bridge.



ANDRÉ TRUELLE

Kantar a fait partie de l'équipe gagnante du Bermuda Bowl en deux occasions, et il a gagné quatre fois le Reisinger, trois fois le Spingold et une fois le Vanderbilt. Aujourd'hui âgé de 55 ans, Kantar a déjà participé dans sa jeunesse aux championnats du monde de tennis de table. Il lui a emprunté quelques problèmes.

Donneur : Sud
Tous vulnérables

Nord
♠ V 7 3 2
6 2
AR 8 7 6
♣ V 3
Sud
♠ AR 6 5 4
8 5
2
♠ A 10 6 5 4

Les enchères :

Sud	Ouest	Nord	Est
1 Tr	3 Co	1 K	1 Co
4 Pi	3 Co	3 Pi	3 Pi
4 Pi	3 Co	3 Pi	3 Pi

Entame : 5 de Co.

Est gagne la première levée de l'As de Co et revient du 7 à l'Ouest prend du 9. Retour du 5 de K. Faites votre plan de jeu.

Voici les mains complètes.

Nord
♠ V 7 3 2
6 2
AR 8 7 6
♣ V 3

Ouest
♠ D
RV 9 3
V 9 4 3
♠ R 9 7 2

Est
♠ 10 9 8
AD 10 7 4
D 10 5
♠ D 8

Sud
♠ AR 6 5 4
8 5
2
♠ A 10 6 5 4

Et voici la solution : vous prenez de l'As de K au mort et coupez immédiatement un petit K. Vous jouez l'As de Pi, le Roi de Pi, petit Pi vers le Valet, le Roi de K, petit K coupé, puis petit Tr vers l'As. Vous pouvez réclamer en concédant un Tr à vos adversaires. Si le K était partagé 5-2, vous pourriez toujours réaliser votre contrat si Est possédait Roi et Dame de Tr. Mais le jeu tel qu'il est présentement, vous encaissez six levées à l'atout (une coupe au mort) trois K et un Tr.

Voici un autre problème. Le contrat est de 6 Pi, l'entame se fait de la Dame de Tr et les atouts sont partagés 2-1. En regardant que votre jeu en Sud et la main du mort, quel serait votre plan de jeu?

Nord
♠ AR 8 7 6
V 3
V 9 6 5
♣ A 3
Sud
♠ DV 10 5 4
AD 4 2
AD 3
♠ 5

La solution

Avant de montrer les quatre mains, disons que vous prenez l'entame de l'As de Tr, vous coupez un Tr puis vous allez chercher les atouts en laissant la main au mort. Petit K vers la Dame. Si ça tient, vous en êtes à l'impatte à Co. Comment la faire? Le meilleur jeu consiste à jouer petit vers le Valet. Si Ouest a le Roi, vous n'aurez plus de problème. Si Est possède les deux Rois vous pourrez toujours tenter un squeeze contre lui. Dans la main qui nous occupe, le Roi de Co est en Ouest et vous réaliserez votre contrat en jetant les deux petits K du mort sur vos As et votre Dame de Co affranchis. Voici la main complète.

Nord
♠ AR 8 7 6
V 3
V 9 6 5
♣ A 3

Ouest
♠ 3
R 8 5
8 7 4
♠ DV 10 8 6 2

Est
♠ 9 2
10 9 7 6
R 10 2
♠ R 9 7 4

Sud
♠ DV 10 5 4
AD 4 2
AD 3
♠ 5

Cette fois vous jouez le petit chameau à Tr et votre flanc gauche entame du 5 de K et son partenaire joue le 2. Quel serait votre plan de jeu?

Nord
♠ A 10 4 3
7 2
AR D
♠ AV 9 8

Sud
♠ R
AD V 10 3
6 4
♠ R 10 7 6 5

La meilleure ligne de jeu comporte un certain risque. Vous jouez l'As de K, puis un petit Pi vers le Roi. Un petit atout vers l'As du mort, puis l'As de Pi et un petit Pi coupé. Puis deux tours de K et cette fois vous jouez le Valet de Tr. Si Est ne couvre pas, vous laissez-filer. Si Est n'a plus de Tr, vous pourrez toujours tenter l'impatte à Co dans le cas où Ouest reviendrait d'un 4e Pi. Dans la situation présente, vous ne perdez qu'un Co. Voici les quatre mains.

Nord
♠ A 10 4 3
7 2
AR D
♠ AV 9 8

Ouest
♠ V 8 5
R 8 5 4
V 9 7 5 3
♠ 3

Est
♠ D 9 7 6 2
9 6
10 8 2
♠ D 4 2

Sud
♠ R
AD V 10 3
6 4
♠ R 10 7 6 5

Voyons un autre problème. Vous jouez 3 SA et l'entame se fait du 4 de Co, Est joue le Roi. Prenez-vous la levée? Et quel est votre plan de jeu?

Nord
♠ V 8 7 6
6 2
D 5 4
♣ AV 10 9

Sud
♠ AR
AV 5
AV 10 9 3
♠ D 5 4

Ce n'est pas un jeu facile. Vous devez éviter de tenter les deux impasses dans les mineures. Si l'impatte à K réussit, votre contrat le sera également. Vous prenez de l'As de Co dès le premier tour, jouez la Dame de Tr vers l'As et revenez de la Dame de K. Elle tient et vous revenez d'un petit K vers votre 9, puis petit Tr vers le Valet. Si Ouest prend du Roi, il ne doit pas commettre l'erreur d'encaisser sa Dame de Co. S'il revient Pi, vous prenez dans votre main et retourner au mort par le Tr pour l'impatte du Roi de K. Le jeu de la Dame de Tr n'est pas tenté dans l'espoir de voir Ouest la couvrir, mais pour vous créer une nouvelle entrée au mort pour capter le Roi de K quatrième de votre flanc droit.

Voici les quatre jeux.

Nord
♠ V 8 7 6
6 2
D 5 4
♣ AV 10 9

Ouest
♠ 10 9 3 2
D 10 8 4 3
8
♠ R 5 2

Est
♠ D 5 4
R 9 7
R 7 6 2
♠ 8 7 6

Sud
♠ AR
AV 5
AV 10 9 3
♠ D 5 4

Voyons un dernier problème. Cette fois, votre contrat est de 4 Pi et l'entame se fait du Valet de K. Vous jouez petit du mort et Est fait montre de son intérêt pour la couleur. Vous coupez. Comment procédez-vous ensuite?

Nord
♠ AR
V 8 6 5
R 8 7 6
♠ 7 5 3

Sud
♠ D 9 8 7 6 5 4
AR 2
aucun
♠ AD 6

Si les atouts sont distribués 4-0 et que le Roi de Tr est mal placé, votre problème n'est pas facile. Mais vous jouez l'As de Co comme deuxième carte, puis petit Pi vers l'As et petit Co vers vous. Si Est coupe, vous jetez une perdante (le 2 de Co) si Est ne coupe pas, vous prenez de l'As et jouez le 2 vers le Valet. Vous encaisserez toujours 10 levées ne concédant à l'adversaire qu'un Pi, un Co et un Tr ou un Pi et deux Tr selon la façon dont Est réagira sur le 2e Co joué vers votre main. Voici les quatre mains.

Nord
♠ AR
V 8 6 5
R 8 7 6
♠ 7 5 3

Ouest
♠ aucun
D 10 9 4 3
V 10 9 3 2
♠ R 9 4

Est
♠ V 10 3 2
7
AD 5 4
♠ V 10 8 2

Sud
♠ D 9 8 7 6 5 4
AR 2
aucun
♠ AD 6

Si vous avez trouvé les cinq solutions, accordez-vous 50 points. Si vous n'avez pas trouvé au moins deux solutions sur cinq, comme disait le docteur Durand : améliorez votre bridge!

ON PEUT ÉCRIRE — Toute demande de renseignement, toute critique ou tout commentaire peuvent être adressés à André Trudelle, chroniqueur de bridge, LA PRESSE, 7, rue St-Jacques, Montréal, H2Y 1K9.

Un théâtre sous-marin

■ Le nom de Monterey, en Californie, est entré dans l'histoire des loisirs par la porte de la pop musique. Il y restera grâce à la construction d'un fabuleux complexe marin, sans doute le plus spectaculaire au monde.

L'histoire commence en 1977. Quatre biologistes travaillant sur la faune et la flore de la base de Monterey proposent la création d'un aquarium. Un an plus tard, des scientifiques de la mer, des résidents de la région et des membres de la fondation David et Lucille Packard se regroupent au sein d'une autre fondation chargée de réaliser l'aquarium.

Les 40 millions de dollars versés par la fondation Packard permettent de lancer la construction de la fondation en 1980.

L'aquarium est construit sur le site de la conserverie Hovden qui, édifiée en 1916, fonctionnait jus-

qu'à la fermeture, elle était la dernière des conserveries travaillant le système ancestral du canotage.

L'architecture a préservé l'ambiance de cet endroit. Certains bâtiments ont été complètement restaurés, et comme certaines vieilles machines ou bateaux, font partie intégrante du nouveau complexe.

Le vieux bâtiment gris et marqué par des années consacrées à la mise en boîte des sardines a été remplacé par un sanctuaire lumineux qui glorifie le poisson plutôt que de l'empaqueter. Si John Steinbeck revenait à Monterey Bay, il aurait un peu de mal à reconnaître l'endroit.

À deux heures de route de San Francisco, le nouveau complexe a été conçu pour faire rêver, en donnant une idée aussi précise que possible de l'extraordinaire richesse de la vie sous-marine.

Trois attractions essentielles au milieu des activités habituelles (cafétérias, salles d'expositions, restaurants...).

• Le bassin des loutres, un animal aujourd'hui protégé puisque les biologistes estiment qu'il en reste 1 250 sur toute la côte. Un aquarium de 15 000 litres (55 000 gallons) qui permet de voir vivre ces animaux enjoués.

• Le Monterey Bay: un océan miniature (30 mètres de long) où vivent des requins, des raies géantes, dans un décor reconstituant leur environnement naturel.

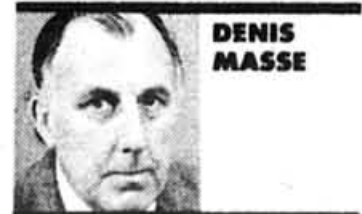
• La forêt des varechs, sans doute le spectacle le plus fascinant. Derrière des baies d'acrylique (conçues par Mitsubishi), elles pèsent chacune plus de 3 tonnes), oscillent des plants de varech marron. Des géants du genre tanguent au rythme de la

PHILATÉLIE

Si l'histoire des joyaux de la philatélie vous intéresse

■ Demandez à n'importe quel philatéliste de votre entourage de vous indiquer quel est, à son avis, le timbre le plus rare du Canada. Toutes les chances veulent qu'il mentionne alors le « 12-pence noir » de 1851 ou encore un timbre qui a frappé l'imagination, ces dernières années, le « renversé » de la Voie maritime du Saint-Laurent de 1959.

Mais votre interlocuteur pourrait bien alors vous induire en erreur. Bien que ces deux timbres soient en effet les plus rares parmi les émissions du gouvernement, il existe un



DENIS MASSE

« provisoire » peu connu qui est encore plus rare que toutes les autres émissions du Canada.

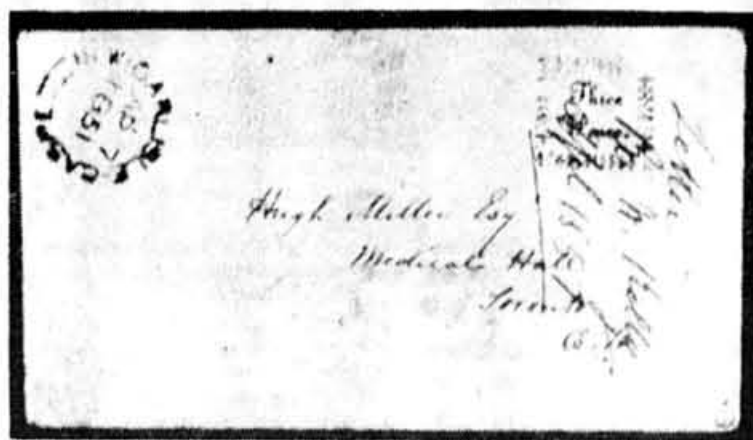
Cette pièce unique est connue sous le nom de « provisoire de New Carlisle ». La maison Stanley Gibbons, en Angleterre, attribue à ce timbre une cote de \$115 000 tandis qu'elle cote le 12-pence à \$82 000 et le



renversé à \$24 650 (en devises canadiennes).

La création de cette pièce remonte au moment où le gouvernement de la province du Canada se préparait à émettre son premier timbre, la « castor de 3-pence ». Le ministre des Postes, James Morris, avait envoyé une circulaire à tous les maîtres de poste, autour du 1er avril 1851, leur annonçant l'émission prochaine des timbres qui acquitteraient l'affranchissement du courrier par l'envoyeur. R. W. Kelly, le maître de poste de New Carlisle, en Gaspésie, vola le départ en émettant ses propres timbres des 7 avril, bien avant que les stocks du nouveau timbre officiel ne lui soient livrés.

Le timbre de Kelly était imprimé en noir sur une enveloppe. Le motif consistait en une simple inscription: « Three pence », enfermée dans un cadre ornemental. Le seul entier postal portant cette impression est signé « Letter R. W. Kelly/Apl 1851 ». Il est adressé à Hugh Miller, à Toronto, et porte une marque postale de New Carlisle, Gaspé, du 7 avril 1851. Il est probable que ce soit là le seul exemplaire du timbre provisoire préparé par Kelly. Il est, en tout cas, le seul qui ait été trouvé jusqu'à maintenant.



Le maître de poste R. W. Kelly prépara cet entier postal avec un timbre provisoire de son cru, en 1851. Aujourd'hui, le « provisoire de New Carlisle » représente la plus grande rareté de la philatélie canadienne, selon Donna O'Keefe.

Kelly aurait-il créé ce timbre à titre d'essai? Peut-être aurait-il voulu suivre la voie tracée par les maîtres de poste américains qui étaient prolifiques en cette matière. Son provisoire fut-il reconnu par le gouvernement canadien? Toutes ces questions concernant le timbre le plus rare du Canada, sont restées jusqu'à maintenant sans réponse.

Deuxième ouvrage de Donna O'Keefe

Voilà, en tout cas, l'une des raretés dont parle le nouveau volume de Donna O'Keefe publié par Linn's Stamp News, sous le titre de « Philatelic Gems II ». C'est, si l'on veut, une suite à un premier ouvrage paru l'an dernier.

Le nouveau volume de 168 pages, traite de 89 raretés philatéliques souvent mésestimées dont l'histoire n'est pas souvent racontée mais qui commandent quand même des valeurs élevées.

Donna O'Keefe publie chaque semaine une chronique sur les « joyaux de la philatélie » dans le journal Linn's Stamp News. Les timbres dont elle raconte l'histoire dans « Gems II » ne sont pas moins rares que ceux du premier ouvrage.

Depuis le timbre d'un penny de Grenade de 1875 à la dentelle à l'emporte-pièce jusqu'aux timbres plus récents de la révolution culturelle chinoise retirés de la vente pour des raisons politiques, « Philatelic Gems II » explique comment et pourquoi ces timbres sont devenus si rares.

« Gems II » décrit le timbre de poste aérienne rouge du Honduras, trop souvent relégué dans l'ombre par le fameux Honduras noir. Seulement sept exemplaires du « rouge » sont connus et cette rareté négligée vaut maintenant \$15 000.

Les huit timbres émis par les « provinces napolitaines »



Cette paire de timbres belges montrant l'hôtel de ville de Tournai, représente à elle seule un huitième de tous les exemplaires connus de cette émission.

Ah! la bouffe d'Argentine

■ Ah! le boeuf argentin. Il n'y en a certainement aucun d'aussi maigre et d'aussi bon. Et il y en a en abondance. Le mets national est l'asado (fromage provolone, boeuf et tripes grillés sur charbon de bois). C'est un plat dont on ne se fatigue pas. Les Argentins terminent ordinairement leur repas par une salade de fruits ou une boule de crème glacée recouverte d'une sauce au chocolat.

Les coupes de boeuf sont différentes de celles de l'Amérique du Nord. Cependant, le bife de chorizo est semblable au steak new-yorkais; le lomo est le filet mignon, et l'asado de tira est un morceau de côtes. La meilleure entrée est la provoleta à la plancha, un morceau de fromage provolone assaisonné d'oregano et grillé.

Traditionnellement, le dimanche, jour de congé des bonnes, on va manger de l'asado dans le quartier Costanera, où il y a beaucoup de restaurants le long de la rivière Plate. La plupart des restaurants qu'on y trouve sont bons. L'un des favoris des Argentins est le Los Anos Locos où l'on peut prendre un bon repas avec vin pour \$18 pour deux personnes.

Parmi les autres bons restaurants pour l'asado, on signale le « La Mosca Blanca », près de la gare Retiro, où l'on termine le repas avec une panqueque Ligure, sorte de crêpe recouverte de fruits et de crème glacée.

Le « La Cabana » est beaucoup

phones; on y trouve des steaks qui sont parmi les meilleurs en ville.

Pour des repas plus modestes, on peut aller au « La Pipeta » où l'on peut prendre un bon repas de pizza ou de steak pour \$5. Lorsque les gens d'affaires invitent des clients à manger, ils les amènent généralement au Clark où les prix sont plus élevés et le service plus lent.

Un autre quartier fameux pour ses restaurants est le Recoleta, près du cimetière où est inhumée Eva Peron et d'autres grands Argentins. Presque tous les restaurants du quartier ont des tables à l'extérieur. On peut y passer tout un après-midi à voir les gens circuler. On y sert des sandwiches, divers breuvages et des pâtisseries. L'un des plats favoris est constitué de fromage grillé sur une fine tranche de pain blanc, le miga.

Il y a aussi le Restaurant Munich où l'on trouve le « milanesas », sorte de hamburger avec poulet et boeuf.

Les hôtels

Les hôtels de Buenos Aires sont généralement plus vieux et plus petits que les hôtels américains. Comme dans les hôtels européens, le petit-déjeuner est compris dans le prix de la chambre. Dans les hôtels cinq étoiles, on paie de \$65 à \$120 par jour pour deux personnes; les prix des hôtels quatre étoiles varient de \$50 à \$70; trois

d'Italie pendant leur brève histoire, sont maintenant des joyaux de la philatélie. Une série de ces timbres ne fut jamais émise mais quelques-uns furent volés à l'imprimerie; ils valent aujourd'hui une petite fortune à ceux qui les possèdent.



La meilleure valeur parmi les timbres irlandais est celui de 2 pence de 1935 montrant une carte de l'Irlande. C'est un timbre-roulette, dentelé 15 horizontalement.

Des feuilles complètes des timbres provisoires émis par le maître de poste de Providence, furent employées par sa femme pour tapisser un mur. Quand leur fils réalisa la valeur de cette « tapisserie », il enleva les timbres soigneusement afin de les préserver pour les collectionneurs d'aujourd'hui.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Philatelic Gems II » est disponible en deux versions qui peuvent être obtenues directement de l'éditeur: Linn's Stamp News, P.O. Box 29, Sidney, Ohio 45365. Le volume à couverture souple se vend \$7,95US tandis qu'une édition limitée à couverture rigide, numérotée et autographiée par l'auteur, se vend \$15US. Ces prix comprennent les frais d'envoi par la poste.

« Phil



Pierre Vincent

■ C'est le temps ou jamais pour l'observation de la comète de Halley!

Ce soir, à partir du coucher du soleil et jusque vers minuit, s'il n'y a pas de nuages, la comète sera visible à l'oeil nu. Pourvu, cependant, que l'on s'éloigne de la lumière des villes. Pour la repérer, il faut regarder en direction plein sud, au début de la soirée, et vers le sud-ouest, plus

WEEK-END IDÉAL POUR L'OBSERVATION DE LA COMÈTE DE HALLEY

Sortez des villes, et regardez plein sud

tard. La comète se trouve, ces jours-ci, à peu près à mi-chemin entre le sommet de la voûte céleste et l'horizon.

« Plus exactement, précise Pierre Bastien, astronome professionnel à l'Université de Montréal, elle se situe sous la constellation de Pégase (qui ressemble à un rectangle, avec ses quatre étoiles aux quatre coins) et dans la constellation des poissons. »

La comète de Halley, dont le noyau a un diamètre d'environ cinq kilomètres, soit la taille d'une grosse montagne, et dont la queue s'étend sur des dizaines de millions de kilomètres,

se trouvera ce soir à une distance de .80 unités astronomiques ou à 120 millions de kilomètres de nous. Si les astronomes peuvent la repérer assez rapidement dans le ciel, il est toutefois recommandé aux profanes d'utiliser des lunettes d'approche, un modèle standard 7X50 devrait normalement permettre une bonne observation.

Ces conditions idéales d'observation de la comète de Halley prévaudront jusqu'au milieu de la semaine prochaine, selon Maurice Provencher, directeur général de l'Association des groupes d'astronomes amateurs. « C'est vraiment le week-

end parfait parce que, explique-t-il, si le ciel n'est pas ennuagé, nous n'aurons qu'un petit croissant de Lune, qui disparaît très vite. Donc, un ciel idéal pour apercevoir la comète, qui ressemble à une forme ronde d'environ un quart de ponce, avec un contour un peu flou et le début d'une queue s'étirant vers la gauche.

« La comète, qui est en ce moment moins brillante qu'une étoile, sera ainsi visible jusqu'au 18 décembre, ajoute M. Provencher. Après quoi, il faudra attendre au début du mois de janvier pour la retrouver dans le ciel. Elle aura alors

changé de position, pour se trouver carrément à l'ouest, et elle apparaîtra tout de suite après le coucher du Soleil. La comète sera alors plus brillante et visible à l'oeil nu, sauf qu'elle sera plus près de la ligne d'horizon et probablement plus difficile à repérer. En février, on ne la verra tout simplement pas puisqu'elle se trouvera cachée par le Soleil. Début mars, elle nous reviendra, mais, comme elle sera encore plus basse sur la ligne d'horizon qu'en janvier, il est peu probable que nous puissions la voir. Bref, c'est ce week-end ou jamais pour la voir et pour la photographier. »

Autrement, il faudra attendre 76 ans avant de pouvoir la voir. Mais, selon les experts, ce ne sera qu'au moment de sa visite de l'an 2134 que la comète de Halley offrira son plus beau spectacle. On a, en effet, calculé qu'en mars 2134 la comète passera beaucoup plus près de la Terre que cette fois, soit à quatorze millions de kilomètres. « Elle sera alors deux fois plus brillante qu'en 1910, et son éclat sera supérieur à celui de l'étoile la plus brillante », soulignent Carl Sagan et Ann Druyan, dans leur toute dernière publication *Comète*.

La possibilité d'une collision entre la Terre et une comète est bien réelle mais, aussi, bien mince.

■ Oui, il est possible qu'une comète, comme celle de Halley, entre en collision avec la Terre! Une possibilité toute petite, mais bien réelle. Plusieurs experts sont même convaincus qu'un tel accident s'est déjà produit dans le passé.

Les vieilles peurs de fin du monde, de déluges, de danger d'asphyxie des citoyens de ce monde ou de déplacement de la Terre loin du Soleil ne sont donc pas totalement injustifiables. Encore qu'il est parfaitement ridicule de partir en peur quand on considère l'importance des risques.

Mais, cela dit, il est intéressant de noter que toutes les publications astronomiques récentes, que les maisons d'édition lancent à grand renfort de publicité à l'occasion du passage de la comète de Halley, évoquent cette possibilité de collision en long et en large.

« Le public redoute aujourd'hui l'éventualité d'une collision, écrit Isaac Asimov dans *Guide de la comète de Halley* (publié par les Éditions DuRocher). Ce risque est quasiment nul, mais, s'il est vrai qu'il existe une multitude de comètes, la probabilité que nous en heurtons une tôt ou tard est très élevée. »

Puis, citant, notamment, en exemple le mystérieux cratère du Météore dans l'Arizona, Asimov confie avoir acquis une sorte de certitude que des collisions Terre-comète se sont déjà produites. « Envisageons à cet égard, écrit-il plus loin, un événement qui se produisit il y a environ 65 millions d'années, quand tous les dinosaures s'éteignirent en un laps de temps très court. Certains biologistes estiment que 75 p. cent des êtres vivants qui peuplaient la Terre furent décimés et que les 25 p. cent qui survécurent étaient concentrés dans une région restreinte. »

Asimov raconte ensuite comment un scientifique américain, Walter Alvarez, s'y est pris pour développer une hypothèse selon laquelle une présence importante d'iridium dans les roches permet de croire qu'il y a déjà eu écrasement de météorites ou d'une partie du noyau d'une comète. Mais, ajoute Asimov, compte tenu que des accidents du genre de celui qui fit disparaître les dinosaures ne se produisent qu'une fois tous les 26 millions d'années, la prochaine Grande Extinction ne devrait pas nous menacer avant... une bonne quinzaine de millions d'années.

Carl Sagan et Ann Druyan, dans *Comète* publié chez Calmann-Lévy, estiment, pour leur part, que le rythme des catastrophes est un peu plus rapide: « Tous les dix mille ans environ, une comète ou un astéroïde grand comme un terrain de football s'abat sur la Terre. L'énergie libérée a une valeur d'une dizaine de mégatonnes, soit l'équivalent d'une seule ogive nucléaire ou de mille bombes semblables à celle qui détruisit Hiroshima. L'absence de réelle radioactivité fait que l'explosion serait moins dévastatrice que celle occasionnée par une seule bombe atomique. La comète (ou l'astéroïde) aurait aussi moins de chances de toucher une ville. »

« Le cratère d'impact, ajoutent le couple d'experts, mesurerait environ un kilomètre de diamètre; en dehors de cela, les dégâts seraient bénins. Les risques qu'un tel objet s'écrase sur une zone peuplée sont si faibles qu'on ne voit pas très bien pourquoi l'on se préparerait à une telle éventualité », concluent toutefois Sagan et Druyan.

Un autre scientifique, Robert Toque, professeur de sciences physiques et membre de la Société astronomique de France, évoque, lui aussi, cette possibilité d'accident dans *L'Univers de l'Astronomie*, un remarquable ouvrage de référence publié aux Éditions de l'Homme. « Une



Il n'y a probablement pas un endroit au monde se prêtant aussi bien que l'Antarctique pour apprécier le passage d'une comète, un spectacle qui ressemble sans doute d'assez près

à cette peinture de Kim Poor publiée dans *Comète*. En mor-taise le Portrait de Edmund Halley (1657-1742) vers la fin de sa vie.



telle rencontre est possible, écrit-il, car les orbites de plusieurs comètes courent celle de la Terre. Pour que la rencontre ait lieu, il suffirait que la Terre et une comète se trouvent en même temps au point où les orbites se croisent.

« Mais le calcul indique, poursuit Toque, qu'il y a environ 281 millions de chances pour que le choc de la Terre avec la tête d'une comète n'ait pas lieu contre une seule chance pour qu'il se produise. » A titre d'indication, rappelons que les détenteurs de billet du Lotto 6/49 ont, eux, une chance sur 13 983 816 de remporter le gros lot.

Puisque le danger existe tout de même, l'éminent professeur se lance ensuite dans une longue explication de ce qui se passerait si la Terre rencontrait la queue ou la tête d'une comète. « La traversée par la Terre de la queue d'une comète resterait complètement inaperçue pour la plupart d'entre nous, et, en tout cas, serait sans effets toxiques, car les quantités insignifiantes de cyanogène et d'oxyde de carbone qui pénétreraient dans les parties supérieures de l'atmosphère seraient certainement infiniment moins dangereuses que celles qui sont déversées, chaque jour, dans l'atmosphère des villes par les foyers domestiques, les usines et les moteurs d'automobiles. » Il se pourrait même, selon Toque, que, lors du dernier passage de la comète de Halley, le 19 mai 1910, la Terre ait traversé la queue de la comète.

Une rencontre de la Terre avec la tête d'une comète serait beaucoup plus grave: l'écrasement de ce bloc de glace de plusieurs tonnes provoquerait à coup sûr de sérieux dommages dans la région située au point d'impact.

Ailleurs dans ce livre, l'auteur précise que la masse de chacune des quelque 650 comètes cataloguées est de l'ordre de quatre milliards de tonnes, ce qui représente une masse très petite par rapport à celle de la Terre. « En ce qui concerne la constitution physique des noyaux cométaires, ajoute-t-il, on admet généralement qu'ils sont formés d'un conglomérat de poussières siliceuses, de glace, de neige, d'eau et de gaz solidifiés par le froid tels l'ammoniac, le méthane, l'anhydride carbonique et l'oxyde de carbone, le tout constituant une sorte de grosse boule de neige sale et de gaz congelés. Il s'y adjoint probablement aussi des blocs pouvant peser plusieurs tonnes. »

A l'Observatoire du Mont Mégantic, les nuits ont été longues et peu fructueuses

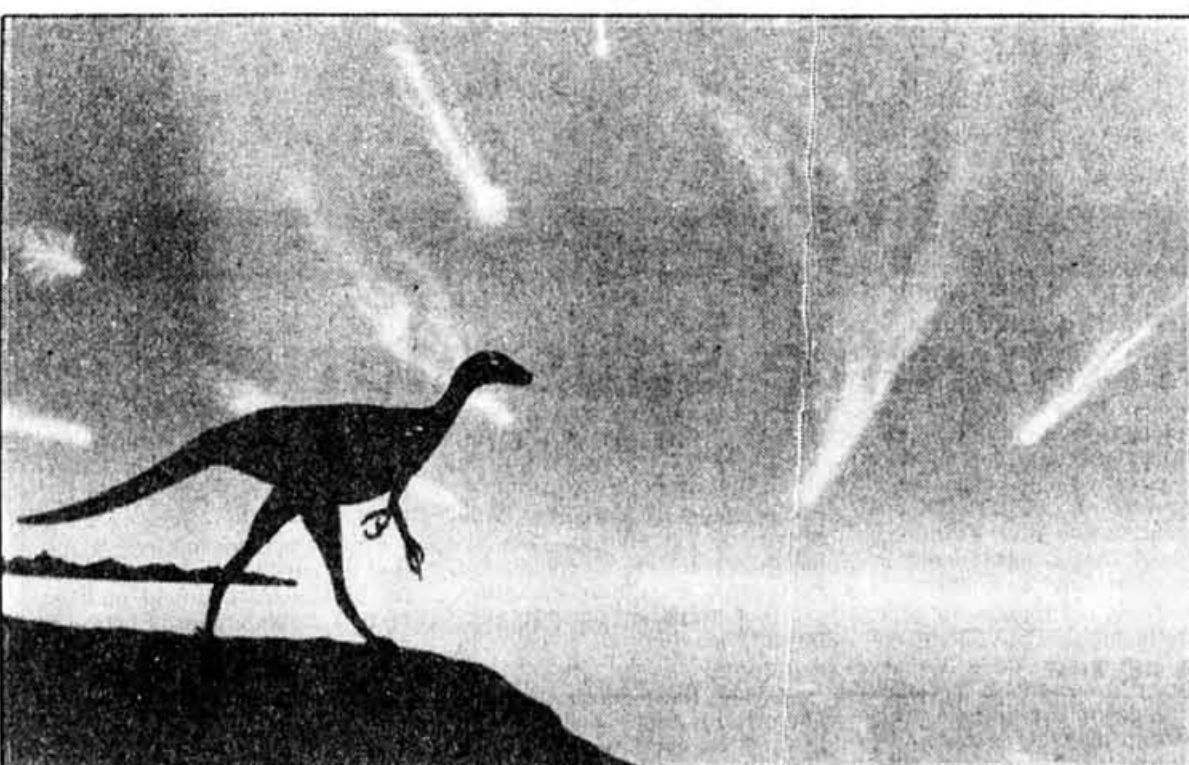
■ A l'Observatoire astronomique du Mont Mégantic, Pierre Bastien, le seul Québécois à faire partie du vaste réseau de 900 astronomes professionnels du « International Halley Watch », n'a pas été très chanceux au cours de ses nuits d'observation de la comète, depuis la fin de l'été dernier.

« En sept nuits pendant le mois d'août, raconte-t-il, je n'ai malheureusement pas pu voir une seule fois la comète, la plupart du temps parce que le ciel était trop nuageux. En septembre, au cours des quatre nuits d'observations que nous avons obtenues pour faire de la photo, le directeur de l'Observatoire, René Racine, a réussi un très bon cliché. Quant aux nuits des mois suivants, elles furent un peu plus souvent claires et nous avons pu faire avancer notre

programme d'observation de la polarisation du coma, ou, si vous voulez, de la chevelure, de la comète.

« Ce que nous cherchons à savoir, essentiellement, c'est de quoi sont faits les grains de poussière autour du noyau de la comète », explique l'astronome professionnel de l'Université de Montréal.

Ailleurs dans le monde, les collègues de M. Bastien se partagent les autres grands objectifs du « International Halley Watch »: étude des molécules dans le coma, par observation au moyen d'ondes-radio; décomposition de la lumière de la comète, par spectroscopie infrarouge et radiométrie; évaluation des photons contenus dans la comète, en utilisant des



Cette peinture de Jon Lomberg, publiée dans *Comète*, montre ce qui s'est probablement passé il y a soixante-quatre millions d'années, quand une pluie cométaire s'est abattue sur la Terre entraînant la disparition des trois quarts des êtres vivants, dont les dinosaures.

détecteurs électroniques; ainsi que plusieurs autres programmes d'étude par photométrie, spectroscopie, polarimétrie...

« Aussitôt que nous faisons

une découverte importante ou que nous prenons une photo intéressante, nous l'acheminons tout de suite à l'une des deux centrales du réseau, soit au

« Jet Propulsion Laboratory » en Californie ou au centre de recherche de Garching, près de Munich en Allemagne », précise Pierre Bastien.

«GÉNIES EN HERBE»

En collaboration avec Génies en herbe/Pantologie Inc., 3535, boul. Rosemont, Montréal H1X 1K7

A-MUSIQUE

1. Laquelle des symphonies de Beethoven fut dédiée originalement à Napoléon?
2. Combien d'instruments sont nécessaires pour interpréter le concerto italien de Bach?
3. Quelle était la profession du père de Mozart?
4. Quel opéra de Weber a son livret écrit originalement en anglais?
5. Qui était connu comme le «Bach» de Londres?

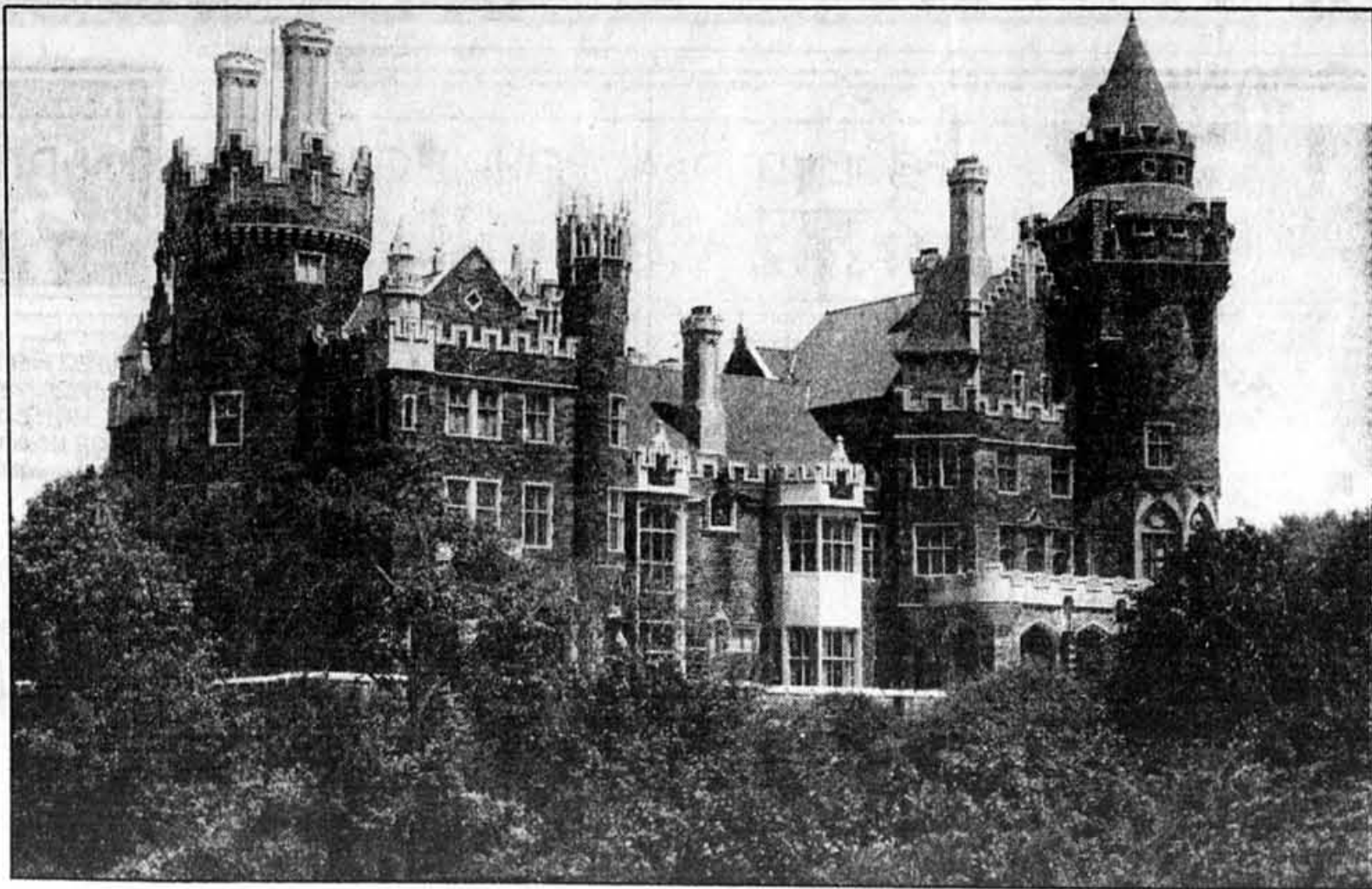


LUDWIG VAN BEETHOVEN.

B-ARCHITECTES

Connaissez-vous les architectes qui ont bâti les édifices suivants?

1. Place Ville-Marie.
2. Le Parlement à Ottawa.
3. Place Bonaventure.
4. Casa Loma (Toronto).
5. Centre national des arts (Ottawa).
6. Le nouvel hôtel de ville de Toronto.
7. Le musée d'anthropologie de Vancouver.
8. Le château Frontenac.
9. Le Metropolitan Toronto library.
10. Habitat 67.



UN CHÂTEAU EN PLEIN CENTRE DE LA VILLE: CASA LOMA (TORONTO).

C-ROIS ET REINES

Voici une liste alphabétique de souverains d'Angleterre. Remplacez-les par ordre de leur règne.

1. Edward VIII.
2. Edward VII.
3. George V.
4. George VI.
5. Reine Victoria.

D-LNH

Pouvez-vous remettre un peu d'ordre dans les équipes.

1. Les Canadiens de Toronto.
2. Les Islanders de Calgary.
3. Les Rangers de Chicago.
4. Les Flyers du Colorado.
5. Les Nordiques de Los Angeles.
6. Les Blues de Montréal.
7. Les Maple Leafs d'Edmonton.
8. Les Canucks du Minnesota.
9. Les Capitals de Québec.
10. Les Jets de Hartford.



REINE VICTORIA.

E-BANDE DESSINÉE

Connaissez-vous bien les héros de la bande dessinée américaine?

1. Qui aida Tony Stark à devenir l'homme invincible?
2. Quel accident transforma le docteur Bruce Banner en Hulk?
3. Quelle est la couleur des cheveux de Thor?
4. Quel est le métier de Peter Parker (l'homme araignée)?
5. Comment les parents de Bruce Wayne (Batman) sont-ils mort?

F-LITTÉRATURE

Dans quel oeuvre littéraire ou dans quel opéra trouve-t-on les personnages fictifs de:

1. Scarlett.
2. Béatrice.
3. Chimène.
4. Harpagon.
5. Grandgousier.
6. Encolpe.
7. Dulcinée.
8. Desdémone.
9. Cornille.
10. Célémène.
11. Bergotte.
12. Léopold Bloom.
13. Don Alvaro.
14. Argan.
15. Aude.



SCARLETT O'HARA.

RÉPONSES À LA DERNIÈRE PAGE DES ANNONCES CLASSÉES

LA FAMILLE LAKOUCHE



FRED BASSET



FERDINAND



PIT ET PAT



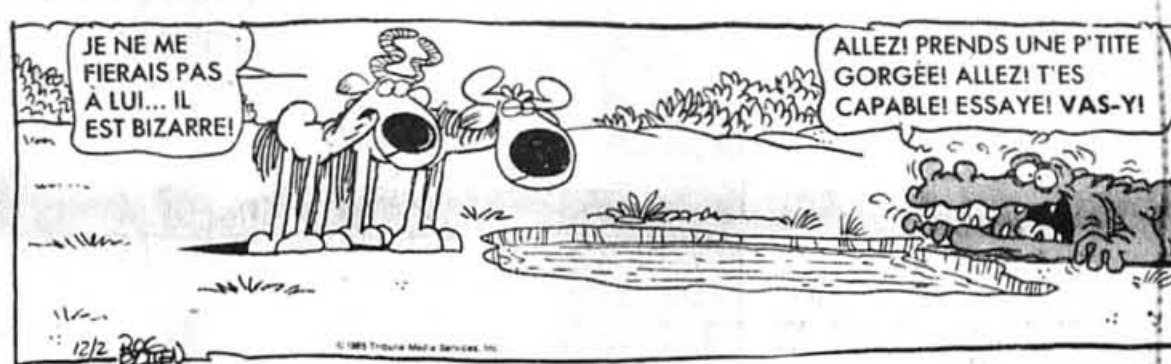
HAGAR DUNOR le VIKING



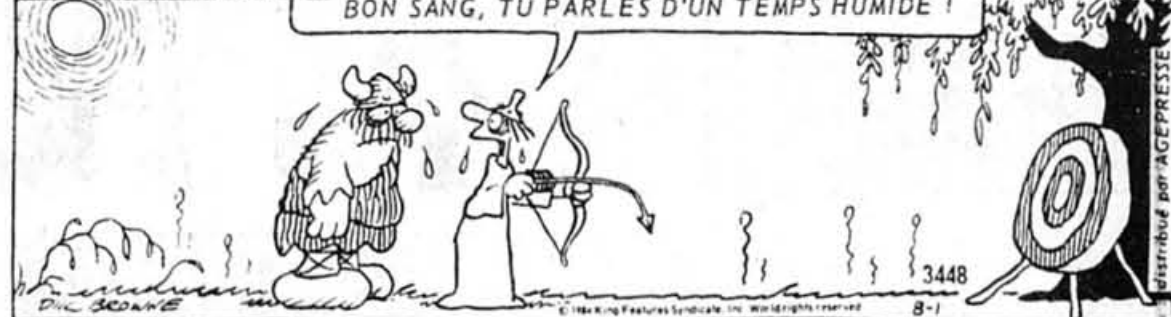
LA DEVEINE



LE PENSE-BÊTE



HAGAR DUNOR le VIKING



PHILOMÈNE



PEANUTS



BOUBOULE



BOZO



PEANUTS et ce "bon vieux Charlie Brown"

du Gralliz



LES PIERRA FEU

Hanna-Barbera's THE FLINTSTONES

RUMBLE BOOM
TREMBLE
RUMBLE



LES AVENTURES DE SUPER-PIERRE

